



(GB) (IE) (NI)

WASHBASIN FITTING
with pull-out hair shower

Installation, operating and safety instructions

(DE) (AT) (CH)

WASCHTISCHARMATUR
mit herausziehbarer Haarbrause

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ROBINET DE LAVABO
avec douchette extractible

Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

(NL) (BE)

WASTAFELARMATUUR
met uittrekbare haardouche

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

UMYVADLOVÁ BATERIE
s vyťahovací sprchou na vlasy

Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

(PL)

BATERIA UMYWALKOWA
z wyciąganą wylewką

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

UMÝVADLOVÁ BATÉRIA
s vyťahovacou vlasovou sprchou

Návod na montáž, používanie a bezpečnostné pokyny

(ES)

GRIFERÍA DE LAVABO
con caño extraíble

Instrucciones de montaje, uso y seguridad

(DK)

HÅNDVASKARMATUR
med udtrækkelig hårbruser

Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

MISCELATORE PER LAVABO
con doccetta estraibile

Istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza

(HU)

MOSDÓ CSAPTELEP
kihúzható zuhanyfejvel

Szerelési, kezelési és biztonsági utasítások

(SI)

ARMATURA ZA UMIVALNIK
z izvlačno prho za lase

Navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki

(HR)

ARMATURA ZA UMIVAONIK
sa slavinom na izvlačenje

Upute za montažu i upotrebu i sigurnosne napomene

(RO)

ARMĂTURĂ PENTRU LAVOAR
cu cap de duș extensibil pentru păr

Instrucțiuni de montare, operare și siguranță

(BG)

АРМАТУРА ЗА МИВКА
с изваждащ се душ за коса

Указания за монтаж, обслужване и безопасност

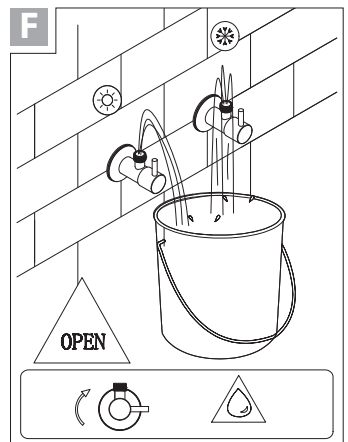
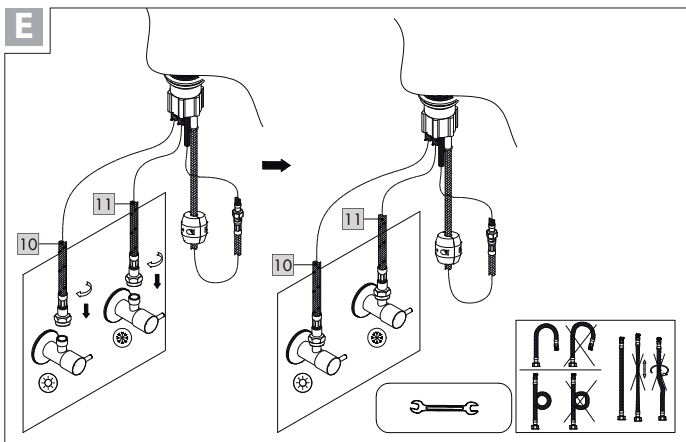
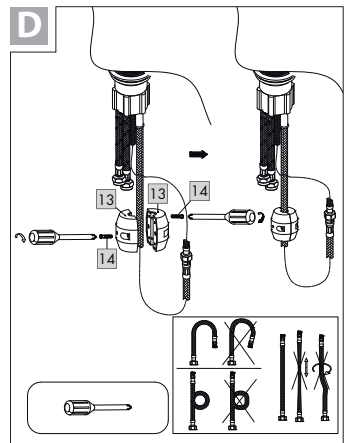
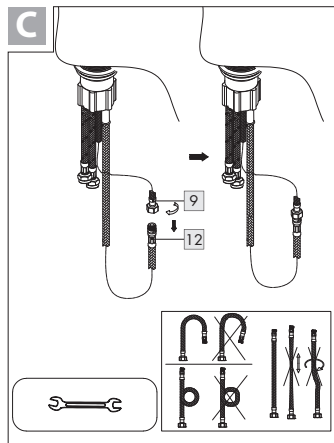
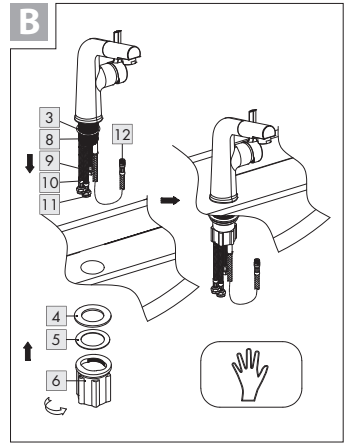
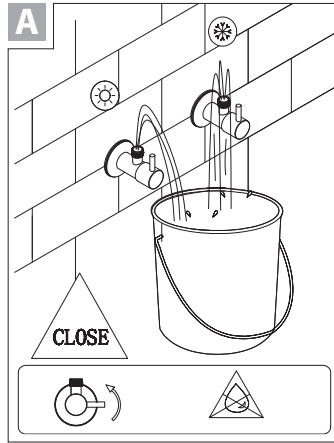
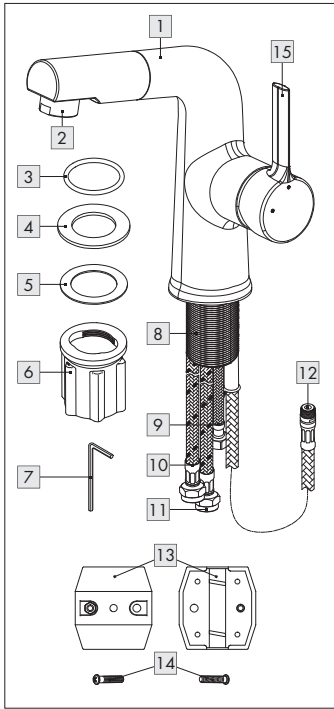
(GR)

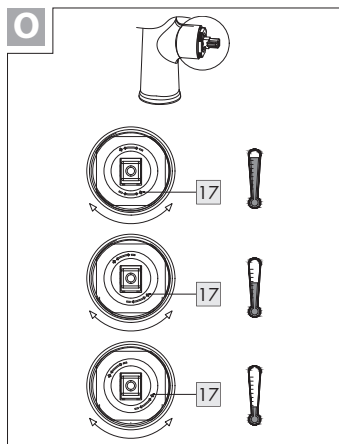
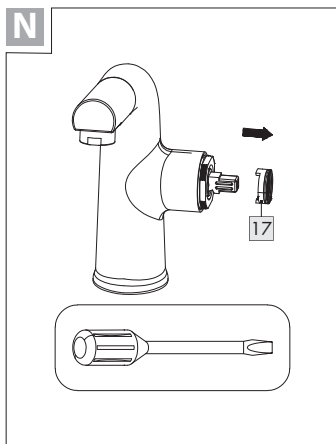
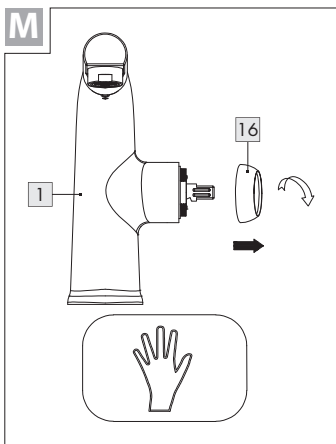
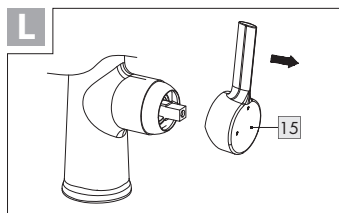
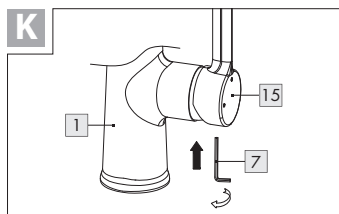
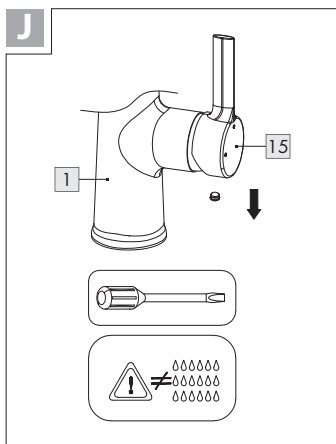
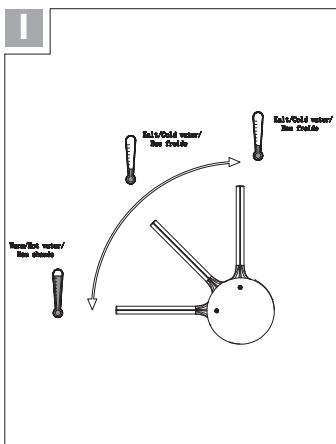
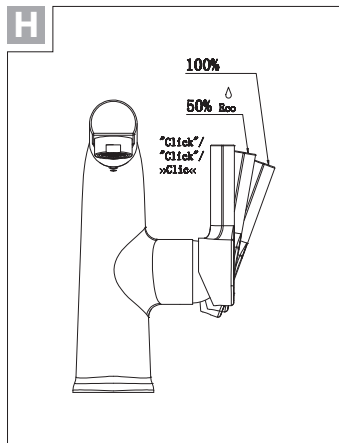
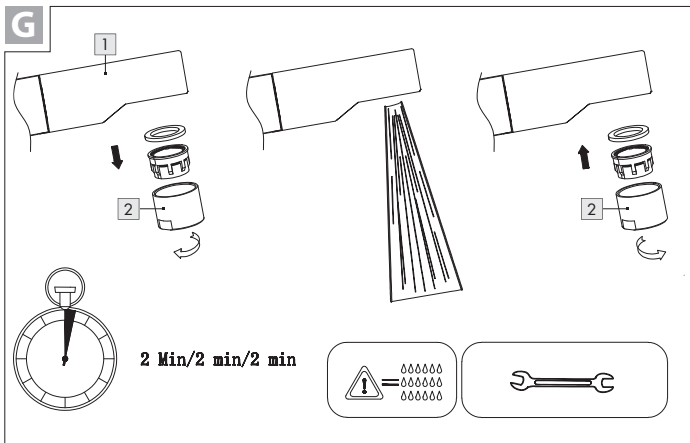
ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΝΙΠΤΗΡΑ
με αποσπώμενο ντους μαλλιών

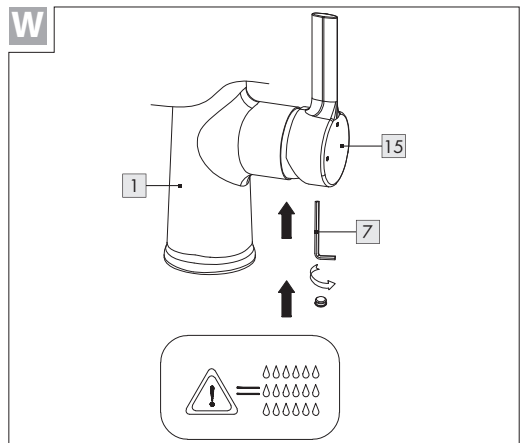
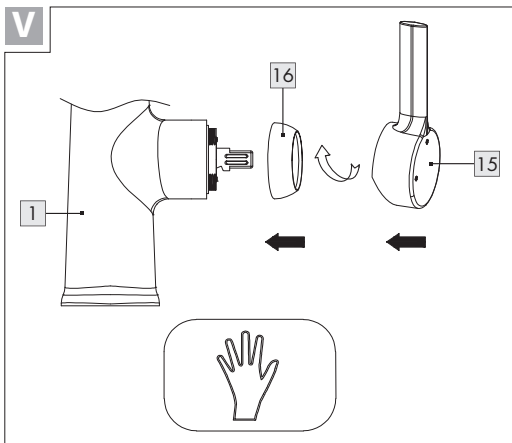
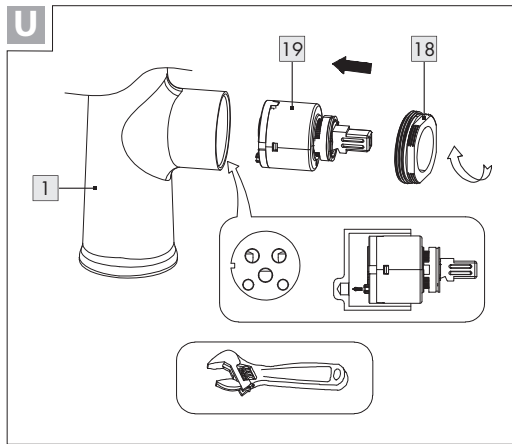
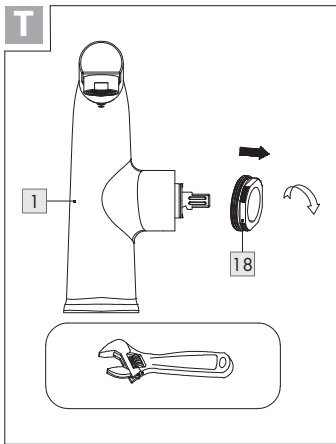
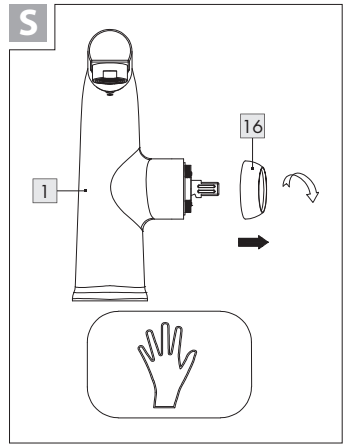
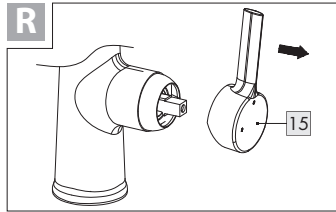
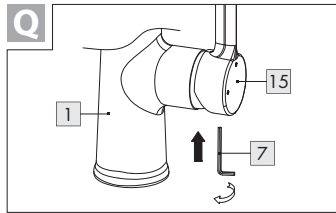
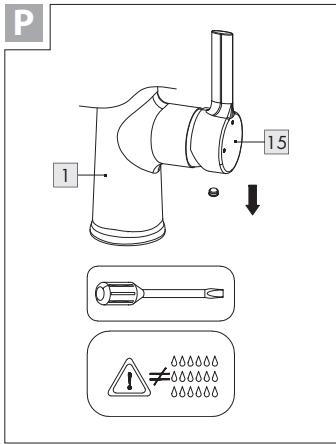
Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και ασφάλειας

IMPORTANT KEEP FOR REFERENCE LATER: READ CAREFULLY!
WICHTIG FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!
IMPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT !
BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN!
DŮLEŽITÉ, USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!
WAŽNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE!
DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE!
IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEER ATENTAMENTE!
GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG: LÆS OMHYGGELIGT!
IMPORTANTE DA CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE CON ATTENZIONE!
FELTÉTLENŰL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA: GONDOSAN OLVASSA EL!
POMEMBNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: SKRBNO PREBERITE!
VAŽNO – SAČUVAJTE KAO UPUTU ZA KASNIJE POSTUPANJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!
IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!
ВАЖНО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

GB / IE / NI	Installation, operating and safety instructions	Page	6
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR / BE	Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité	Page	21
NL / BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	pagina	30
CZ	Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny	strana	38
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	45
SK	Návod na montáž, používanie a bezpečnostné pokyny	strana	53
ES	Instrucciones de montaje, uso y seguridad	Página	60
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger	side	68
IT	Istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza	Pagina	75
HU	Szerelési, kezelési és biztonsági utasítások	83.	oldal
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki	stran	91
HR	Upute za montažu i upotrebu i sigurnosne napomene	stranica	98
RO	Instrucțiuni de montare, operare și siguranță	pagina	106
BG	Указания за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	114
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και ασφάλειας	σελίδα	125









Key to pictograms used	Page 7
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Parts description	Page 7
Technical specifications	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Safety instructions	Page 8
Installation	Page 9
Operation	Page 9
Commissioning	Page 9
Operation	Page 10
Using the water saving effect (eco function)	Page 10
Energy saving function	Page 10
Protection against scalding setting	Page 10
Cleaning and maintenance	Page 10
Standard note on fitting care and cleaning	Page 11
Replacing the cartridge	Page 11
Disposal	Page 11
Information on suitability of tap water for drinking	Page 11
Warranty and service	Page 12
Compliance mark	Page 12
After-sales service	Page 12

Key to pictograms used

	Read the installation and operating instructions!		Risk of death and injury for infants and children!
 WARNING!	There is a risk of serious injury or death!		Observe the warnings and safety instructions!

Washbasin fitting with pull-out hair shower

● Introduction

 Congratulations on your purchase of a new product. You have chosen a high-quality product. The installation/operating instructions are an integral part of this product. Please read these installation/operating instructions in their entirety before installation and observe the information they contain. These instructions contain important installation, adjustment and care information. Keep the installation/operating instructions in a safe place and pass them on to any subsequent owners.

● Intended use

The product is intended exclusively for regulating the hot and cold water supply. This product is suitable for all pressure-resistant water systems such as central heating, instantaneous water heaters, pressure boilers or similar. The product is not suitable for low-pressure water heaters, such as solid-fuel water heaters, oil or gas-fired boilers, open electric storage tanks. Risk of injury in the event of overpressure. If in doubt, please contact an installer or specialist consultant. Any use other than those described above or modification of the product is regarded as improper and may result in damage. Improper use can also result in potentially fatal hazards and injuries. The product is intended for private use only, not for medical or commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

● Parts description

- 1 Fitting body*
- 2 Aerator housing*
- 3 Gasket of the fitting base
- 4 Sealing ring (transparent)
- 5 Washer (blue)
- 6 Fixing nut
- 7 Allen wrench
- 8 Fitting thread*
- 9 Connecting hose for shower hose*
- 10 Flex. connecting hose for hot water (red)*
- 11 Flex. Connecting hose cold water (blue)*
- 12 Shower hose*
- 13 Counterweight
- 14 Fastening screw (2x)
- 15 Fitting lever*
- 16 Cartridge cover ring*
- 17 Scalding protection ring*
- 18 Cartridge retaining ring*
- 19 Cartridge*
* pre-assembled

● Technical specifications

Connections: G 3/8"
 Dimensions: 185 x 160 x 51 mm
 Minimum flow pressure: 1.5 bar
 Max. water temperature: 60 °C

● Scope of delivery

- 1 washbasin fitting with pull-out shower incl. mounting kit
- 1 counterweight with 2 fastening screws
- 1 Allen wrench
- 1 operating instructions



Safety instructions

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND MANUALS FOR FUTURE REFERENCE.



⚠️ WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation with packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- This product may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in how to use the product safely, and are fully aware of the consequent risks of use. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

⚠️ CAUTION! RISK OF INJURY!

Make sure that all parts are undamaged and correctly assembled. There is a risk of injury in the event of improper installation. Damaged parts can affect safety and function.

- If in doubt, consult a specialist.

⚠️ CAUTION! WATER DAMAGE!

Improper assembly and handling of the product can cause material damage. Have the installation carried out by a specialist.

- Switch off the water supply to your living spaces before installation.
- During installation, ensure that all seals are correctly positioned on the sealing surfaces.
- Do not use the fitting on low-pressure and small electrical storage tanks or other water heating systems

- When mounting, we recommend installing a filter or at least using angle valves with filter to prevent entry of foreign objects.
- Only use the product at an ambient temperature above 0°C. If there is a risk of frost, disconnect the water supply and drain the product.
- Do not use the product if it shows signs of damage or its function is impaired.
- Leaks or escaping water can cause considerable material damage to the building or contents. Therefore, check all connections carefully for leaks.
- Before installation, familiarise yourself with all conditions on site, e.g. the existing water connections and shut-off devices.
- **Take care when setting hot water: Risk of scalding!**
- Please note that the seals are wearing parts, which must be replaced from time to time.
- Incorrectly installed fittings can result in water damage.
- Do not make any changes to the device! Do not replace the connecting cables yourself.
- Do not carry out repairs yourself, but appoint a specialist or contact after-sales service to avoid any risks.
- Only have faulty parts replaced with original spare parts.
- Even during careful production, sharp edges can be created. Therefore, exercise caution during installation.

⚠️ WARNING OF ELECTRIC SHOCK!

Leaks or escaping water can lead to a risk of fatal injury from electric shock. Carefully check all connections for leaks and make sure that all electrical equipment lines close to the washbasin are correctly and safely installed. If in doubt, consult a specialist.

● Installation

NOTE! DO NOT INSTALL IN AREAS AT RISK OF FROST!

⚠ **CAUTION!** Turn off the water supply before installation (**Fig. A**)

⚠ **CAUTION!** Do not twist the connecting hoses 9, 10 and 11 and the shower hose 12 and do not apply tension to them.

- **Note:** A Phillips screwdriver and an open-end spanner are required for installation.

● Mount the fitting

■ **Fig. B:** Insert the gasket of the fitting base 3 into the fitting base from below. To do this, guide it from below over the two flex. connecting hoses 10, 11, the connecting hose for the shower hose 9 and the shower hose 12 over the fitting thread 8 into the groove of the fitting base.

- Make sure that the sealing ring is correctly positioned in the corresponding groove of the fitting base.

■ Guide the two flex. connecting hoses 10, 11, the connecting hose for the shower hose 9 and the shower hose 12 from above through the mounting hole on the washbasin and place the washbasin fitting in the intended mounting position so that the fitting body 1 is positioned centrally over the corresponding mounting hole on the washbasin.

■ Guide the wide sealing ring (transparent) 4, the blue washer 5 and the fixing nut 6 from below over the flex. connecting hoses 10, 11, the connecting hose for the shower hose 9 and the shower hose 12.

■ Fix the fitting to the washbasin by screwing the fixing nut 6 onto the fitting thread 8 from below hand-tight to the stop.

- Make sure that the hoses 9, 10, 11, 12 are straight and not pinched.

■ **Fig. C:** Connect the shower hose 12 to the connecting hose for the shower hose 9 using an open-end spanner.

- Make sure that the hoses 9, 10, 11, 12 are straight and not pinched.

■ **Fig. D:** Loosen the fastening screws 14 from the counterweight 13 and attach the counterweight 13 to the shower hose 12. Fix the counterweight 13 with the fastening screws 14 using a screwdriver.

■ **Fig. E:** Mount the connecting hoses 10, 11 on the angle valves on your wall connection using a spanner.

- Make sure that the two connecting hoses 10, 11 are correctly attached to the cold or hot water connection:

Hot: Flex. connecting hose hot water (red)*

Cold: Flex. connecting hose cold water (blue)*

- Make sure that the hoses 9, 10, 11, 12 are straight and not pinched.

■ After successful installation, open the water supply (**Fig. F**)

● Operation

● Commissioning

■ It is essential that all connections are carefully checked for leaks after commissioning. To rule out possible contamination, flush the fitting before using it for the first time.

■ To do this, proceed as follows:

Fig. G: Unscrew the aerator housing 2, aerator and aerator gasket anticlockwise from the fitting body 1. Open the main water supply and let the water run for two minutes to break up any residue. Then screw the aerator housing 2, aerator and aerator gasket clockwise back into the fitting body 1.

● Operation

- Tilt the fitting lever **15** up or press it down to adjust the water flow. Swivel the fitting lever clockwise or anticlockwise to regulate the temperature of the water flow: For cold water, swivel the fitting lever **15** anticlockwise. For hot water, swivel the fitting lever **15** clockwise.

● Using the water saving effect (eco function) (Fig. H)

- The cartridge **19** in this fitting has an eco function. You will feel slight resistance when you move the fitting lever **15**. The eco function limits the water flow to approx. 6 l/min. This allows you to save up to 50% water. Tilt the fitting lever **15** until you feel slight resistance. To increase the flow rate, move the fitting lever **15**, applying slight pressure to overcome the resistance.

● Energy saving function (Fig. I)

- The cartridge **19** in this fitting has an energy saving function. When the fitting lever **15** is in the middle position, only cold water flows, not mixed water.
- This prevents unnecessary consumption of hot water and thus saves valuable energy.

● Protection against scalding setting (Fig. J-O)

- The cartridge **19** of this fitting is fitted with an adjustable protection against scalding. This can be used to limit the flow rate of hot water. The protection against scalding is not activated ex works (no limitation of the hot water, position 1)

⚠ CAUTION: Do not change the position of the adjustable protection against scalding before mounting the washbasin fitting!

- Turn off the main water supply (**Fig. A**)

- Carefully pry the plastic cover out of the fitting lever from the inside using a small slotted screwdriver (**Fig. J**). Loosen the hexagon grub screw underneath by a few turns anticlockwise using the Allen wrench **7** (**Fig. K**). Do not unscrew the hexagon grub screw completely; only loosen it until the fitting lever **15** can be easily removed. Remove the fitting lever **15** (**Fig. L**). Unscrew the cartridge cover ring **16** anticlockwise by hand (**Fig. M**)

- Now use a slotted screwdriver to pull the scalding protection ring **17** upwards (see **Fig. N**). The scalding protection ring **17** has a side groove and can be carefully pried out with small needle-nosed pliers (**Fig. N**).

⚠ CAUTION: Do not loosen the cartridge retaining ring **18** or remove the cartridge **19**.

- Turn the scalding protection ring **17** anticlockwise to the desired position (see **Fig. O**) and place the scalding protection ring **17** on the cartridge **19** again.

Position 1:

Do not limit the hot water flow rate (neutral)

Position 2:

Limit the hot water flow rate (setting range)

Position 3:

Limit the hot water flow rate completely (no flow of hot water)

- After adjusting the protection against scalding, reinstall the cartridge cover ring **16** and the fitting lever **15**.
- Turn on the water supply again

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION!
RISK OF DAMAGE!

- Observe the following instructions for proper cleaning and maintenance of the fitting in order to avoid damage. Never use gasoline, solvents, aggressive cleaners, hard cleaning brushes, etc. for cleaning.

This could damage the surface of the fitting.

● Standard note on fitting care and cleaning

- Dry your fittings with a cloth after each use to prevent limescale deposits. Wipe the fitting with a damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary..
- To clean the aerator, unscrew the aerator housing [2] anticlockwise and remove the aerator and aerator gasket. Remove limescale residues from the aerator and screw the individual parts together again (**Fig. G**).

● Replacing the cartridge (**Fig. P-W**)

- Cartridges are wearing parts that must be replaced at regular intervals depending on the limescale content or contamination level of the water. If the fitting lever is harder to operate, this may indicate that the cartridge needs to be replaced. Replacement cartridges are available directly from the specified service centre.
- Proceed as follows:
Turn off the main water supply (**Fig. A**)
- Carefully pry the plastic cover out of the fitting lever from the inside using a small slotted screwdriver (**Fig. P**). Loosen the hexagon grub screw underneath by a few turns anticlockwise using the Allen wrench [7] (**Fig. Q**). Do not unscrew the hexagon grub screw completely; only loosen it until the fitting lever [15] can be easily removed. Remove the fitting lever [15] (**Fig. R**). Unscrew the cartridge cover ring [16] anticlockwise by hand (**Fig. S**)
- Do not loosen the cartridge retaining ring [18] anticlockwise using fitting/syphon (**Fig. T**).
- Pull the cartridge [19] out of the fitting body [5] (see **Fig. U**). Carefully insert the new

cartridge [19] into the fitting body (see **Fig. U**). Ensure that the gasket is correctly positioned under the cartridge [19] and that the guides are inserted into the openings provided. Screw the cartridge retaining ring [18] in place with fitting/syphon pliers (**Fig. U**)

- Screw the cartridge cover ring [16] into place by hand and place the fitting lever [15] on the cartridge (see **Fig. V**).
- Fix the fitting lever [15] by tightening the hexagon grub screw using the Allen wrench [7]. Insert the plastic cover into the fitting lever [15] (**Fig. W**)
- Turn on the water supply again.
- **Note:** If you over-tighten the cartridge retaining ring [18], the fitting lever [15] may be difficult to move. In this case, slightly loosen the cartridge retaining ring [18] again.
- **Note:** The figures are for pictorial purposes; deviations from the product are possible. Subject to technical alterations.

● Disposal

- The packaging can be disposed of with recyclable waste. Contact your local authority or municipality for information on disposing of the fitting at the end of its service life.

● Information on suitability of tap water for drinking

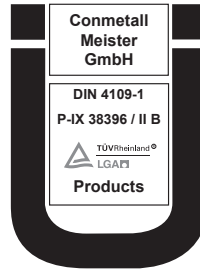
- Check with your local authorities for information the drinkability of the water in your city/municipality. In general, the following recommendation applies to the drinkability of tap water: Do not use stagnant water to prepare food and for drinking, especially when feeding infants. Failure to follow these recommendations may lead to discomfort. Fresh water can be recognised by the fact that it comes out of the tap noticeably cooler than stagnant water. Allow water from pipes to run for a

short time if it has not been used for more than four hours. Do not use stagnant water from chrome-plated pipes for food and personal care if you are allergic to nickel. This water can contain high levels of nickel and cause allergic reactions. Do not use drinking water from lead pipes for the preparation of infant formula and/or during pregnancy for the preparation of food. Lead is released into drinking water and is particularly harmful to pregnant women, infants and small children.

● Warranty and service

- The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and carefully tested before delivery. In the event of defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty as set out below. This device is covered under warranty for 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt safe. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within 3 years of the date of purchase of this product, we will repair or replace the product for you, at our discretion, free of charge. This warranty is rendered void if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained correctly. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear (e.g. batteries) and can therefore be regarded as wear parts, or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or those made of glass.

● Compliance mark



● After-sales service

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str 39
Incoming goods gate 3
42349 Wuppertal
GERMANY

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(call costs according to the landline tariff of your service provider)

Tel. +800 34 99 67 53 (from abroad)





E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Please keep the receipt and the article number (IAN 410041_2207) as proof of purchase for any inquiries.


Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Einleitung	Seite 14
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 14
Teilebeschreibung	Seite 14
Technische Daten	Seite 15
Lieferumfang	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 15
Montage	Seite 16
Bedienung	Seite 17
Inbetriebnahme	Seite 17
Bedienung	Seite 17
Wasser-Spareffekt (Eco-Funktion) nutzen	Seite 17
Energiespar-Funktion	Seite 17
Einstellung Verbrühschutz	Seite 17
Wartung und Reinigung	Seite 18
Standardhinweis Armatur pflegen und Reinigung	Seite 18
Kartusche austauschen	Seite 18
Entsorgung	Seite 19
Informationen Trinkbarkeit von Leitungswasser	Seite 19
Garantie und Service	Seite 20
Übereinstimmungskennzeichen	Seite 20
Kundenservice	Seite 20

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
 WARNUNG!	Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!		Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!

Waschtischarmatur mit herausziehbarer Haarbrause

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montage- / Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage- / Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage- / Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt. Dieses Produkt ist für alle druckfesten Wassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler etc. geeignet. Das Produkt ist nicht geeignet für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher.

Bei Überdruck Verletzungsgefahr. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß

und kann zu Beschädigungen führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandenen Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Armaturenkörper*
 - 2 Luftsprudlergehäuse*
 - 3 Dichtung des Armaturensockels
 - 4 Dichtungsring (transparent)
 - 5 Unterlegtring (blau)
 - 6 Befestigungsmutter
 - 7 Innensechskant-Schlüssel
 - 8 Armaturengewinde*
 - 9 Anschluss Schlauch für Brauseschlauch*
 - 10 Flex. Anschluss Schlauch Warmwasser (rot)*
 - 11 Flex. Anschluss Schlauch Kaltwasser (blau)*
 - 12 Brauseschlauch*
 - 13 Kontergewicht
 - 14 Befestigungsschraube (2x)
 - 15 Armaturenhebel*
 - 16 Kartuschenabdeckring*
 - 17 Verbrühschutzring*
 - 18 Kartuschensicherungsring*
 - 19 Kartusche*
- * vormontiert

● Technische Daten

Anschlüsse:	G 3/8"
Maße:	185 x 160 x 51 mm
Mindestfließdruck:	1,5 bar
Max. Wassertemperatur:	60 °C

● Lieferumfang

- 1 Waschtischarmatur mit ausziehbarer Brause inkl. Befestigungssatz
- 1 Kontergewicht mit 2 Befestigungsschrauben
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

■ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschä-

digt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.

VORSICHT! WASSERSCHADEN!

Durch unsachgemäße Montage und Handhabung des Produkts können Sachschäden verursacht werden. Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.

- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie die Armatur nicht an Niederdruck- und Elektrokleinspeichern oder anderen Wassererwärmungssystemen
- Wir empfehlen bei der Montage den Einbau eines Filters oder mindestens die Verwendung von Eckventilen mit Filter, um den Eingang von Fremdkörpern zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen.
- **Vorsicht bei Warmwassereinstellung: Verbrühungsgefahr!**
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.

- Fehlerhaft montierte Armaturen können Wasserschäden verursachen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor! Tauschen Sie die Anschlussleitungen nicht selbstständig aus.
- Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft oder wenden Sie sich an den Kundenservice um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Gehen Sie daher bei der Montage mit Vorsicht vor.

⚠ VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Waschtischs korrekt und sicher installiert sind. Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.

● Montage

ACHTUNG! NICHT AN FROSTGEFÄHRDETEN ORTEN INSTALLIEREN!

⚠ VORSICHT! Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr ab (**Abb. A**)

⚠ VORSICHT! Verdrehen Sie die Anschluss-schläuche **9**, **10** und **11** und den Brause-schlauch **12** nicht und setzen Sie diese nicht unter Spannung.

■ **Hinweis:** Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschraubendreher und einen Maulschlüssel.

● Armatur montieren

■ **Abb. B:** Setzen Sie die Dichtung des Armaturensockels **3** von unten in den Armaturensockel ein. Führen Sie ihn dazu von unten über die beiden flex. Anschluss-

schläuche **10**, **11**, den Anschlusschlauch für den Brauseschlauch **9** und den Brause-schlauch **12** über das Armaturengewinde **8** in die Nut des Armaturensockels.

- Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring korrekt in der entsprechenden Nut des Armaturensockels liegt.
- Führen Sie die beiden flex. Anschluss-schläuche **10**, **11**, den Anschlusschlauch für den Brauseschlauch **9** und den Brauseschlauch **12** von oben durch die Aufnahmebohrung am Waschtisch und setzen Sie die Waschtischarmatur auf die vorgesehene Montageposition, so dass der Armaturenkörper **1** mittig über der entsprechenden Aufnahmebohrung am Waschtisch positioniert ist.
- Führen Sie den breiten Dichtungsring (transparent) **4**, den Unterlegling blau **5** und die Befestigungsmutter **6** von unten über die flex. Anschlusschläuche **10**, **11**, den Anschlusschlauch für den Brause-schlauch **9** und den Brauseschlauch **12**.
- Fixieren Sie die Armatur am Waschtisch, indem Sie die Befestigungsmutter **6** von unten handfest bis zum Anschlag auf das Armaturengewinde **8** schrauben.
- Achten Sie darauf, dass die Schläuche **9**, **10**, **11**, **12** gerade verlaufen und nicht eingeklemmt sind.
- **Abb. C:** Verbinden Sie den Brause-schlauch **12** unter Verwendung eines Maulschlüssels mit dem Anschlusschlauch für den Brauseschlauch **9**.
- Achten Sie darauf, dass die Schläuche **9**, **10**, **11**, **12** gerade verlaufen und nicht eingeklemmt sind.
- **Abb. D:** Lösen Sie Befestigungsschrauben **14** vom Kontergewicht **13** und stecken das Kontergewicht **13** auf den Brauseschlauch **12**. Fixieren Sie das Kontergewicht **13** durch die Befestigungsschrauben **14** mit Hilfe eines Schraubendrehers.
- **Abb. E:** Montieren Sie die Anschluss-schläuche **10**, **11** mit einem Schrauben-

schlüssel an die Eckventile an Ihrem Wandanschluss.

- Achten Sie darauf, die beiden Anschlussschläuche **10**, **11** korrekt am Kalt- oder Warmwasseranschluss anzubringen:
Warm: Flex. Anschlussschlauch
Warmwasser (rot)*
Kalt: Flex. Anschlussschlauch
Kaltwasser (blau)*
- Achten Sie darauf, dass die Schläuche **9**, **10**, **11**, **12** gerade verlaufen und nicht eingeklemmt sind.
- Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage die Wasserzufuhr (**Abb. F**)

● Bedienung

● Inbetriebnahme

- Prüfen Sie alle Verbindungen nach der Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit. Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden.
- Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:
Abb. G: Schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse **2**, den Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung entgegen dem Uhrzeigersinn vom Armaturenkörper **1** ab. Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen, um Rückstände aufzulösen. Schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse **2**, den Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung anschließend im Uhrzeigersinn wieder in den Armaturenkörper **1**.

● Bedienung

- Kippen Sie den Armaturenhebel **15** nach oben bzw. drücken Sie ihn nach unten, um die Stärke des Wasserflusses zu regulieren. Schwenken Sie den Armaturenhebel im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Temperatur des Wasserflusses zu regulieren: Für Kaltwasser schwenken Sie den

Armaturenhebel **15** entgegen dem Uhrzeigersinn. Für Warmwasser schwenken Sie den Armaturenhebel **15** im Uhrzeigersinn.

● Wasser-Spareffekt (Eco-Funktion) nutzen (Abb. H)

- Die Kartusche **19** dieser Armatur verfügt über eine Eco-Funktion. Wenn Sie den Armaturenhebel **15** bewegen, spüren Sie einen leichten Widerstand. Die Eco-Funktion begrenzt den Wasserdurchfluss auf ca. 6 l/min. Dadurch können Sie bis zu 50% Wasser einsparen. Kippen Sie den Armaturenhebel **15** bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Um die Durchflussmenge zu erhöhen, bewegen Sie den Armaturenhebel **15** mit leichtem Druck über den Widerstand hinaus.

● Energiespar-Funktion (Abb. I)

- Die Kartusche **19** dieser Armatur verfügt über eine Energiespar-Funktion. Wenn der Armaturenhebel **15** in der Mittelstellung positioniert ist, fließt nur Kaltwasser, und nicht Mischwasser.
- Dies verhindert einen unnötigen Verbrauch von Warmwasser und spart so wertvolle Energie.

● Einstellung Verbrühschutz (Abb. J-O)

- Die Kartusche **19** dieser Armatur ist mit einem einstellbaren Verbrühschutz ausgestattet. Hiermit kann die Durchflussmenge des Warmwassers begrenzt werden. Werksseitig ist der Verbrühschutz nicht aktiviert (keine Begrenzung des Warmwassers, Position 1)

⚠ **ACHTUNG:** Verändern Sie die Position des einstellbaren Verbrühschutzes nicht vor der Montage der Waschtischarmatur!

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab (**Abb. A**)

- Hebeln Sie die Kunststoffabdeckung vorsichtig von innen mit einem kleinen Schlitzschraubendreher aus dem Armaturenhebel heraus (**Abb. J**). Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube mithilfe des Innensechskant-Schlüssels **7** entgegen dem Uhrzeigersinn um einige Umdrehungen (**Abb. K**). Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube nicht vollständig heraus, lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Armaturenhebel **15** leicht abnehmen lässt. Nehmen Sie den Armaturenhebel **15** ab (**Abb. L**). Schrauben Sie den Kartuschenabdeckung **16** mit der Hand entgegen dem Uhrzeigersinn ab (**Abb. M**).
- Ziehen Sie nun den Verbrühschutzring **17** mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers nach oben (siehe **Abb. N**). Der Verbrühschutzring **17** ist mit einer seitlichen Nut versehen und kann mit einer kleinen Spitzzange vorsichtig herausgehoben werden (**Abb. N**).

⚠ ACHTUNG: Lösen Sie nicht den Kartuschensicherungsring **18** und entnehmen Sie nicht die Kartusche **19**.

- Drehen Sie den Verbrühschutzring **17** gegen den Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Stellung (siehe **Abb. O**) und setzen Sie den Verbrühschutzring **17** auf die Kartusche **19** zurück.
- Position 1:
Heißwasser-Durchflussmenge nicht begrenzen (neutral)
- Position 2:
Heißwasser-Durchflussmenge begrenzen (Einstellbereich)
- Position 3:
Heißwasser-Durchflussmenge vollständig begrenzen (kein Durchfluss von Warmwasser)
- Montieren Sie nach der Einstellung des Verbrühschutzes wieder den Kartuschenabdeckung **16** und den Armaturenhebel **15**.
 - Stellen Sie die Wasserzufuhr wieder an

● Wartung und Reinigung

⚠ **VORSICHT!** **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Beachten Sie für die sachgerechte Reinigung und Wartung der Armatur folgende Hinweise, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die Oberfläche der Armatur beschädigen.

● **Standardhinweis Armatur pflegen und Reinigung**

- Trocknen Sie Ihre Armaturen nach jeder Nutzung mit einem Tuch ab, um Kalkablagerungen vorzubeugen. Wischen Sie die Armatur mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel ab.
- Um den Luftsprudler zu reinigen, schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse **2** gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie den Luftsprudler und die Luftsprudlerdichtung heraus. Befreien Sie den Luftsprudler von Kalkrückständen und schrauben Sie die Einzelteile wieder zusammen (**Abb. G**).

● **Kartusche austauschen (Abb. P-W)**

- Bei Kartuschen handelt es sich um Verschleißteile, die abhängig vom Kalkgehalt bzw. der Verschmutzung des Wassers in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden müssen. Wenn sich der Armaturenhebel schwergängiger betätigen lässt, kann dies ein Zeichen sein, dass die Kartusche ersetzt werden muss. Austauschkartuschen erhalten Sie direkt bei der angegebenen Servicestelle.
- Gehen Sie wie folgt vor:
Stellen Sie die Wasserzufuhr ab (**Abb. A**)
- Hebeln Sie die Kunststoffabdeckung vorsichtig von innen mit einem kleinen Schlitz-

- schraubendreher aus dem Armaturenhebel heraus (**Abb. P**). Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube mithilfe des Innensechskant-Schlüssels **7** entgegen dem Uhrzeigersinn um einige Umdrehungen (**Abb. Q**). Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube nicht vollständig heraus, lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Armaturenhebel **15** leicht abnehmen lässt. Nehmen Sie den Armaturenhebel **15** ab (**Abb. R**). Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring **16** mit der Hand entgegen dem Uhrzeigersinn ab (**Abb. S**)
- Lösen Sie nicht den Kartuschensicherungsring **18** mit einer Armaturen-/Siphonzange gegen den Uhrzeigersinn (**Abb. T**).
 - Ziehen Sie die Kartusche **19** aus dem Armaturenkörper **5** (siehe **Abb. U**). Setzen Sie die neue Kartusche **19** vorsichtig in den Armaturenkörper ein (siehe **Abb. U**). Achten Sie darauf, dass die Dichtung unter der Kartusche **19** korrekt sitzt und die Führungen in den dafür vorgesehenen Öffnungen stecken. Schrauben Sie den Kartuschensicherungsring **18** mit einer Armaturen-/Siphonzange fest (**Abb. U**)
 - Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring **16** mit der Hand fest und stecken Sie den Armaturenhebel **15** auf die Kartusche (siehe **Abb. V**).
 - Fixieren Sie den Armaturenhebel **15**, indem Sie die Innensechskant-Madenschraube mithilfe des Innensechskantschlüssels **7** festdrehen. Stecken Sie die Kunststoffabdeckung in den Armaturenhebel **15** (**Abb. W**)
 - Stellen Sie die Wasserzufuhr wieder an.
 - **Hinweis:** Wenn Sie den Kartuschensicherungsring **18** zu fest anziehen, kann es sein, dass sich der Armaturenhebel **15** nur schwergängig bewegen lässt. Lösen Sie in diesem Fall den Kartuschensicherungsring **18** wieder ein wenig.
- **Hinweis:** Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

● Entsorgung

- Die Verpackung kann über die Gelbe Tonne bzw. den Gelben Sack entsorgt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung der ausgedienten Armatur erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

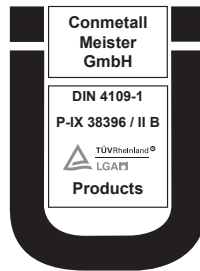
● Informationen Trinkbarkeit von Leitungswasser

- Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt / Gemeinde. Generell gelten für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlungen: Verwenden Sie kein abgestandenes Wasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht für die Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler aus der Leitung kommt als abgestandenes Wasser. Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn die Wasserleitung länger als vier Stunden nicht mehr genutzt wurde. Verwenden Sie kein abgestandenes Wasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und allergische Reaktionen hervorrufen. Nutzen Sie kein Trinkwasser aus bleihaltigen Zuleitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Schwangere, Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● Garantie und Service

- Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Übereinstimmungs- kennzeichen



● Kundenservice

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(Gesprächskosten entsprechend dem
Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Tel. +800 34 99 67 53 (aus dem Ausland)
E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 410041_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.


Légende des pictogrammes utilisés	Page 22
Introduction	Page 22
Utilisation conforme	Page 22
Description des pièces	Page 22
Caractéristiques techniques	Page 22
Contenu de la livraison	Page 23
Consignes de sécurité	Page 23
Montage	Page 24
Utilisation	Page 25
Mise en service	Page 25
Utilisation	Page 25
Utiliser l'effet d'économie d'eau (fonction éco)	Page 25
Fonction d'économie d'énergie	Page 25
Réglage de la protection anti-brûlure	Page 25
Entretien et nettoyage	Page 26
Consignes standard d'entretien et de nettoyage du robinet	Page 26
Remplacement de la cartouche	Page 26
Élimination	Page 27
Informations sur la potabilité de l'eau du robinet	Page 27
Garantie et service	Page 27
Marque de conformité	Page 29
Service clients	Page 29

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez la notice de montage et d'utilisation !		Danger de mort et risque d'accident pour les enfants !
 AVERTISSEMENT !	Risque de blessures graves, voire mortelles !		Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !

Robinet de lavabo avec douchette extractible

● Introduction

 Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. La notice de montage et d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Avant d'installer le produit, veuillez la lire intégralement et respecter les consignes. Cette notice contient des informations importantes sur le montage, le réglage et l'entretien. Conservez la notice de montage et d'utilisation en lieu sûr et transmettez-la également aux éventuels futurs propriétaires du produit.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à réguler l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide. Ce produit convient à tous les systèmes d'eau résistant à la pression tels que le chauffage central, les chauffe-eau instantanés, les chauffe-eau à pression, etc. Le produit ne convient pas aux chauffe-eau basse pression comme les chauffe-bains à bois ou à charbon, les chauffe-bains à mazout ou à gaz, ainsi que les accumulateurs électriques ouverts.

Risque de blessure en cas de surpression. En cas de doute, veuillez contacter un installateur ou un spécialiste. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou modification du produit est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des dommages. En outre, une utilisation non conforme peut

présenter des risques et entraîner des blessures mortelles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage médical ou commercial. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● Description des pièces

- 1 Corps du robinet*
 - 2 Boîtier de l'aérateur*
 - 3 Joint d'étanchéité du socle du robinet
 - 4 Bague d'étanchéité (transparente)
 - 5 Rondelle (bleue)
 - 6 Écrou de fixation
 - 7 Clé Allen
 - 8 Filetage du robinet*
 - 9 Flexible de raccordement pour tuyau de douche*
 - 10 Flexible de raccordement eau chaude (rouge)*
 - 11 Flexible de raccordement eau froide (bleu)*
 - 12 Tuyau de douche
 - 13 Contrepoids
 - 14 Vis de fixation (2x)
 - 15 Levier du robinet*
 - 16 Anneau de protection de la cartouche*
 - 17 Bague anti-brûlure*
 - 18 Anneau de blocage de la cartouche*
 - 19 Cartouche*
- * prémonté

● Caractéristiques techniques

Raccordements : G 3/8"
Dimension : 185 x 160 x 51 mm

Pression d'écoulement
minimale : 1,5 bar
Température de l'eau
max. : 60 °C

● Contenu de la livraison

- 1 robinet de lavabo avec douchette extractible et kit de fixation
- 1 contrepoids avec 2 vis de fixation
- 1 clé Allen
- 1 notice d'utilisation



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR.



⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec l'emballage en raison du risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veillez à tenir les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles sachent comment l'utiliser en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes et correctement montées. Un montage incorrect peut entraîner un risque de blessure. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

- En cas de doute, consultez un spécialiste.
- ⚠️ PRUDENCE ! DÉGÂTS DES EAUX !**
Une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des dommages matériels. Confiez le montage à un spécialiste.
- Avant le montage, coupez l'alimentation en eau de votre habitation.
- Lors du montage, veillez à ce que tous les joints reposent correctement sur les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas le robinet sur des chauffe-eau basse pression, des petits chauffe-eau électriques ou d'autres systèmes de chauffage de l'eau
- Lors du montage, nous recommandons d'installer un filtre ou, au moins, d'utiliser des robinets d'équerre avec filtre afin d'éviter l'entrée de corps étrangers.
- Utilisez le produit uniquement lorsque la température ambiante est supérieure à 0 °C. En cas de risque de gel, coupez l'arrivée d'eau et videz le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Une fuite ou un écoulement d'eau peut causer des dommages matériels considérables au bâtiment ou au mobilier. Vérifiez donc soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.
- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les conditions sur place, par ex. les raccordements d'eau existants et les dispositifs d'arrêt.
- Prudence lors du réglage de l'eau chaude : risque de brûlures !**
- Veillez noter que les joints sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps à autre.
- Un robinet mal monté peut provoquer des dégâts des eaux.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ! Ne remplacez pas les câbles de raccordement vous-même.

- N'effectuez pas les réparations vous-même, mais faites appel à un spécialiste ou adressez-vous au service client pour éviter tout danger.
- Ne faites remplacer les pièces défectueuses que par des pièces de rechange d'origine.
- Malgré le soin apporté à la production, le produit peut présenter des arêtes vives. Procédez donc avec précaution lors du montage.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une fuite ou un écoulement d'eau peut entraîner un danger de mort par électrocution. Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords et assurez-vous que tous les câbles des appareils électriques à proximité du lavabo sont installés correctement et en toute sécurité. En cas de doute, consultez un spécialiste.

● Montage

ATTENTION ! NE PAS INSTALLER LE PRODUIT DANS DES ENDROITS EXPOSÉS AU GEL !

⚠ PRUDENCE ! Coupez l'arrivée d'eau avant le montage (**Fig. A**)

⚠ PRUDENCE ! Ne tordez pas les tuyaux de raccordement **9**, **10** et **11** et le flexible de douche **12** et ne les mettez pas sous tension.

■ **Remarque :** Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme et d'une clé plate.

● Monter le robinet

■ **Fig. B :** Insérez le joint d'étanchéité du socle du robinet **3** dans le socle du robinet par le bas. Pour ce faire, introduisez-le par le bas dans la rainure du socle du robinet en passant par les deux tuyaux de raccordement flexibles **10**, **11**, le tuyau de raccordement pour le flexible de douche **9** et le flexible de douche **12** via le filetage du robinet **8**.

- Assurez-vous que la bague d'étanchéité est correctement placée dans la rainure correspondante de la base du robinet.
- Introduisez les deux tuyaux de raccordement flexibles **10**, **11**, le tuyau de raccordement pour le flexible de douche **9** et le tuyau de douche **12** par le haut à travers le trou de fixation sur le lavabo et placez le robinet de lavabo dans la position de montage prévue, de sorte que le corps du robinet **1** soit positionné au centre au-dessus du trou de fixation correspondant sur le lavabo.
- Introduisez la large bague d'étanchéité (transparente) **4**, la rondelle bleue **5** et l'écrou de fixation **6** par le bas sur les tuyaux de raccordement flexibles **10**, **11**, le tuyau de raccordement pour le flexible de douche **9** et le tuyau de douche **12**.
- Fixez le robinet au lavabo en vissant l'écrou de fixation **6** à la main par le bas jusqu'à la butée sur le filetage du robinet **8**.
- Veillez à ce que les tuyaux **9**, **10**, **11**, **12** soient bien droits et ne soient pas coincés.
- **Fig. C :** Raccordez le flexible de douche **12** au tuyau de raccordement du flexible de douche **9** à l'aide d'une clé plate.
- Veillez à ce que les tuyaux **9**, **10**, **11**, **12** soient bien droits et ne soient pas coincés.
- **Fig. D :** Desserrez les vis de fixation **14** du contrepoids **13** et placez le contrepoids **13** sur le flexible de douche **12**. Fixez le contrepoids **13** à l'aide des vis de fixation **14** et d'un tournevis.
- **Fig. E :** Montez les tuyaux de raccordement **10**, **11** à l'aide d'une clé, sur les robinets d'équerre de votre raccordement mural.
- Veillez à ce que les deux tuyaux de raccordement **10**, **11** soient correctement placés sur le raccord d'eau chaude ou d'eau froide :
Chaud : Tuyau flexible de raccordement à l'eau chaude (rouge)*

Froid : Tuyau flexible de raccordement à l'eau froide (bleu)*

- Veillez à ce que les tuyaux [9], [10], [11], [12] soient bien droits et ne soient pas coincés.
- Une fois le montage terminé, ouvrez l'arrivée d'eau (Fig. F)

● Utilisation

● Mise en service

- Vérifiez impérativement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service. Pour éliminer les éventuelles impuretés, le robinet doit être rincé avant la première utilisation.
- Pour ce faire, procédez comme suit :
Fig. G : Dévissez le boîtier de l'aérateur [2], l'aérateur et le joint de celui-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre du corps du robinet [1]. Ouvrez l'arrivée d'eau principale et faites couler l'eau pendant deux minutes pour dissoudre les résidus. Revissez le boîtier de l'aérateur [2], l'aérateur et le joint de celui-ci dans le corps du robinet [1] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Utilisation

- Inclinez le levier du robinet [15] vers le haut ou vers le bas pour régler le débit d'eau. Faites pivoter le levier du robinet dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler la température du débit d'eau : Pour l'eau froide, tournez le levier du robinet [15] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'eau chaude, tournez le levier du robinet [15] dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Utiliser l'effet d'économie d'eau (fonction éco) (Fig. H)

- La cartouche [19] de ce robinet est dotée d'une fonction Eco. Lorsque vous déplacez le levier du robinet, [15] vous sentez une

légère résistance. La fonction Eco limite le débit d'eau à environ 6 l/min et permet d'économiser jusqu'à 50 % d'eau. Inclinez le levier du robinet [15] jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Pour augmenter le débit, déplacez le levier du robinet [15] au-delà de la résistance en exerçant une légère pression.

● Fonction d'économie d'énergie (Fig. I)

- La cartouche [19] de ce robinet est dotée d'une fonction d'économie d'énergie. Lorsque le levier du robinet [15] est positionné au milieu, seule l'eau froide s'écoule, et non l'eau mélangée.
- Cela évite de consommer inutilement de l'eau chaude et permet d'économiser une énergie précieuse.

● Réglage de la protection anti-brûlure (Fig. J-O)

- La cartouche [19] de ce robinet est équipée d'une protection anti-brûlure réglable. Cela permet de limiter le débit d'eau chaude. Par défaut, la protection anti-brûlure n'est pas activée (pas de limitation de l'eau chaude, position 1)

⚠ ATTENTION : ne modifiez pas la position de la protection anti-brûlure réglable avant de monter le robinet de lavabo !

- Coupez l'arrivée d'eau (Fig. A)
- Retirez avec précaution le cache en plastique de l'intérieur du levier du robinet à l'aide d'un petit tournevis plat (Fig. J). Desserrez la vis sans tête à six pans creux située en dessous de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé Allen [7] (Fig. K). Ne dévissez pas complètement la vis sans tête à six pans creux, desserrez-la seulement jusqu'à ce que le levier du robinet [15] puisse être facilement retiré. Retirez le levier du robinet [15] (Fig. L). Dévissez

l'anneau de protection de la cartouche **16** à la main en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. M**)

- Tirez maintenant l'anneau de protection anti-brûlure **17** vers le haut à l'aide d'un tournevis plat (voir **fig. N**). L'anneau de protection anti-brûlure **17** est pourvu d'une rainure latérale et peut être retiré avec précaution à l'aide d'une petite pince à bec long (**Fig. N**).

⚠ ATTENTION : Ne desserrez pas l'anneau de blocage de la cartouche **18** et ne retirez pas la cartouche **19**.

- Tournez l'anneau de protection anti-brûlure **17** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée (voir **fig. O**) et replacez l'anneau de protection **17** sur la cartouche **19**.

Position 1 :

Ne pas limiter le débit d'eau chaude (neutre)

Position 2 :

Limiter le débit d'eau chaude (plage de réglage)

Position 3 :

Limitier complètement le débit d'eau chaude (pas de débit d'eau chaude)

- Après avoir réglé la protection anti-brûlure, remontez l'anneau de protection de la cartouche **16** et le levier du robinet **15**.
- Rétablissez l'arrivée d'eau

● **Entretien et nettoyage**

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- Pour un nettoyage et un entretien appropriés du robinet, respectez les consignes suivantes afin d'éviter tout dommage. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyants agressifs, ou encore des brosses de nettoyage dures, etc. Ils pourraient endommager la surface du robinet.

● **Consignes standard d'entretien et de nettoyage du robinet**


- Séchez votre robinet avec un chiffon après chaque utilisation pour éviter les dépôts de calcaire. Essuyez le robinet à l'aide d'un chiffon doux et humide et, si nécessaire, avec un détergent doux.
- Pour nettoyer l'aérateur, dévissez le boîtier de celui-ci **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'aérateur ainsi que le joint de l'aérateur. Éliminez les résidus de calcaire de l'aérateur et revissez les différentes pièces ensemble (**Fig. G**).

● **Remplacement de la cartouche (Fig. P-W)**

- Les cartouches sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées à intervalles réguliers en fonction de la teneur en calcaire ou de la pollution de l'eau. Si le levier du robinet est plus difficile à actionner, cela peut indiquer que la cartouche doit être remplacée. Vous pouvez obtenir des cartouches de rechange directement auprès du service après-vente indiqué.
- Procédez comme suit :
Coupez l'arrivée d'eau (**Fig. A**)
- Retirez avec précaution le cache en plastique de l'intérieur du levier du robinet à l'aide d'un petit tournevis plat (**Fig. P**).
Desserrez la vis sans tête à six pans creux située en dessous de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé Allen **7** (**Fig. Q**). Ne dévissez pas complètement la vis sans tête à six pans creux, desserrez-la seulement jusqu'à ce que le levier du robinet **15** puisse être facilement retiré. Retirez le levier du robinet **15** (**Fig. R**).
Dévissez l'anneau de protection de la cartouche **16** à la main en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**Fig. S**)

- Ne desserrez pas l'anneau de blocage de la cartouche [18] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une pince pour robinet/siphon (**Fig. T**).
- Retirez la cartouche [19] du corps du robinet [5] (voir **fig. U**). Insérez délicatement la nouvelle cartouche [19] dans le corps du robinet (voir fig U). Veillez à ce que le joint sous la cartouche [19] soit correctement placé et que les guides soient insérés dans les ouvertures prévues à cet effet. Vissez l'anneau de blocage de la cartouche à l'aide d'une [18] pince pour robinetterie/siphon (**Fig. U**).
- Vissez l'anneau de protection de la cartouche [16] à la main et placez le levier du robinet [15] sur la cartouche (voir **fig. V**).
- Fixez le levier du robinet [15] en serrant la vis sans tête à six pans creux à l'aide de la clé Allen [7]. Insérez le cache en plastique dans le levier du robinet [15] (**Fig. W**).
- Rétablissez l'arrivée d'eau.
- **Remarque :** Si vous serrez trop l'anneau de blocage de la cartouche [18], le levier du robinet [15] risque d'être difficile à bouger. Dans ce cas, desserrez un peu l'anneau de blocage de la cartouche [18].
- **Remarque :** Les illustrations servent de représentation visuelle, des différences par rapport au produit sont possibles. Sous réserve de modifications techniques.

● Élimination

-  L'emballage peut être jeté dans la poubelle jaune ou dans le sac jaune. Pour savoir comment éliminer le robinet usagé, adressez-vous à votre administration communale ou municipale.

● Informations sur la potabilité de l'eau du robinet

- Renseignez-vous auprès de vos autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune. En règle générale, les

recommandations suivantes s'appliquent pour l'utilisation de l'eau du robinet : N'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer à manger et à boire, en particulier pour l'alimentation des nourrissons, pour éviter tout risque pour la santé. Vous pouvez reconnaître l'eau fraîche au fait qu'elle sort du robinet nettement plus fraîche que l'eau stagnante. Faites couler de l'eau de la conduite pendant un court moment si la conduite d'eau n'a pas été utilisée pendant plus de quatre heures. N'utilisez pas d'eau stagnante provenant de conduites chromées pour l'alimentation et/ou les soins corporels si vous êtes allergique au nickel. Cette eau peut contenir beaucoup de nickel et provoquer des réactions allergiques. N'utilisez pas d'eau potable provenant de conduites contenant du plomb pour la préparation d'aliments pour nourrissons et/ou pendant la grossesse pour la préparation d'aliments. Le plomb est libéré dans l'eau potable et est particulièrement nocif pour les femmes enceintes, les nourrissons et les jeunes enfants.

● Garantie et service

- Le produit a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. En cas de défaut constaté, vous disposez de droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous. Ce produit est garanti trois ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons le produit gratuitement, à notre discrétion. Cette garantie est annulée si le produit est endommagé, a été mal utilisé ou mal en-

treteu. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale (par exemple, les piles) et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou les dommages causés aux pièces fragiles, par exemple, les interrupteurs, les batteries ou les éléments en verre.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

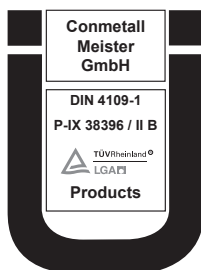
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

● Marque de conformité



● Service clients

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
ALLEMAGNE

Tél. 0202 24750 430/431/432
(frais d'appel selon le tarif réseau fixe
de votre opérateur téléphonique)

Tel. +800 34 99 67 53 (depuis l'étranger)

E-mail : meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et la référence (IAN 410041_2207) comme preuve d'achat.


Legenda van de gebruikte pictogrammen	pagina	31
Inleiding	pagina	31
Beoogd gebruik	pagina	31
Omschrijving onderdelen	pagina	31
Technische gegevens	pagina	31
Omvang van de levering	pagina	32
Veiligheidsaanwijzingen	pagina	32
Montage	pagina	33
Bediening	pagina	34
Ingebruikname	pagina	34
Bediening	pagina	34
Waterbesparend effect (Eco-functie) gebruiken	pagina	34
Energiebesparingsfunctie	pagina	34
Instelling verbrandingsbescherming	pagina	34
Onderhoud en reiniging	pagina	35
Standaardaanwijzing armatuur onderhouden en reiniging	pagina	35
Patroon vervangen	pagina	35
Afvoeren	pagina	36
Informatie drinkbaarheid van leidingswater	pagina	36
Garantie en service	pagina	36
Conformiteitskeurmerk	pagina	36
Klantenservice	pagina	37

Legende van de gebruikte pictogrammen

	Lees de montage- en bedieningshandleiding!		Levens- en ongevalgevaar voor peuters en kinderen!
	WAARSCHUWING! Risico voor ernstig of dodelijk letsel!		Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

Wastafelarmatuur met uittrekbare haardouche

● Inleiding

 Van harte proficiat met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee gekozen voor een hoogwaardig product. De montage- / bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Lees vóór de installatie deze montage-/bedieningshandleiding volledig door en neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke montage-, instel- en onderhoudsinformatie. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele latere gebruikers.

● Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor het regelen van de toevoer van warm en koud water. Dit product is geschikt voor alle drukbestendige warmwatersystemen, zoals centrale verwarming, doorstroomverwarmers, drukboilers enz. Het product is niet geschikt voor lage-druk-warmwaterbereiders zoals hout- of kolenbadovens, olie- of gasbadovens, open elektrische accumulatoren.

Kans op letsel bij overdruk. Neem bij twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Ander gebruik dan hierboven beschreven of wijzigen van het product geldt als niet beoogd en kan schade veroorzaken. Bovendien kunnen er door oneigenlijk gebruik gevaar en letsel ontstaan. Het product is uit-

sluitend bestemd voor particulier gebruik, niet voor medisch of commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

● Omschrijving onderdelen

- 1 Armatuureenheid*
 - 2 Luchtspuithuis*
 - 3 Afdichting van de armatuursokkel
 - 4 Afdichtingsring (transparant)
 - 5 Onderlegging (blauw)
 - 6 Bevestigingsmoer
 - 7 Inbussleutel
 - 8 Schroefdraad armatuur*
 - 9 Aansluitslang voor doucheslang*
 - 10 Flex. Aansluitslang warm water (rood)*
 - 11 Flex. Aansluitslang koud water (blauw)*
 - 12 Doucheslang*
 - 13 Contragewicht
 - 14 Bevestigingsbout (2x)
 - 15 Kraanhendel*
 - 16 Patroonafdekking*
 - 17 Verbrandingsbeschermingsring*
 - 18 Patroonborgring*
 - 19 Patroon*
- * voorgemonteerd

● Technische gegevens

Aansluitingen: G 3/8"
 Afmetingen: 185 x 160 x 51 mm
 Minimale stromingsdruk: 1,5 bar
 Max. Watertemperatuur: 60 °C

● Leveringsomvang

- 1 Wastafelarmatuur met uittrekbare douche incl. bevestigingsset
- 1 contragewicht met 2 bevestigingsbouten
- 1 inbussleutel
- 1 gebruikershandleiding



Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK.

■ **WAARSCHUWING! LEVENS- EN ONGEVALGEVAAR VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal achter. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product altijd buiten het bereik van kinderen.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het product onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en klein onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden verricht.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

Zorg ervoor dat alle onderdelen onbeschadigd en correct gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage is er kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.

- Raadpleeg bij twijfel een vakman.

⚠ VOORZICHTIG! WATERSCHADE!

Onjuiste montage en hantering van het product kunnen materiële schade veroor-

zaken. Laat de montage door een vakman uitvoeren.

- Schakel vóór de montage de watertoevoer naar uw woning uit.
- Let er bij de montage op dat alle afdichtingen correct op de afdichtvlakken liggen.
- Gebruik de armatuur niet op lagedrukaccumulatoren, kleine elektrische accumulatoren of andere waterverwarmingssystemen
- Wij adviseren bij de montage een filter in te bouwen of minimaal hoekventielen met filter te gebruiken om de instroom van vreemde voorwerpen te voorkomen.
- Gebruik het product alleen bij omgevingstemperaturen boven 0 °C. Als er kans op bevriezing bestaat, moet u de watertoevoer onderbreken en het product aftappen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
- Lekkages en waterlekken kunnen aanzienlijke materiële schade aan gebouwen en inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle aansluitingen zorgvuldig op lekkage.
- Maak uzelf vóór de installatie vertrouwd met alle omstandigheden ter plaatse, bijv. de aanwezige wateraansluitingen en de afsluiters.
- **Pas op bij het instellen van warm water: Kans op brandwonden!**
- Houd er rekening mee dat de afdichtingen slijtdelen zijn die van tijd tot tijd moeten worden vervangen.
- Verkeerd gemonteerde armaturen kunnen waterschade veroorzaken.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan! Vervang de aansluitleidingen niet zelf.
- Voer reparaties niet zelf uit, maar schakel een vakman in of neem contact op met de klantenservice om gevaren te vermijden.
- Laat defecte onderdelen alleen vervangen door originele reserveonderdelen.

- Ook bij een zorgvuldige productie kunnen er scherpe randen ontstaan. Wees daarom voorzichtig bij de montage.

⚠ PAS OP VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Lekkages of uitstromend water kunnen levensgevaar door elektrische schokken veroorzaken. Controleer alle aansluitingen zorgvuldig op dichtheid en zorg ervoor dat alle leidingen van elektrische apparaten in de buurt van de wastafel correct en veilig zijn geïnstalleerd. Raadpleeg bij twijfel een vakman.

● Montage

LET OP! NIET INSTALLEREN OP PLAATSEN WAAR GEVAAR VOOR VORST BESTAAT!

⚠ VOORZICHTIG! Schakel vóór de montage de watertoevoer uit (**afb. A**)

⚠ VOORZICHTIG! Verdraai de aansluitlangen **9**, **10** en **11** en de doucheslang **12** niet en zet deze niet onder spanning.

- **Opmerking:** Voor de montage hebt u een kruiskopschroevendraaier en een steeksleutel nodig.

● Armatuur monteren

- **Afb. B:** Zet de afdichting van de armatuursokkel **3** van onderen in de armatuursokkel. Geleid deze daarvoor van onderen boven de beide flex. aansluitlangen **10**, **11**, de aansluitlang voor de doucheslang **9** en de doucheslang **12** via de schroefdraad van de armatuur **8** in de groef van de armatuursokkel.

- Zorg ervoor dat de afdichtingsring correct in de overeenkomstige groef van de armatuursokkel ligt.

- Geleid de beide flex. aansluitlangen **10**, **11**, de aansluitlang voor de doucheslang **9** en de doucheslang **12** van boven door de bevestigingsboring in de was-

tafel en plaats de wastafelarmatuur op de voorziene montagepositie, zodat de armatuureenheid **1** in het midden boven de betreffende bevestigingsboring in de wastafel is gepositioneerd.

- Plaats de brede afdichtingsring (transparant) **4**, de onderlegging blauw **5** en de bevestigingsmoer **6** van onder boven de flex. aansluitlangen **10**, **11**, de aansluitlang voor de doucheslang **9** en de doucheslang **12**.

- Bevestig de armatuur op de wastafel door de bevestigingsmoer **6** van onderen handvast tot aan de aanslag op de schroefdraad van de armatuur **8** te schroeven.

- Zorg ervoor dat de slangen **9**, **10**, **11**, **12** recht lopen en niet bekneld zijn.

- **Afb. C:** Sluit de doucheslang **12** met behulp van een steeksleutel aan op de aansluitlang voor de doucheslang **9**.

- Zorg ervoor dat de slangen **9**, **10**, **11**, **12** recht lopen en niet bekneld zijn.

- **Afb. D:** Draai de bevestigingsbouten **14** van het contragewicht los **13** en steek het contragewicht **13** op de doucheslang **12**. Bevestig het contragewicht **13** met de bevestigingsschroeven **14** met behulp van een schroevendraaier.

- **Afb. E:** Monteer de aansluitlangen **10**, **11** met een sleutel op de hoekventielen op uw muuraansluiting.

- Zorg ervoor dat de twee aansluitlangen **10**, **11** correct op de koud- of warmwateraansluiting worden aangesloten:

Warm: Flex. aansluitlang warm water (rood)*

Koud: Flex. aansluitlang koud water (blauw)*

- Zorg ervoor dat de slangen **9**, **10**, **11**, **12** recht lopen en niet bekneld zijn.

- Open na de montage de watertoevoer (**afb. F**)

● **Bediening**

● **Ingebruikname**

- Controleer alle verbindingen na de eerste ingebruikname altijd zorgvuldig op lekkage. Om eventuele verontreinigingen te verwijderen, moet de armatuur vóór het eerste gebruik worden gespoeld.
- Ga hiervoor als volgt te werk:
Afb. G: Schroef de behuizing van de beluchter [2], de beluchter en de afdichting van de beluchter van de armatuureenheid [1] af tegen de richting van de wijzers van de klok in. Open de hoofdwatertoevoer en laat het water twee minuten lopen om resten op te lossen. Schroef de behuizing van de beluchter [2], de beluchter en de afdichting van de beluchter vervolgens weer rechtsom in de armatuureenheid [1].

● **Bediening**

- Kantel de armatuurhendel [15] omhoog of druk deze omlaag om de kracht van de waterstroom te regelen. Draai de armatuurhendel rechtsom of linksom om de temperatuur van de waterstroom te regelen: Voor koud water draait u de armatuurhendel [15] linksom. Voor warm water draait u de armatuurhendel [15] rechtsom.

● **Waterbesparend effect (Eco-functie) gebruiken (afb. H)**

- De patroon [19] van deze armatuur heeft een Eco-functie. Wanneer u de armatuurhendel [15] beweegt, voelt u een lichte weerstand. De Eco-functie begrenst het waterdebiet tot ong. 6 l/min. Daardoor kunt u maar liefst 50% water besparen. Kantel de armatuurhendel [15] totdat u een lichte weerstand voelt. Om het debiet te verhogen, duwt u de armatuurhendel [15] met lichte druk tot voorbij de weerstand.

● **Energiebesparingsfunctie (afb. I)**

- De patroon [19] van deze armatuur heeft een energiebesparingsfunctie. Wanneer de armatuurhendel [15] in de middenpositie staat, stroomt er alleen koud water en geen gemengd water.
- Dit voorkomt onnodig verbruik van warm water en bespaart zo waardevolle energie.

● **Instelling verbrandingsbescherming (afb. J-O)**

- De patroon [19] van deze armatuur is voorzien van een instelbare verbrandingsbescherming. Hiermee kan het warmwaterdebiet worden begrensd. Af fabriek is de verbrandingsbescherming niet geactiveerd (geen begrenzing van warm water, positie 1)

⚠ LET OP: Pas de positie van de verstelbare verbrandingsbescherming niet aan voordat u de wastafelarmatuur monteert!

- Schakel de watertoevoer uit (**afb. A**)
- Wrik de kunststof afdekking voorzichtig van binnenuit met een kleine platte schroevendraaier uit de armatuurhendel (**afb. J**). Draai de daaronder liggende inbusstifttap met de inbusleutel een paar slagen [7] linksom los (**afb. K**). Draai de inbusstifttap niet helemaal eruit, maar draai deze slechts zover los dat de armatuurhendel [15] gemakkelijk kan worden verwijderd. Neem de armatuurhendel [15] weg (**afb. L**). Schroef de afdekking van de patroon [16] met de hand linksom eraf (**afb. M**)
- Gebruik een platte schroevendraaier om de ring van de verbrandingsbescherming [17] omhoog te trekken (zie **afb. N**). De ring van de verbrandingsbescherming [17] is voorzien van een groef aan de zijkant en kan voorzichtig met een kleine punttang worden losgewrikt (**afb. N**).

⚠ LET OP: Draai de patroonborgring niet los [18] en verwijder de patroon niet [19].

- Draai de ring van de verbrandingsbescherming **17** linksom tot in de gewenste stand (zie **afb. O**) en zet de ring van de verbrandingsbescherming **17** op de patroon **19** terug.

Positie 1:

warmwaterdebiet niet begrenzen (neutraal)

Positie 2:

warmwaterdebiet begrenzen (instelbereik)

Positie 3:

warmwaterdebiet volledig begrenzen (geen warmwaterdebiet)

- Plaats na het instellen van de verbrandingsbescherming de afdekking van de patroon **16** en de armatuurhendel terug **15**.
- Schakel de watertoevoer weer in

● **Onderhoud en reiniging**

⚠ VOORZICHTIG! BESCHADIGINGSGEVAAR!

- Neem voor een correcte reiniging van en onderhoud aan de armatuur de volgende aanwijzingen in acht om schade te voorkomen. Gebruik voor het reinigen in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen, of harde reinigingsborstels enz. Deze kunnen het oppervlak van de armatuur beschadigen.

● **Standaardaanwijzing armatuur onderhouden en reiniging**

- Droog uw armaturen na elk gebruik met een doek af om kalkaanslag te voorkomen. Veeg de armatuur met een vochtige, zachte doek en evt. met een mild reinigingsmiddel af.
- Om de beluchter te reinigen, schroeft u de behuizing van de beluchter **2** linksom eraf en neemt u de beluchter en de afdichting van de beluchter eruit. Ontdoe de beluchter van kalkresten en schroef de afzonderlijke onderdelen weer in elkaar (**afb. G**).

● **Patroon vervangen (afb. P-W)**

- Bij patronen gaat het om slijtdelen die afhankelijk van het kalkgehalte resp. de verontreiniging van het water regelmatig moeten worden vervangen. Als de armatuurhendel moeilijker te bedienen is, kan dit een teken zijn dat de patroon moet worden vervangen. Ruilpatronen zijn direct verkrijgbaar bij het vermelde servicepunt.
- Ga als volgt te werk:
Schakel de hoofdwatertoevoer uit (**afb. A**)
- Wrik de kunststof afdekking voorzichtig van binnenuit met een kleine platte schroevendraaier uit de armatuurhendel (**afb. P**). Draai de daaronder liggende inbusstifttap met de inbusleutel een paar slagen **7** linksom los (**afb. Q**). Draai de inbusstifttap niet helemaal eruit, maar draai deze slechts zover los dat de armatuurhendel **15** gemakkelijk kan worden verwijderd. Neem de armatuurhendel **15** weg (**afb. R**). Schroef de afdekking van de patroon **16** met de hand linksom eraf (**afb. S**)
- Draai de patroonborgring niet **18** met een armatuur-/sifontang linksom los (**afb. T**).
- Trek de patroon **19** uit de armatuureenheid **5** (zie **afb. U**). Zet de nieuwe patroon **19** voorzichtig in de armatuureenheid (zie **afb. U**). Zorg ervoor dat de afdichting onder de patroon **19** goed zit en de geleiders in de daarvoor bestemde openingen steken. Schroef de patroonborgring **18** met een armatuur-/sifontang vast (**afb. U**)
- Schroef de afdekking van de patroon **16** met de hand vast en steek de armatuurhendel **15** op de patroon (zie **afb. V**).
- Zet de armatuurhendel vast **15** door de inbusstifttap met behulp van de de inbusleutel **7** vast te draaien. Steek de kunststof afdekking in de armatuurhendel **15** (**afb. W**)
- Schakel de watertoevoer weer in.

- **Opmerking:** Als u de patroonborgring **18** te strak aanhaalt, kan het lastig zijn om de armatuurhendel **15** te bewegen. Draai in dat geval de patroonborgring **18** weer een beetje los.
- **Opmerking:** De afbeeldingen dienen ter illustratie, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen voorbehouden.

● Afvoeren

- De verpakking kan via de gele ton of de gele zak worden afgevoerd. Voor informatie over hoe u de afgedankte armatuur kunt afvoeren kunt u contact opnemen met uw gemeente.

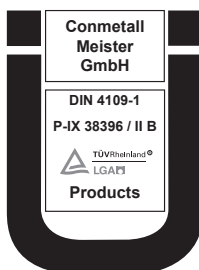
● Informatie drinkbaarheid van leidingwater

- Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de drinkbaarheid van het water in uw gemeente. In het algemeen gelden voor de drinkbaarheid van leidingwater de volgende aanbevelingen: Gebruik geen stilstaand water voor het bereiden van eten en drinken, vooral niet voor het voeden van baby's. Anders kan dit gezondheidsproblemen veroorzaken. Vers water kunt u herkennen aan het feit dat het voelbaar koeler uit de leiding komt dan stilstaand water. Laat water uit leidingen een korte periode lopen als de waterleiding langer dan vier uur niet meer is gebruikt. Gebruik geen stilstaand water uit verchroomde leidingen voor voeding en/of lichaamsverzorging als u allergisch bent voor nikkel. Dit water kan zeer nikkelhoudend zijn en allergische reacties veroorzaken. Gebruik geen drinkwater uit loden leidingen voor de bereiding van babyvoeding en/of tijdens de zwangerschap voor de bereiding van voedsel. Lood wordt in het drinkwater afgegeven en is bijzonder schadelijk voor de gezondheid van zwangere vrouwen, baby's en kleine kinderen.

● Garantie en service

- Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en is zorgvuldig getest voordat het wordt afgeleverd. In geval van gebreken aan dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder vermelde garantie. Op dit apparaat krijgt u 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document is nodig als bewijs van aankoop. Als er zich binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, zullen wij het product naar keuze zonder kosten voor u repareren of vervangen. Deze garantie vervalt als het product is beschadigd, verkeerd is gebruikt of is onderhouden. De garantieservice geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage (bijv. batterijen) en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden beschouwd of beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's of glaselementen.

● Conformiteitskeurmerk



● **Klantenservice**

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DUITSLAND

Tel. + 49 (0)202 24750 430 / 431 / 432
(gesprekskosten volgens het vaste tele-
foontarief van uw telefoonprovider)

Tel. +800 34 99 67 53 (vanuit het buiten-
land)





E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Houd voor alle vragen de kassabon en het
artikelnummer (IAN 410041_2207) als aan-
koopbewijs bij de hand.


Legenda k použitým piktogramům	strana	39
Úvod	strana	39
Použití v souladu s určením	strana	39
Popis dílů	strana	39
Technické údaje	strana	39
Obsah dodávky	strana	40
Bezpečnostní pokyny	strana	40
Montáž	strana	41
Ovládání	strana	41
Uvedení do provozu	strana	41
Ovládání	strana	42
Používání funkce úspory vody (funkce Eco)	strana	42
Funkce úspory energie	strana	42
Nastavení ochrany proti opaření	strana	42
Údržba a čištění	strana	43
Standardní pokyn pro údržbu a čištění vodovodní baterie	strana	43
Výměna kartuše	strana	43
Likvidace	strana	44
Informace o pitné vodě z vodovodu	strana	44
Záruka a servis	strana	44
Značka shody	strana	44
Zákaznický servis	strana	44

Legenda k použitým piktogramům

	Přečtěte si návod k montáži a obsluze!		Nebezpečí ohrožení života a úrazu pro batolata a děti!
 VAROVÁNÍ!	Hrozí nebezpečí vážného nebo smrtelného poranění!		Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny!

Umyvadlová baterie s vytahovací sprchou na vlasy

• Úvod

 Blahopřejeme vám k zakoupení nového výrobku. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k montáži a obsluze je součástí výrobku. Před instalací si prosím přečtěte celý tento návod k montáži a obsluze a dodržujte uvedené pokyny. Tento návod obsahuje důležité informace o montáži, nastavení a údržbě. Návod k montáži a obsluze proto dobře uschovejte a předejte ho případně dalším majitelům.

• Použití v souladu s určením

Výrobek je určen výhradně k regulaci přívodu teplé a studené vody. Tento produkt je určen pro všechny tlakově odolné vodní systémy, jako je centrální vytápění, průtokový ohřivač, tlakový bojler atd. Výrobek není vhodný pro nízkotlaké ohřivače teplé vody, např. koupelnová kamna na dřevo nebo uhlí, olejová nebo plynová koupelnová kamna, otevřeně elektrické akumulární nádrže.

Při přetlaku hrozí nebezpečí poranění. V případě pochybností se obraťte na instalátéra nebo na odborného poradce. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno výše, nebo úprava výrobku se považují za použití v rozporu s určením a mohou vést k jeho poškození. Kromě toho může nesprávné použití způsobit život ohrožující nebezpečí a poranění. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, ne pro

lékařské nebo komerční účely. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

• Popis dílů

- 1 Tělo vodovodní baterie*
 - 2 Tělo perlátoru*
 - 3 Těsnění podstavce baterie
 - 4 Těsnící kroužek (transparentní)
 - 5 Podložka (modrá)
 - 6 Upevňovací matice
 - 7 Inbusový klíč
 - 8 Závít baterie*
 - 9 Připojovací hadice pro sprchovou hadici*
 - 10 Flexibilní připojovací hadice teplé vody (červená)*
 - 11 Flexibilní připojovací hadice studené vody (modrá)*
 - 12 Sprchová hadice*
 - 13 Protizávaží
 - 14 Upevňovací šroub (2x)
 - 15 Páčka baterie*
 - 16 Krycí kroužek kartuše*
 - 17 Ochranný kroužek proti opaření*
 - 18 Pojistný kroužek kartuše*
 - 19 Kartuše*
- * předmontované

• Technické údaje

Přípojky:	G 3/8"
Rozměry:	185 x 160 x 51 mm
Minimální hydraulický tlak:	1,5 bar
Max. teplota vody:	60 °C

● **Obsah dodávky**

- 1 umyvadlová baterie s vytažovací sprchou vč. upevňovací sady
- 1 profizávaží se 2 upevňovacími šrouby
- 1 inbusový klíč
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

■ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Zamezte přístupu dětí k výrobku.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou rizika z toho vyplývající. Děti si s výrobkem nesmějí hrát. Děti nesmějí výrobek čistit a provádět jeho údržbu bez dozoru.

▲ **POZOR (VAROVÁNÍ)! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**

Zajistěte, aby byly všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při neodborné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

- V případě pochybností se poraďte s odborníkem.

▲ **POZOR (VAROVÁNÍ)! ŠKODY ZPŮSOBENÉ VODOU!**

Při nesprávné montáži a manipulaci s vý-

robkem může dojít ke škodám na majetku. Montáž nechte provést odborníkem.

- Před montáží vypněte přívod vody do obytných prostor.
- Při montáži dbejte na to, aby všechna těsnění správně doléhala na těsnicí plochy.
- Nepoužívejte baterii u nízkotlakých a elektrických zásobníků nebo jiných systémů ohřevu vody
- Doporučujeme nainstalovat při montáži filtr nebo minimálně použití rohových ventilů s filtrem, aby se zabránilo vstupu cizích těles.
- Výrobek používejte pouze při okolní teplotě vyšší než 0 °C. Při hrozícím zamrznutí přerušte přívod vody a vypusťte výrobek.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození nebo pokud je jeho funkčnost omezená.
- Netěsnosti a únik vody mohou vést ke značným materiálním škodám na budovách a vybavení domácností. Proto pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů.
- Před instalací se seznamte se všemi podmínkami na místě instalace, např. se stávajícími přípojkami vody a uzavíracími zařízeními.
- **Pozor při nastavování teplé vody: Nebezpečí opaření!**
- Upozorňujeme, že těsnění jsou díly podléhající opotřebení a čas od času se musí vyměnit.
- Nesprávně nainstalované vodovodní baterie mohou vést ke škodám způsobeným vodou.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny! Přívodní vedení nevyměňujte sami.
- Neprovádějte opravy sami, ale pověřte jimi odborníka nebo se obraťte na zákaznický servis, abyste předešli nebezpečí.
- Vadnou součást nechte vyměnit pouze za originální náhradní díly.
- I při pečlivé výrobě mohou vznikat ostré hrany. Proto při montáži postupujte opatrně.

⚠ POZOR NA ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Netěsnosti nebo únik vody mohou vést k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem. Pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů a ujistěte se, že všechna vedení elektrických zařízení v blízkosti umyvadla jsou nainstalována správně a bezpečně. V případě pochybností se poraďte s odborníkem.

● Montáž

POZOR! NEINSTALUJTE V MÍSTECH OHROŽENÝCH MRAZEM!

⚠ POZOR (VAROVÁNÍ)! Před montáží vypněte přívod vody (**Obr. A**)

⚠ POZOR (VAROVÁNÍ)! Nepřekrčujte přípojovací hadice **9**, **10** a **11** a sprchovou hadici **12** a nevystavujte je pnutí.

■ **Upozornění:** K montáži budete potřebovat křížový šroubovák a plochý klíč.

● Montáž vodovodní baterie

■ **Obr. B:** Nasadte těsnění podstavce vodovodní baterie **3** zespoda do podstavce baterie. Přetáhněte ji zespoda přes obě flexibilní přípojovací hadice **10**, **11**, přípojovací hadici pro sprchovou hadici **9** a sprchovou hadici **12** přes závit vodovodní baterie **8** do drážky podstavce vodovodní baterie.

■ Ujistěte se, že těsnící kroužek je správně umístěn v příslušné drážce podstavce vodovodní baterie.

■ Vedte obě flexibilní přípojovací hadice **10**, **11**, přípojovací hadici pro sprchovou hadici **9** a sprchovou hadici **12** nasadte shora do otvoru pro uchycení na umyvadle a umyvadlovou baterii umístěte do určené montážní polohy tak, aby bylo těleso vodovodní baterie **1** umístěno uprostřed nad příslušným otvorem pro uchycení na umyvadle.

■ Široký těsnící kroužek (transparentní) **4**, modrou podložku **5** a pojistnou matici **6** nasadte zespoda přes flexibilní přípojovací hadice **10**, **11**, přípojovací hadici pro sprchovou hadici **9** a sprchovou hadici **12**.

■ Upevněte vodovodní baterii na umyvadle tak, že rukou zašroubujete upevňovací matici **6** zespoda až na doraz na závit vodovodní baterie **8**.

■ Dbejte na to, aby hadice **9**, **10**, **11**, **12** vedly rovně a nebyly přiskřípnuté.

■ **Obr. C:** Pomocí plochého klíče připojte sprchovou hadici **12** k přípojovací hadici sprchové hadice **9**.

■ Dbejte na to, aby hadice **9**, **10**, **11**, **12** vedly rovně a nebyly přiskřípnuté.

■ **Obr. D:** Uvolněte upevňovací šrouby **14** protizávaží **13** a nasadte závaží **13** na sprchovou hadici **12**. Šroubovákem zajistěte protizávaží **13** pomocí upevňovacích šroubů **14**.

■ **Obr. E:** Pomocí klíče namontujte přípojovací hadice **10**, **11** na rohové ventily na přípojky ve stěně.

■ Dbejte na to, aby byly obě přípojovací hadice **10**, **11** připojeny správně k přívodu studené nebo teplé vody:

Teplá: Flexibilní přípojovací hadice teplé vody (červená)*

Studená: Flexibilní přípojovací hadice studené vody (modrá)*

■ Dbejte na to, aby hadice **9**, **10**, **11**, **12** vedly rovně a nebyly přiskřípnuté.

■ Po úspěšné instalaci otevřete přívod vody (**Obr. F**)

● Ovládání

● Uvedení do provozu

■ Po prvním uvedení do provozu bezpodmínečně zkontrolujte těsnost všech spojů. Před prvním použitím je nutné vodovodní

baterii propláchnout, aby se odstranily případné nečistoty.

- Postupujte přitom následovně:

Obr. G: Odšroubujte těleso perlátoru [2], perlátor a těsnění perlátoru proti směru hodinových ručiček z tělesa vodovodní baterie [1]. Otevřete hlavní přívod vody a nechte vodu dvě minuty protékat, aby se rozpustily usazeniny. Zašroubujte těleso perlátoru [2], perlátor a těsnění perlátoru ve směru hodinových ručiček zpět do tělesa vodovodní baterie [1].

● Ovládání

- Pro regulaci proudu vody vychyľte páčku vodovodní baterie [15] nahoru, příp. ji zatlačte dolů. Pro regulaci teploty proudu vody otočte páčku vodovodní baterie ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček: Pro studenou vodu otočte páčku vodovodní baterie [15] proti směru hodinových ručiček. Pro teplou vodu otočte páčku vodovodní baterie [15] ve směru hodinových ručiček.

● Používání funkce úspory vody (funkce Eco) (Obr. H)

- Kartuše [19] této vodovodní baterie je vybavena funkcí Eco. Při pohybu páčkou vodovodní baterie [15] cítíte mírný odpor. Funkce Eco omezuje průtok vody na cca 6 l/min. Díky tomu můžete ušetřit až 50 % vody. Nakláníte páčku vodovodní baterie [15], dokud neucítíte mírný odpor. Pro zvýšení průtoku pohybujte páčkou vodovodní baterie [15] mírným tlakem přes odpor.

● Funkce úspory energie (Obr. I)

- Kartuše [19] této vodovodní baterie je vybavena funkcí úspory energie. Když je páčka vodovodní baterie [15] ve střední poloze, teče pouze studená voda, a ne smíšená voda.

- Tím se zabrání zbytečné spotřebě teplé vody a šetří se tak cenná energie.

● Nastavení ochrany proti opaření (Obr. J-O)

- Kartuše [19] této vodovodní baterie je vybavena nastavitelnou ochranou proti opaření. Tím je možné omezit průtok teplé vody. Z výroby není ochrana proti opaření aktivována (bez omezení pro teplou vodu, poloha 1)

⚠ POZOR: Polohu nastavitelné ochrany proti opaření neměňte před montáží umyvadlové baterie!

- Vypněte přívod vody (**Obr. A**)
- Pomocí malého plochého šroubováku opatrně vypačte plastový kryt zevnitř z páčky vodovodní baterie (**Obr. J**). Šroub s vnitřním šestihranem umístěný pod krytem povolte pomocí inbusového klíče [7] proti směru hodinových ručiček o několik otáček (**Obr. K**). Šroub s vnitřním šestihranem nevyšroubovávejte úplně, pouze natolik, aby bylo možné lehce sejmut páčku vodovodní baterie [15]. Sejměte páčku vodovodní baterie [15] (**Obr. L**). Rukou odšroubujte krycí kroužek kartuše [16] proti směru hodinových ručiček (**Obr. M**)
- Pomocí plochého šroubováku nyní ochranný kroužek proti opaření [17] posuňte nahoru (viz **Obr. N**). Ochranný kroužek proti opaření [17] je opatřen boční drážkou a lze jej opatrně vypáčit malými špičatými kleštěmi (**Obr. N**).

⚠ POZOR: Neuvolňujte pojistný kroužek kartuše [18] a nevyjímejte kartuši [19].

- Otočte ochranným kroužkem proti opaření [17] proti směru hodinových ručiček do požadované polohy (viz **Obr. O**) a nasadte ochranný kroužek proti opaření [17] zpět na kartuši [19].

Poloha 1:

neomezený průtok horké vody (neutrální)

Poloha 2:
omezený průtok horké vody (rozsah nastavení)

Poloha 3:
zcela omezený průtok horké vody (žádný průtok horké vody)

- Po nastavení ochrany proti opaření opět namontujte krycí kroužek kartuše [16] a páčku vodovodní baterie [15].
- Znovu zapněte přívod vody

● Údržba a čištění

⚠ POZOR (VAROVÁNÍ)! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Aby nedošlo k poškození, dodržujte při řádném čištění a údržbě vodovodní baterie následující pokyny. K čištění v žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky, popř. tvrdé čisticí kartáče atd. Mohlo by dojít k poškození povrchu vodovodní baterie.

● Standardní pokyn pro údržbu a čištění vodovodní baterie

- Po každém použití osušte vodovodní baterii utěrkou, abyste zabránili usazování vodního kamene. Vodovodní baterii ořete navlhčenou, měkkou utěrkou a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem.
- Při čištění perlátoru odšroubujte těleso perlátoru [2] proti směru hodinových ručiček a vyjměte perlátor a těsnění perlátoru. Z perlátoru odstraňte zbytky vodního kamene a jednotlivé díly opět sešroubujte (**Obr. G**).

● Výměna kartuše (**Obr. P-W**)

- Kartuše jsou díly podléhající opotřebení, které se musí v pravidelných intervalech měnit v závislosti na obsahu vápníku, resp. znečištění vody. Pokud se páčka vodovodní baterie ovládá obtížněji, může to být znakem, že je nutné kartuši vyměnit. Výměnné kartuše obdržíte přímo v uvedeném servisu.

- Postupujte následovně:
Vypněte přívod vody (**Obr. A**)
- Pomocí malého plochého šroubováku opatrně vypačte plastový kryt zevnitř z páčky vodovodní baterie (**Obr. P**). Šroub s vnitřním šestihranem umístěný pod krytem povolte pomocí inbusového klíče [7] proti směru hodinových ručiček o několik otáček (**Obr. Q**). Šroub s vnitřním šestihranem nevyšroubovávejte úplně, pouze natolik, aby bylo možné lehce sejmut páčku vodovodní baterie [15]. Sejměte páčku vodovodní baterie [15] (**Obr. R**). Rukou odšroubujte krycí kroužek kartuše [16] proti směru hodinových ručiček (**Obr. S**)
- Pojistný kroužek kartuše [18] uvolněte pomocí kleští na armatury proti směru hodinových ručiček (**Obr. D**).
- Vytáhněte kartuši [19] z tělesa vodovodní baterie [5] (viz **Obr. U**). Opatrně vložte novou kartuši [19] do tělesa vodovodní baterie (viz **Obr. U**). Dbejte na to, aby těsnění pod kartuší [19] správně sedělo a vedení zapadlo do určených otvorů. Pomocí kleští na armatury pevně přišroubujte pojistný kroužek kartuše [18] (**Obr. U**)
- Rukou našroubujte krycí kroužek kartuše [16] a nasadte páčku vodovodní baterie [15] na kartuši (viz **Obr. V**).
- Zafixujte páčku vodovodní baterie [15] utažením šroubu s vnitřním šestihranem pomocí inbusového klíče [7]. Nasadte plastový kryt do páčky vodovodní baterie [15] (**Obr. W**)
- Znovu zapněte přívod vody.
- **Upozornění:** Pokud příliš utáhnete pojistný kroužek kartuše [18], může se stát, že lze páčkou vodovodní baterie [15] pohybovat jen obtížně. V tomto případě opět mírně uvolněte pojistný kroužek kartuše [18].
- **Upozornění:** Obrázky slouží ke grafickému znázornění, jsou možné odchylky od výrobku. Technické změny vyhrazeny.

● Likvidace

- Obal lze likvidovat do tříděného odpadu. O možnostech likvidace staré vodovodní baterie se informujte u obecní nebo městské správy.

● Informace o pitné vodě z vodovodu

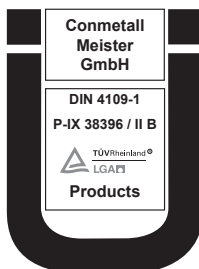
- O tom, zda je voda ve vašem městě/vaší obci pitná, se informujte u místních úřadů. Pro pitnou vodu z vodovodu platí obecně následující doporučení: K přípravě jídla a nápojů nepoužívejte odstátou vodu, zejména ne k výživě kojenců. V opačném případě může dojít ke zdravotním potížím. Čerstvou vodu můžete poznat podle toho, že z vodovodu je citelně chladnější než odstátá voda. Pokud není vodovodní potrubí používáno déle než čtyři hodiny, nechte vodu krátce odtéct. V případě alergie na nikl nepoužívejte odstátou vodu z chromovaných potrubí k přípravě stravy a/nebo k péči o tělo. Taková voda může obsahovat velké množství niklu a může vyvolat alergické reakce. K přípravě kojenecké stravy a/nebo k přípravě stravy v průběhu těhotenství nepoužívejte pitnou vodu z olověných vedení. Olovo se uvolňuje do pitné vody a pro těhotné, kojence a malé děti je obzvláště zdraví škodlivé.

● Záruka a servis

- Výrobek byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními normami a před dodáním byl pečlivě zkontrolován. V případě vad tohoto výrobku máte vůči prodejci výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou našimi níže uvedenými zárukami omezena. Na tento výrobek je poskytována 3letá záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná dnem nákupu. Ušchovejte si prosím originální účtenku. Tento doklad je nutný jako doklad o koupi. Pokud se do 3 let od data nákupu tohoto výrobku objeví vada materiálu nebo

výrobní vada, výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo nesprávně udržován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení (např. baterie), a proto je možné je považovat za díly podléhající opotřebení nebo za poškození křehkých dílů, např. spínače, baterie nebo díly vyrobené ze skla.

● Značka shody



● Zákaznický servis

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Příjem zboží vrata 3
42349 Wuppertal
NĚMECKO

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(náklady na volání podle tarifu vašeho telefonního operátora)

Tel. +800 34 99 67 53 (ze zahraničí)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Pro případ jakéhokoli dotazu si jako doklad o koupi připravte účtenku a číslo výrobku (IAN 410041_2207).


Legenda stosowanych piktogramów	Strona	46
Wprowadzenie	Strona	46
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	46
Opis części	Strona	46
Specyfikacja techniczna	Strona	47
Zakres dostawy	Strona	47
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	47
Montaż	Strona	48
Obsługa	Strona	49
Uruchomienie	Strona	49
Obsługa	Strona	49
Korzystanie z funkcji oszczędzającej wodę (funkcja Eco)	Strona	49
Funkcja oszczędzania energii	Strona	49
Ustawienie zabezpieczenia przed poparzeniem	Strona	49
Konserwacja i czyszczenie	Strona	50
Standardowe instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji baterii	Strona	50
Wymiana głowicy	Strona	50
Utylizacja	Strona	51
Informacje o zdatności wody kranowej do picia	Strona	51
Gwarancja i serwis	Strona	52
Oznaczenie zgodności	Strona	52
Obsługa klienta	Strona	52

Legenda stosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku w przypadku niemowląt i dzieci!
 OSTRZEŻENIE!	Ryzyko odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń!		Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!

Bateria umywalkowa z wyciąganą wylewką

● Wprowadzenie

 Gratulujemy zakupu nowego produktu. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja montażu/obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed instalacją należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu/obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i konserwacji. Dlatego instrukcję montażu/obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ewentualnemu kolejnemu właścicielowi.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji dopływu ciepłej i zimnej wody. Produkt jest odpowiedni do wszystkich ciśnieniowych systemów wody użytkowej, takich jak centralne ogrzewanie, przepływowe podgrzewacze wody, kotły ciśnieniowe itp. Produkt nie nadaje się do stosowania z niskociśnieniowymi zasobnikami ciepłej wody, takimi jak piece opalane drewnem albo węglem, kotły olejowe bądź gazowe, otwarte zasobniki wody ogrzewane energią elektryczną.

W przypadku za wysokiego ciśnienia może dojść do obrażeń ciała. W razie wątpliwości należy skontaktować się z instalatorem lub doradcą specjalistycznym. Użycie w sposób inny niż opisany powyżej lub modyfikacja produktu

są uważane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą spowodować jego uszkodzenie. Ponadto użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie życia i obrażenia ciała grożące śmiercią. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie jest przeznaczony do celów medycznych ani komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

● Opis części

- 1 Korpus baterii*
- 2 Obudowa perlatora*
- 3 Uszczelnienie podstawy baterii
- 4 Pierścień uszczelniający (przezroczysty)
- 5 Podkładka (niebieska)
- 6 Nakrętka mocująca
- 7 Klucz imbusowy
- 8 Gwint baterii*
- 9 Wąż przyłączeniowy do węża wylewki*
- 10 Elastyczny wąż przyłączeniowy ciepłej wody (czerwony)*
- 11 Elastyczny wąż przyłączeniowy zimnej wody (niebieski)*
- 12 Wąż wylewki*
- 13 Przeciwwaga
- 14 Śruba mocująca (2 szt.)
- 15 Dźwignia baterii*
- 16 Pierścień osłaniający głowicę*
- 17 Pierścień zabezpieczenia przed poparzeniem*
- 18 Pierścień zabezpieczający głowicę*
- 19 Głowica*

* wstępnie zmontowane

● Specyfikacja techniczna

Przyłącza:	G 3/8"
Wymiary:	185 x 160 x 51 mm
Minimalne ciśnienie przepływu:	1,5 bara
Maks. temperatura wody:	60°C


● Zakres dostawy

- 1 bateria umywalkowa z wyciąganą wylewką wraz z zestawem mocującym
- 1 przeciwwaga z 2 śrubami mocującymi
- 1 klucz imbusowy
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I INNE INSTRUKCJE W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

-  **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU W PRZYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**
Nigdy nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiału opakowaniowego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie doceniają zagrożeń. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹENIA CIAŁA

Upewnić się, że wszystkie części są nieszkodzone i prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia ciała. Uszkodzone części mogą wpływać na bezpieczeństwo i działanie.

- W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.

⚠ UWAGA! SZKODY WYRZĄDZONE PRZEZ WODĘ!

Nieprawidłowy montaż i obsługa produktu mogą spowodować szkody materialne. Montaż należy zlecić specjalście.

- Przed przystąpieniem do montażu należy zakreślić dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
- Podczas montażu należy upewnić się, że wszystkie uszczelki są prawidłowo osadzone na powierzchniach uszczelnienia.
- Nie należy stosować baterii w niskociśnieniowych i małych elektrycznych zasobnikach ani innych systemach ogrzewania wody.
- Podczas montażu zaleca się zamontowanie filtra lub co najmniej zastosowanie zaworów kątowych z filtrem, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych.
- Produktu należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej 0°C. W razie ryzyka zamrożenia odciąć dopływ wody i opróżnić produkt.
- Nie należy używać produktu, jeśli jest on uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Nieszczelności i wyciek wody mogą prowadzić do znacznych szkód materialnych w budynkach i uszkodzić wyposażenie. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
- Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami panującymi w miejscu montażu, np. z istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.

- **Zachować ostrożność podczas regulacji ciepłej wody: Ryzyko oparzenia!**
- Należy pamiętać, że uszczelki są częściami eksploatacyjnymi, które wymagają okresowej wymiany.
- Nieprawidłowo zamontowane baterie mogą powodować szkody wyrządzone przez wodę.
- Nie należy wprowadzać modyfikacji w urządzeniu! Nie należy samodzielnie wymieniać przewodów zasilających.
- Nie należy wykonywać napraw samodzielnie, lecz zlecić ich wykonanie fachowcowi lub skontaktować się z działem obsługi klienta, aby uniknąć zagrożenia.
- Uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.
- Nawet w przypadku dołożenia wszelkich starań podczas produkcji mogą wystąpić ostre krawędzie. Dlatego podczas montażu należy zachować ostrożność.

⚠ UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Nieszczelności lub wyciek wody mogą prowadzić do zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu umywalki są prawidłowo i bezpiecznie zamontowane. W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.

● **Montaż**

UWAGA! NIE INSTALOWAĆ W MIEJSCACH NARAŻONYCH NA WYSTĘPOWANIE MROZU!

⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do montażu należy odciąć dopływ wody (**rys. A**)

⚠ UWAGA! Nie skręcać ani nie naprężyć węży przyłączeniowych [9], [10] i [11] oraz węża wylewki [12].

■ **Wskazówka:** Do montażu potrzebne są śrubokręt krzyżakowy i klucz płaski.

● **Montaż baterii**

- **Rys. B:** Włożyć uszczelkę podstawy baterii [3] od dołu do podstawy baterii. W tym celu należy poprowadzić ją od dołu przez oba elastyczne węże przyłączeniowe [10], [11], wąż przyłączeniowy do węża wylewki [9] i wąż wylewki [12] przez gwint baterii do [8] rowka podstawy baterii.
- Upewnić się, że pierścień uszczelniający jest prawidłowo umieszczony w odpowiednim rowku podstawy baterii.
- Poprowadzić oba elastyczne węże przyłączeniowe [10], [11], wąż przyłączeniowy do węża wylewki [9] i wąż wylewki [12] od góry przez otwór mocujący w umywalce i ustawić baterię umywalkową w przewidzianej pozycji montażowej, tak aby korpus baterii [1] znajdował się centralnie nad odpowiednim otworem mocującym w umywalce.
- Szeroki pierścień uszczelniający (przezroczysty) [4], niebieską podkładkę [5] i nakrętkę mocującą [6] poprowadzić od dołu przez elastyczne węże przyłączeniowe [10], [11], wąż przyłączeniowy do węża wylewki [9] i wąż wylewki [12].
- Przymocować baterię do umywalki, ręcznie nakręcając nakrętkę mocującą [6] od dołu do oporu na gwint baterii [8].
- Upewnić się, że węże [9], [10], [11], [12] biegną prosto i nie są ściśnięte.
- **Rys. C:** Połączyć wąż wylewki [12] z węzem przyłączeniowym do węża wylewki [9] za pomocą klucza płaskiego.
- Upewnić się, że węże [9], [10], [11], [12] biegną prosto i nie są ściśnięte.
- **Rys. D:** Poluzować śruby mocujące [14] przeciwwagi [13] i założyć przeciwwagę

13 na wąż wylewki 12. Zamocować przeciwwagę 13 wykorzystując śruby mocujące 14 i przykręcając je śrubokrętem.

- **Rys. E:** Używając klucza płaskiego zamontować węże przyłączeniowe 10, 11 do zaworów kątowych na przyłączy ściennym.
- Upewnić się, że oba węże przyłączeniowe 10, 11 są prawidłowo podłączone do przyłącza zimnej lub ciepłej wody:
Ciepła: Elastyczny wąż przyłączeniowy ciepłej wody (czerwony)*
Zimna: Elastyczny wąż przyłączeniowy zimnej wody (niebieski)*
- Upewnić się, że węże 9, 10, 11, 12 biegną prosto i nie są ściśnięte.
- Po zakończeniu montażu otworzyć dopływ wody (**rys. F**)

● **Obsługa**

● **Uruchomienie**

- Po uruchomieniu należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności. W celu usunięcia ewentualnych zanieczyszczeń, baterię należy przepłukać przed pierwszym użyciem.
- W tym celu należy wykonać następującą czynność:
Rys. G: Odkręcić obudowę perlatora 2, perlator i uszczelkę perlatora od korpusu baterii 1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Otworzyć główny dopływ wody i pozwolić, aby woda przepływała przez dwie minuty w celu usunięcia zanieczyszczeń. Następnie wkręcić obudowę perlatora 2, perlator i uszczelkę perlatora z powrotem do korpusu baterii 1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● **Obsługa**

- Odchylić dźwignię baterii 15 w górę lub w dół, aby wyregulować natężenie prze-

pływu wody. Obrócić dźwignię baterii w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym, aby wyregulować temperaturę wody: Aby woda była zimna, należy obrócić dźwignię baterii 15 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby woda była ciepła, obrócić dźwignię baterii 15 zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

● **Korzystanie z funkcji oszczędzającej wodę (funkcja Eco) (rys. H)**

- Głowica 19 tej baterii jest wyposażona w funkcję Eco. Poruszając dźwignią baterii 15, można wyczuć lekki opór. Funkcja Eco ogranicza przepływ wody do ok. 6 l/min. Dzięki temu można zaoszczędzić do 50% wody. Odchylić dźwignię baterii 15 aż do wyczucia lekkiego oporu. Aby zwiększyć natężenie przepływu, należy przesunąć dźwignię baterii 15 poza punkt oporu, lekko ją naciskając.







● **Funkcja oszczędzania energii (rys. I)**



- Głowica 19 tej baterii jest wyposażona w funkcję oszczędzania energii. Gdy dźwignia baterii 15 jest ustawiona w pozycji środkowej, płynie tylko zimna woda, a nie woda zmieszana.
- Zapobiega to niepotrzebnemu zużyciu ciepłej wody, oszczędzając w ten sposób cenną energię.




● **Ustawienie zabezpieczenia przed poparzeniem (rys. J-O)**

- Głowica 19 tej baterii jest wyposażona w regulowane zabezpieczenie przed poparzeniem. Dzięki temu można ograniczyć natężenie przepływu ciepłej wody. Zabezpieczenie przed poparzeniem nie jest aktywowane fabrycznie (brak ograniczenia ciepłej wody, pozycja 1)

⚠ UWAGA: Nie należy zmieniać położenia regulowanego zabezpieczenia przed poparzeniem przed montażem baterii umywalkowej!

- Odciąć dopływ wody (**rys. A**)
- Ostrożnie wyjąć osłonę z tworzywa sztucznego z dźwigni baterii od wewnątrz za pomocą małego śrubokręta płaskiego (**rys. J**). Za pomocą klucza imbusowego  poluzować o kilka obrotów znajdujący się pod spodem wkręt z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**rys. K**). Nie wykręcać całkowicie wkrętu z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym, tylko poluzować go na tyle, aby można było łatwo zdjąć dźwignię baterii . Zdjąć dźwignię baterii  (**rys. L**). Ręcznie odkręcić pierścień osłaniający głowicę  w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**rys. M**)
- Teraz za pomocą śrubokręta płaskiego pociągnąć do góry pierścień zabezpieczający przed poparzeniem  (patrz **rys. N**). Pierścień zabezpieczający przed poparzeniem  ma z boku rowek i można go ostrożnie wyjąć za pomocą małych szczypic (**rys. N**).

⚠ UWAGA: Nie należy luzować pierścienia zabezpieczającego głowicę  ani nie wyjmować głowicy .

- Przekręcić pierścień zabezpieczający przed poparzeniem  w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do żądanej pozycji (patrz **rys. O**) i założyć z powrotem pierścień zabezpieczający przed poparzeniem  na głowicę .

Pozycja 1:



Bez ograniczenia przepływu ciepłej wody (neutralny)

Pozycja 2:

Ograniczenie przepływu ciepłej wody (zakres ustawień)

Pozycja 3:

Odcięcie przepływu ciepłej wody (brak przepływu ciepłej wody)


- Po wyregulowaniu zabezpieczenia przed poparzeniem ponownie zamontować pierścień osłaniający głowicę  i dźwignię baterii .
- Przywrócić dopływ wody

● **Konserwacja i czyszczenie**

⚠ UWAGA!
RYZYKO USZKODZENIA!

- Aby uniknąć uszkodzeń, należy przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących prawidłowego czyszczenia i konserwacji baterii. Do czyszczenia w żadnym wypadku nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, agresywnych środków czyszczących ani twardych szcrotek itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię baterii.

● **Standardowe instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji baterii**

- Po każdym użyciu należy osuszyć baterie ściereczką, aby zapobiec osadzeniu się kamienia. Baterię należy wycierać wilgotną, miękką ściereczką, a w razie potrzeby za pomocą łagodnego detergentu.
- Aby wyczyścić perlator, należy odkręcić jego obudowę  w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go wraz z uszczelką. Usunąć resztki kamienia z perlatora i ponownie przykręcić poszczególne części (**rys. G**).

● **Wymiana głowicy (rys. P-W)**

- Głowice to części ulegające zużyciu, które należy wymieniać w regularnych odstępach czasu, w zależności od zawartości kamienia lub zanieczyszczenia wody. Jeśli dźwignia baterii porusza się ciężko, może to oznaczać, że konieczna jest wymiana głowicy. Głowice wymienne można otrzymać bezpośrednio w podanym punkcie serwisowym.

- Należy postępować w następujący sposób:
Odciać dopływ wody (**rys. A**)
- Ostrożnie wyjąć plastikową osłonę z dźwigni baterii od wewnątrz za pomocą małego śrubokręta płaskiego (**rys. P**). Za pomocą klucza imbusowego [7] poluzować o kilka obrotów znajdujący się pod spodem wkręt z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**rys. Q**). Nie wykręcać całkowicie wkrętu z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym, tylko poluzować go na tyle, aby można było łatwo zdjąć dźwignię baterii [15]. Zdjąć dźwignię baterii [15] (**rys. R**). Ręcznie odkręcić pierścień osłaniający głowicę [16] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**rys. S**)
- Nie luzować pierścienia zabezpieczającego głowicę za pomocą szczypiec do baterii/syfonu [18] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**rys. T**).
- Wyciągnąć głowicę [19] z korpusu baterii [5] (patrz **rys. U**). Ostrożnie włożyć nową głowicę [19] do korpusu baterii (patrz **rys. U**). Upewnić się, że uszczelka pod głowicą [19] jest prawidłowo osadzona, a prowadnice znajdują się w odpowiednich otworach. Przykręcić pierścień zabezpieczający głowicę za pomocą szczypiec do baterii/syfonu [18] (**rys. U**)
- Ręcznie przykręcić pierścień zabezpieczający głowicę [16] i założyć dźwignię baterii [15] na głowicę (patrz **rys. V**).
- Zamocować dźwignię baterii [15], dokręcając wkręt z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym za pomocą klucza imbusowego [7]. Włożyć plastikową osłonę do dźwigni baterii [15] (**rys. W**)
- Przywrócić dopływ wody.
- **Wskazówka:** Zbyt mocne dokręcenie pierścienia zabezpieczającego głowicę [18]

może spowodować trudności w poruszaniu dźwignią baterii [15]. W takim przypadku należy ponownie nieco poluzować pierścień zabezpieczający głowicę [18].

- **Wskazówka:** Rysunki mają charakter poglądowy, możliwe są różnice w wyglądzie produktu. Zastrzega się możliwość dokonywania zmian technicznych.

● Utylizacja

- Opakowanie można wyrzucić do żółtego pojemnika lub żółtego worka. Informacja na temat utylizacji zużytej baterii można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

● Informacje o zdatności wody kranowej do picia

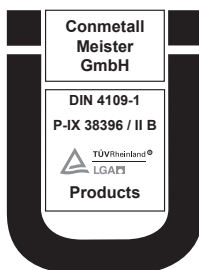
- Informacje na temat zdatności wody kranowej do picia w miejscowości/gminie można uzyskać od władz lokalnych. Zasadniczo w odniesieniu do zdatności wody kranowej do picia stosuje się następujące zalecenia: Nie używać wody odstępnej do przygotowywania posiłków i napojów, a zwłaszcza do karmienia niemowląt. W przeciwnym razie mogą wystąpić problemy zdrowotne. Świeżą wodę można rozpoznać po tym, że wypływa z rury wyraźnie chłodniejsza niż woda odstępna. Jeśli woda pozostaje w rurach w bezruchu dłużej niż cztery godziny, należy ją przez chwilę spuszczać. W przypadku alergii na nikiel nie należy stosować wody odstępnej z rur chromowanych do przygotowywania żywności ani pielęgnacji ciała. Taka woda może zawierać duże ilości niklu i powodować reakcje alergiczne. Nie używać wody pitnej z rur zawierających ołów do przygotowywania pokarmu dla niemowląt ani w czasie ciąży do przygotowywania żywności. Ołów jest uwalniany do wody pitnej i jest szczególnie szkodliwy dla kobiet w ciąży, niemowląt i małych dzieci.

● Gwarancja i serwis

- Produkt został wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad produktu przysługują Państwu ustawowe prawa wobec sprzedawcy produktu. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw ustawowych. Urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie oryginalnego dowodu zakupu. Dokument zakupu stanowi potwierdzenie zakupu. Jeśli w ciągu 3 lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony – według naszego uznania. Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub konserwacji produktu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu (np. baterie), traktowanych w związku z tym jako części zużywalne ani uszkodzenia delikatnych części, np. przelączników, baterii lub elementów wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Oznaczenie zgodności



● Obsługa klienta

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Przyjęcie towaru – brama 3
42349 Wuppertal
NIEMCY

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(koszty połączenia zgodnie z taryfą sieci stacjonarnej operatora)

Tel. +800 34 99 67 53 (z zagranicy)





e-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 410041_2207) jako potwierdzenia zakupu.

Legenda použitých piktogramov	strana	54
Úvod	strana	54
Zamýšľané použitie	strana	54
Popis dielov	strana	54
Technické údaje	strana	54
Obsah balenia	strana	55
Bezpečnostné pokyny	strana	55
Montáž	strana	56
Používanie	strana	56
Uvedenie do prevádzky	strana	56
Obsluha	strana	57
Používanie funkcie úspory vody (funkcia Eco)	strana	57
Funkcia úspory energie	strana	57
Nastavenie ochrany proti obareniu	strana	57
Údržba a čistenie	strana	58
Štandardný pokyn týkajúci sa starostlivosti o armatúru a jej čistenia	strana	58
Výmena kartuše	strana	58
Likvidácia	strana	58
Informácie o vhodnosti vody z vodovodu na pitie	strana	59
Záruka a servis	strana	59
Značka zhody	strana	59
Zákaznícky servis	strana	59

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na montáž a používanie!		Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre batolátá a deti!
 VÝSTRAHA!	Hrozí nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných úrazov!		Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!

Umývadlová batéria s vyťahovacou vlasovou sprchou

• Úvod



Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Návod na montáž/používanie je súčasťou tohto výrobku. Pred inštaláciou si, prosím, prečítajte celý tento návod na montáž/používanie a dodržiavajte pokyny. Tento návod obsahuje dôležité informácie o montáži, nastavení a údržbe. Návod na montáž/používanie preto dobre uschovajte a odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi.

• Zamýšľané použitie

Výrobok je určený výlučne na reguláciu prietoku teplej a studenej vody. Tento výrobok je vhodný pre všetky vysokotlakové teplovodné systémy, ako je napríklad centrálné vykurovanie, prietokové ohrievače, tlakové ohrievače a pod. Výrobok nie je vhodný pre nízkotlakové ohrievače vody, ako napr. pece na drevo alebo uhlie, olejové alebo plynové pece, otvorené elektrické zásobníky.

V prípade pretlaku hrozí nebezpečenstvo poranenia. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na inštalátora alebo odborného poradcu. Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, alebo zmena výrobku nie je povolená a môže viesť k poškodeniam. Okrem toho môže používanie v rozpore s určením spôsobiť život ohrozujúce nebezpečenstvo a zranenia. Výrobok je určený výlučne na domáce použitie, nie

na lekárske alebo komerčné použitie. Za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobca nepreberá zodpovednosť.

• Popis dielov

- 1 Telo armatúry*
 - 2 Telo perlátora*
 - 3 Tesnenie podstavca batérie
 - 4 Tesniaci krúžok (priehľadný)
 - 5 Dištančný krúžok (modrý)
 - 6 Upevňovacia matica
 - 7 Imbusový kľúč
 - 8 Závit armatúry*
 - 9 Pripájacia hadica pre sprchovú hadicu*
 - 10 Flex. pripájacia hadica na teplú vodu (červená)*
 - 11 Flex. pripájacia hadica na studenú vodu (modrá)*
 - 12 Sprchová hadica*
 - 13 Závažie
 - 14 Upevňovacia skrutka (2x)
 - 15 Batériová páka*
 - 16 Krycí krúžok kartuše*
 - 17 Ochranný krúžok proti obareniu*
 - 18 Poistná matica kartuše*
 - 19 Kartuša*
- * predmontované

• Technické údaje

Prípojky:	G 3/8"
Rozmery:	185 × 160 × 51 mm
Minimálny prietokový tlak:	1,5 bar
Max. teplota vody:	60 °C

● **Obsah balenia**

- 1 umývadlová batéria s vyťahovacou sprchou vrátane upevňovacej súpravy
- 1 závažie s 2 upevňovacími skrutkami
- 1 imbusový kľúč
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE

BATOLATÁ A MALÉ DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru pri obalovom materiáli. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok uchovávajú mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, len ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

! POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!

Skontrolujte, či sú všetky diely nepoškodené a správne namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo úrazu. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- V prípade pochybností poraďte s odborníkom.

! POZOR! ZNEČISTENIE VODY!

Pri nesprávnej montáži a manipulácii s výrobkom môže dôjsť k vecným škodám. Montáž nechajte vykonať odborníkovi.

- Pred montážou stroja zatvorte prívod vody do obytných priestorov.
- Pri montáži dbajte na to, aby všetky tesnenia správne priliehali na tesniace plochy.
- Nepoužívajte armatúru na nízko tlakových či malých elektrických zásobníkoch alebo v iných systémoch ohrevu vody.
- Aby sa zabránilo vniknutiu cudzích predmetov, odporúča sa nainštalovať filter alebo aspoň používať rohové ventily s filtrom.
- Výrobok používajte len pri teplote okolia vyššej ako 0 °C. V prípade nebezpečenstva zamrznutia zastavte prívod vody a vypustíte vodu z výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia alebo ak je narušená jeho funkčnosť.
- Netesnosti a únik vody môžu viesť k značným vecným škodám na budovách a vybavení domácnosti. Dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov.
- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými miestnymi podmienkami, napr. existujúce vodovodné prípojky a uzatváracie zariadenia.
- **Opatrne pri nastavovaní teplej vody: Nebezpečenstvo obarenia!**
- Upozorňujeme, že tesnenia sú diely podliehajúce opotrebovaniu, ktoré je potrebné z času na čas vymeniť.
- Nesprávne namontované batérie môžu zapríčiniť škody spôsobené vodou.
- Výrobok nemeňte! Pripájacie vedenia nevymieňajte sami.
- Opravy prenechajte odborníkovi alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste predišli rizikám.
- Poškodené diely nechajte vymeniť iba za originálne náhradné diely.
- Aj pri dôkladnej výrobe môžu vzniknúť ostré hrany. Pri montáži buďte opatrní.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Netesnosť alebo únik vody môžu viesť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov a presvedčte sa, či sú všetky vedenia elektrických zariadení v blízkosti umývadla správne a bezpečne nainštalované. V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom.

● Montáž

POZOR! VÝROBOK NEINŠTALUJTE NA MIESTACH OHROZENÝCH MRAZOM!

⚠ POZOR! Pred montážou výrobku zatvorte prívod vody (**obr. A**)

⚠ POZOR! Neskrúčajte a nenapínajte pripájacie hadice [9], [10] a [11] a sprchovú hadicu [12].

- **Upozornenie:** Na túto montáž budete potrebovať krížový skrutkovač a plochý kľúč.

● Montáž armatúry

- **Obr. B:** Zasuňte tesnenie podstavca batérie [3] zdola do podstavca batérie. Na tento účel vedte ho zdola cez obidve flex. pripájacie hadice [10], [11], pripájajúcu hadicu pre sprchovú hadicu [9] a sprchovú hadicu [12] cez závit armatúry do [8] drážky podstavca batérie.
- Uistite sa, že tesniaci krúžok je správne umiestnený v príslušnej drážke podstavca batérie.
- Vedte obidve flex. pripájacie hadice [10], [11], pripájajúcu hadicu pre sprchovú hadicu [9] a sprchovú hadicu [12] zhora cez otvor na upevnenie na umývadle a nasadte umývadlovú batériu do určenej montážnej polohy tak, aby telo armatúry bolo umiestnené [1] v strede nad príslušným upínacím otvorom na umývadle.
- Vedte široký tesniaci krúžok (priehľadný) [4], modrý dištančný krúžok [5] a upevňo-

vaciu maticu [6] zdola cez flex. pripájacie hadice [10], [11], pripájajúcu hadicu pre sprchovú hadicu [9] a sprchovú hadicu [12].

- Upevnite batériu k umývadlu zaskrutkovacím upevňovacej matice [6] zdola rukou až na doraz na závit batérie [8].
- Uistite sa, že hadice [9], [10], [11], [12] prebiehajú rovno a nie sú zaseknuté.
- **Obr. C:** Pripojte hadicu sprchy [12] pomocou plochého kľúča k pripájajúcej hadici pre sprchovú hadicu [9].
- Uistite sa, že hadice [9], [10], [11], [12] prebiehajú rovno a nie sú zaseknuté.
- **Obr. D:** Uvoľnite upevňovacie skrutky [14] zo závažia [13] a nasadte závažie [13] na sprchovú hadicu [12]. Upevnite závažie [13] upevňovacími skrutkami [14] pomocou skrutkovača.
- **Obrázok E:** Namontujte pripájacie hadice [10], [11] pomocou skrutkového kľúča na rohové ventily na vašej stenovej prípojke.
- Dbajte na to, aby boli obe pripájacie hadice [10], [11] správne namontované na prípojku studenej alebo teplej vody:
Teplá voda: flex. pripájacia hadica teplej vody (červená)*
Studená voda: flex. pripájacia hadica studenej vody (modrá)*
- Uistite sa, že hadice [9], [10], [11], [12] prebiehajú rovno a nie sú zaseknuté.
- Po úspešnej montáži otvorte prívod vody (**obr. F**).

● Používanie

● Uvedenie do prevádzky

- Po prvom uvedení do prevádzky starostlivo skontrolujte, či sú všetky spoje tesné. Aby sa odstránili možné nečistoty, batéria sa musí pred prvým použitím opláchnuť.
- Postupujte takto:
Obr. G: Odskrutkujte telo perlátora [2], perlátor a tesnenie perlátora proti smeru

hodinových ručičiek z tela armatúry **1**. Otvorte hlavný prívod vody a nechajte vodu tiecť dve minúty, aby sa uvoľnili zvyšky. Naskrutkujte telo perlátora **2**, perlátor a tesnenie perlátora následne v smere hodinových ručičiek znovu do tela armatúry **1**.

● **Obsluha**

- Vyklopte batériovú páku **15** nahor alebo ju potlačte nadol, aby ste regulovali silu prietoku vody. Otočte batériovú páku v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste regulovali teploty vody: Studená voda bude tiecť, keď otočíte batériovú páku **15** proti smeru hodinových ručičiek. Teplá voda bude tiecť, keď otočíte batériovú páku **15** v smere hodinových ručičiek.

● **Používanie funkcie úspory vody (funkcia Eco) (obr. H)**

- Kartuša **19** tejto armatúry má funkciu Eco. Pri pohybe batériovej páky **15** pocítite mierny odpor. Funkcia Eco obmedzuje prietok vody na cca 6 l/min. Vďaka tomu môžete ušetriť až 50 % vody. Vyklápajte batériovú páku **15**, kým nepocítite mierny odpor. Ak chcete zvýšiť prietok, mierne potlačte batériovú páku **15** cez odpor.

● **Funkcia úspory energie (obr. I)**

- Kartuša **19** tejto armatúry má funkciu úspory energie. Keď je batériová páka **15** v strednej polohe, prúdi iba studená voda, nie zmiešaná voda.
- Zabraňuje to zbytočnej spotrebe teplej vody a šetrí tak cennú energiu.

● **Nastavenie ochrany proti obareniu (obr. J – O)**

- Kartuša **19** tejto armatúry je vybavená nastaviteľnou ochranou proti obareniu. Vďaka nej je možné obmedziť prietok

teplej vody. Ochrana proti obareniu nie je aktivovaná z výroby (bez obmedzenia teplej vody, poloha 1)

⚠ POZOR: Nemeňte polohu nastaviteľnej ochrany proti obareniu pred montážou batérie!

- Uzavríte hlavný prívod vody (**obr. A**).
 - Opatrne nadvihnite plastový kryt zvnútra pomocou malého plochého skrutkovača z batériovej páky (**obr. J**). Uvoľnite pod ním ležiacu skrutku s vnútorným šesťhranom pomocou imbusového kľúča **7** proti smeru hodinových ručičiek o niekoľko otáčok (**obr. K**). Závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom nevyskrutkujte úplne, vyskrutkujte ju iba natoľko, aby sa dala ľahko odobrať batériová páka **15**. Odoberte batériovú páku **15** (**obr. L**). Rukou odskrutkujte krycí krúžok kartuše **16** proti smeru hodinových ručičiek (**obr. M**).
 - Teraz potiahnite ochranný krúžok proti obareniu **17** nahor pomocou plochého skrutkovača (pozri **obr. N**). Ochranný krúžok proti obareniu **17** má bočnú drážku a pomocou malých špicatých klieští je možné ho opatrne vybrať (**obr. N**).
- ⚠ POZOR:** Neuvolňujte poistný krúžok kartuše **18** ani neodoberajte kartušu **19**.
- Otočte ochranný krúžok proti obareniu **17** proti smeru hodinových ručičiek do požadovanej polohy (pozri **obr. O**) a položte ochranný krúžok proti obareniu **17** naspäť na kartušu **19**.
- Poloha 1:
Neobmedzenie prietoku teplej vody (neutrál)
- Poloha 2:
Obmedzenie prietoku teplej vody (nastavený rozsah)
- Poloha 3: Úplné obmedzenie prietoku teplej vody (žiadny prietok teplej vody)
- Po nastavení ochrany proti obareniu znovu namontujte krycí krúžok kartuše **16** a batériovú páku **15**.

- Obnovte prívod vody.

● Údržba a čistenie

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Pri odbornom čistení a údržbe armatúry dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste predišli poškodeniam. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky, resp. tvrdé čistiace kefy atď. Mohli by poškodiť povrch výrobku.

● Štandardný pokyn týkajúci sa starostlivosti o armatúru a jej čistenia

- Po každom použití osušte armatúry handričkou, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa. Poutierajte armatúru vlhkou, mäkkou handričkou a v prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok.
- Pri čistení perlátora odskrutkujte telo perlátora [2] proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte perlátor a tesnenie perlátora. Perlátor zbavte zvyškov vodného kameňa a jednotlivé diely znovu zostavte (**obr. G**).

● Výmena kartuše (**obr. P – W**)

- V prípade kartúš o diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sa musia v pravidelných intervaloch vymieňať v závislosti od tvrdosti vody, resp. znečistenia vody. Ak sa batériová páka ťažko pohybuje, môže to znamenať, že sa musí vymeniť kartuša. Náhradné kartuše dostanete priamo v uvedenom servise.
- Postupujte takto:
Uzavrite hlavný prívod vody (**obr. A**).
- Opatrne nadvihnite plastový kryt zvnútra pomocou malého plochého skrutkovača z batériovej páky (**obr. P**). Uvoľníte pod ním ležiacu závrtnú skrutku s vnútorným

šesťhranom pomocou imbusového kľúča [7] proti smeru hodinových ručičiek o niekoľko otáčok (**obr. Q**). Závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom nevyskrutkujte úplne, vyskrutkujte ju iba natoľko, aby sa dala ľahko odobrať batériová páka [15]. Odoberte batériovú páku [15] (**obr. R**). Rukou odskrutkujte krycí krúžok kartuše [16] proti smeru hodinových ručičiek (**obr. S**).

- Neuvolňujte poistný krúžok kartuše [18] pomocou klieští na batérie/sifóny proti smeru hodinových ručičiek (**obr. T**).
- Vytiahnite kartušu [19] z telesa armatúry [5] (pozri **obr. U**). Opatrne vložte novú kartušu [19] do telesa armatúry (pozri **obr. U**). Skontrolujte, či je tesnenie pod kartušou [19] v správnej polohe a či sú vedenia zasunuté do príslušných otvorov. Utiahnite poistný krúžok kartuše [18] pomocou klieští na batérie/sifóny (**obr. U**).
- Rukou naskrutkujte krycí krúžok kartuše [16] a zatlačte batériovú páku [15] na kartušu (pozri **obr. V**).
- Zafixujte batériovú páku [15] utiahnutím závrtné skrutky s vnútorným šesťhranom pomocou imbusového kľúča [7]. Plastový kryt zasunite do batériovej páky [15] (**obr. W**).
- Znovu zapnite prívod vody.
- **Upozornenie:** Ak poistný krúžok kartuše [18] utiahnete príliš natesno, môže sa stať, že sa batériová páka [15] bude dať len ťažko pohybovať. V takomto prípade poistný krúžok kartuše [18] trochu uvoľnite.
- **Upozornenie:** Obrázky slúžia na ilustráciu, odchýlky od výrobku sú možné. Technické zmeny sú vyhradené.

● Likvidácia

- Obal sa môže zlikvidovať do žltej nádoby alebo žltého vreca. Informácie o možnostiach likvidácie odpadu z armatúry získate na obecnom alebo mestskom úrade.

● Informácie o vhodnosti vody z vodovodu na pitie

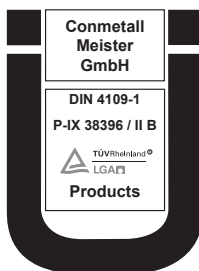
- O vhodnosti na pitie vody vo vašom meste/obci sa informujte na svojich miestnych úradoch. Vo všeobecnosti platí pre vhodnosť na pitie vody z vodovodu nasledujúce odporúčanie: Na prípravu jedla a nápojov nepoužívajte odstátú vodu, najmä nie na kŕmenie dojčencov. Jej konzumácia môže spôsobiť zdravotné ťažkosti. Čerstvú vodu môžete rozpoznať podľa toho, že z vedenia vychádza citelne chladnejšie voda než odstátá voda. Ak sa vodovodné potrubie nepoužívalo dlhšie ako štyri hodiny, z potrubia nechajte vodu tiecť krátky čas. Ak máte alergiu na nikel, odstátú vodu z pochrómovaných vodovodov nepoužívajte na konzumáciu ani starostlivosť o telo. Takáto voda môže mať vysoký obsah niklu a vyvolať alergické reakcie. Pitnú vodu z vodovodov obsahujúcich olovo nepoužívajte na prípravu dojčenskej výživy a/alebo počas tehotenstva na prípravu potravín. Olovo sa totiž uvoľňuje do pitnej vody a je obzvlášť škodlivé pre zdravie tehotných žien, dojčiat a malých detí.

● Záruka a servis

- Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami na zabezpečenie kvality a pred dodaním bol svedomito skontrolovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám prináležia zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej v texte. Na tento výrobok sa poskytuje záruka 3 roky odo dňa kúpy. Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Odložte si originálny pokladničný doklad. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Ak sa do 3 rokov od dátumu kúpy na výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho výberu – bezplatne opravíme alebo vymeníme. Táto záruka stráca platnosť, ak

bol výrobok poškodený, nesprávne sa používal alebo udržiaval. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú opotrebovaniu (napr. batérie), a preto sa dajú považovať za opotrebovateľné diely, ďalej na poškodenia krehkých častí, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

● Označenie zhody



● Zákaznícky servis

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NEMECKO

Tel. 0202 24750 430/431/432
(cena hovoru podľa tarify pevnej siete
vášho telefónneho operátora)

Tel. +800 34 99 67 53 (zo zahraničia)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Pri každej komunikácii majte pripravený pokladničný blok a číslo položky (IAN 410041_2207) ako doklad o kúpe.


Leyenda de los pictogramas utilizados	Página	61
Introducción	Página	61
Uso conforme a lo previsto	Página	61
Descripción de piezas	Página	61
Datos técnicos	Página	62
Volumen de suministro	Página	62
Indicaciones de seguridad	Página	62
Montaje	Página	63
Manejo	Página	64
Puesta en marcha	Página	64
Manejo	Página	64
Utilizar el efecto de ahorro de agua (función Eco)	Página	64
Función de ahorro de energía	Página	64
Ajuste de la protección antiescaldaduras	Página	64
Mantenimiento y limpieza	Página	65
Indicación estándar de cuidado y limpieza de la grifería	Página	65
Cambio de cartucho	Página	65
Eliminación	Página	66
Información sobre la potabilidad del agua corriente	Página	66
Garantía y asistencia	Página	66
Símbolo de conformidad	Página	67
Atención al cliente	Página	67

LEYENDA DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

	¡Lea las instrucciones de montaje y uso!		¡Peligro de muerte y accidente para bebés y niños!
	¡Peligro de muerte o lesiones graves!		¡Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad!

Grifería de lavabo con caño extraíble

● Introducción

 Le damos la enhorabuena por la compra de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de montaje y uso forman parte de este producto. Antes de la instalación, lea estas instrucciones de montaje y uso íntegramente y tenga en cuenta las indicaciones. Este manual contiene información importante sobre el montaje, el ajuste y el mantenimiento. Por ello, conserve estas instrucciones de montaje y uso en un lugar seguro y entréguelas también a los posibles propietarios posteriores.

● Uso conforme a lo previsto

El producto se ha diseñado exclusivamente para regular la entrada de agua caliente y fría. Este producto es apto para todos los sistemas de agua caliente resistentes a la presión; como calefacción central, calentadores de paso, calderas de presión, etc. El producto no es adecuado para calentadores de agua caliente a baja presión como hornos de baño de madera o carbón, hornos de baño de aceite o gas, depósitos de almacenamiento eléctricos abiertos.

Peligro de lesiones por exceso de presión. En caso de duda, póngase en contacto con un instalador o un asesor especializado. Cual-

quier otro uso que no sea el descrito anteriormente o cualquier modificación del producto se considera un uso no previsto y puede provocar daños. Además, un uso indebido puede dar como resultado peligros y lesiones mortales. El producto está previsto exclusivamente para el uso privado, pero no para uso médico o comercial. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.

● Descripción de piezas

- 1 Estructura de la grifería*
 - 2 Carcasa del aireador*
 - 3 Junta de la base de la grifería
 - 4 Anillo de obturación (transparente)
 - 5 Arandela (azul)
 - 6 Tuerca de sujeción
 - 7 Llave Allen
 - 8 Rosca de la grifería*
 - 9 Tubo de conexión para flexo de ducha*
 - 10 Tubo flexible de conexión de agua caliente (rojo)*
 - 11 Tubo flexible de conexión de agua fría (azul)*
 - 12 Flexo de ducha*
 - 13 Contrapeso
 - 14 Tornillo de fijación (2 uds.)
 - 15 Palanca de la grifería*
 - 16 Anillo de protección del cartucho*
 - 17 Anillo de protección antiescaldaduras*
 - 18 Anillo de retención del cartucho*
 - 19 Cartucho*
- * premontado

● Datos técnicos

Conexiones:	G 3/8"
Dimensiones:	185 x 160 x 51 mm
Presión de flujo mínima:	1,5 bar
Temperatura máxima del agua:	60 °C


● Volumen de suministro

- 1 Grifería de lavabo con ducha extraíble, incl. juego de fijación
- 1 Contrapeso con 2 tornillos de fijación
- 1 Llave Allen
- 1 Manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia debido al material de embalaje. A menudo, los niños subestiman los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. No debe permitirse que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas estén intactas y montadas correctamente. Existe peligro de lesiones en caso de montaje inadecuado. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.

- En caso de duda, consulte a un especialista.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

Un montaje y un manejo incorrectos del producto pueden provocar daños materiales. Encargue el montaje a un especialista.

- Desconecte el suministro de agua de su vivienda antes del montaje.
- Durante el montaje, asegúrese de que todas las juntas estén colocadas correctamente sobre las superficies obturadoras.
- No utilice la grifería en acumuladores pequeños eléctricos y de baja presión ni en otros sistemas de calentamiento de agua
- Se recomienda instalar un filtro durante el montaje o al menos utilizar válvulas angulares con filtro para evitar la entrada de cuerpos extraños.
- Utilice el producto únicamente a una temperatura ambiente superior a 0 °C. Si existe riesgo de heladas, desconecte el suministro de agua y vacíe el producto.
- No utilice el producto si presenta daños o no funciona bien.
- Las fugas o escapes de agua pueden causar daños materiales considerables en el edificio o en el mobiliario. Por lo tanto, compruebe cuidadosamente que ninguna de las conexiones presente fugas.
- Antes de la instalación, familiarícese con todas las condiciones locales como las conexiones de agua existentes y los dispositivos de cierre.
- **Precaución al ajustar el agua caliente: ¡Peligro de escaldadura!**
- Tenga en cuenta que las juntas son piezas de desgaste que deben sustituirse periódicamente.

- Las griferías mal instaladas pueden causar daños por agua.
- ¡No realice modificaciones en el aparato! No sustituya los cables de conexión usted mismo.
- No lleve a cabo reparaciones usted mismo, póngase en contacto con un especialista o con el servicio de atención al cliente para evitar peligros.
- Sustituya las piezas defectuosas únicamente con piezas de repuesto originales.
- Incluso con una producción cuidadosa, pueden generarse bordes afilados. Por ello, proceda con precaución durante el montaje.

⚠️ ¡PRECAUCIÓN POR DESCARGA ELÉCTRICA!

Las fugas o escapes de agua pueden causar peligro de muerte por descarga eléctrica. Compruebe detenidamente que ninguna de las conexiones presente fugas y asegúrese de que todos los cables de los aparatos eléctricos cerca del lavabo estén instalados de forma correcta y segura. En caso de duda, consulte a un especialista.

● Montaje

¡ATENCIÓN! ¡NO INSTALAR EN LUGARES EXPUESTOS A HELADAS!

⚠️ **¡PRECAUCIÓN!** Desconecte el suministro de agua antes del montaje (**Fig. A**)

⚠️ **¡PRECAUCIÓN!** No retuerza ni tense los tubos de conexión **9**, **10** ni **11** ni el flexo de ducha **12** ni los ponga bajo tensión.

■ **Aviso:** Para el montaje necesita un destornillador de estrella y una llave de boca.

● Montaje de la grifería

■ **Fig. B:** Coloque la junta de la base de la grifería **3** desde abajo en la base de la grifería. Para ello, páselo desde abajo por encima de los dos tubos flexibles de conexión **10**, **11**, el tubo de conexión para el

flexo de ducha **9** y el flexo de ducha **12** a través de la rosca de la grifería **8** en la ranura de la base de la grifería.

- Asegúrese de que el anillo de obturación esté correctamente colocado en la ranura correspondiente de la base de la grifería.
- Guíe los dos tubos flexibles de conexión **10**, **11**, el tubo de conexión para el flexo de ducha **9** y el flexo de ducha **12** desde arriba a través del orificio de alojamiento en el lavabo y coloque la grifería del lavabo en el lavabo en la posición de montaje prevista de forma que la estructura de la grifería **1** quede centrada sobre el orificio de alojamiento correspondiente en el lavabo.
- Guíe el anillo de obturación ancho (transparente) **4**, la arandela azul **5** y la tuerca de fijación **6** desde abajo a través del tubo flexible de conexión **10**, **11**, el tubo de conexión para el flexo de ducha **9** y el flexo de ducha **12**.
- Fije la grifería al lavabo atornillando a mano la tuerca de fijación **6** en la rosca de la grifería **8** desde abajo hasta el tope.
- Asegúrese de que los tubos **9**, **10**, **11**, **12** estén rectos y no estén aprisionados.
- **Fig. C:** Conecte el flexo de ducha **12** al tubo de conexión para el flexo de ducha utilizando una llave de boca **9**.
- Asegúrese de que los tubos **9**, **10**, **11**, **12** estén rectos y no estén aprisionados.
- **Fig. D:** Afloje los tornillos de fijación **14** del contrapeso **13** y coloque el contrapeso **13** en el flexo de ducha **12**. Fije el contrapeso **13** a través de los tornillos de fijación **14** con ayuda de un destornillador.
- **Fig. E:** Monte los tubos de conexión **10**, **11** con una llave inglesa en las válvulas angulares de su conexión de pared.
- Asegúrese de que los dos tubos de conexión **10**, **11** están correctamente colocados en la toma de agua fría o caliente:

Caliente: Tubo flexible de conexión agua caliente (rojo)*

Fría: Tubo flexible de conexión agua fría (azul)*

- Asegúrese de que los tubos [9], [10], [11], [12] estén rectos y no estén aprisionados.
- Una vez realizado correctamente el montaje, abra el suministro de agua (**Fig. F**)

● Manejo

● Puesta en marcha

- Después de la puesta en marcha, es imprescindible comprobar detenidamente que ninguna de las conexiones presente fugas. Para eliminar posibles impurezas, la grifería debe lavarse antes de su primer uso.
- Proceda como se indica a continuación:
Fig. G: Desenrosque la carcasa del aireador [2], el aireador y la junta del aireador de la estructura de la grifería [1] girándolos en el sentido contrario a las agujas del reloj. Abra el suministro principal de agua y deje correr el agua durante dos minutos para disolver los residuos. A continuación, enrosque de nuevo la carcasa del aireador [2], el aireador y la junta del aireador en la estructura de la grifería [1].

● Manejo

- Incline la palanca de la grifería [15] hacia arriba o presiónela hacia abajo para regular la intensidad del flujo de agua. Gire la palanca de la grifería en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para regular la temperatura del flujo de agua: Para agua fría, gire la palanca de la grifería [15] en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para agua caliente, gire la palanca de la grifería [15] en el sentido de las agujas del reloj.

● Utilizar el efecto de ahorro de agua (función Eco) (Fig. H)

- El cartucho [19] de esta grifería dispone de una función Eco. Cuando mueva la palanca de la grifería [15], notará una ligera resistencia. La función Eco limita el caudal de agua a aprox. 6 l/min, lo que le permite ahorrar hasta un 50 % de agua. Incline la palanca del grifo [15] hasta que note una ligera resistencia. Para aumentar el caudal, mueva la palanca de la grifería [15] más allá de la resistencia con una ligera presión.

● Función de ahorro de energía (Fig. I)

- El cartucho [19] de esta grifería dispone de una función de ahorro de energía. Cuando la palanca de la grifería [15] está colocada en la posición central, solo sale agua fría, no agua mezclada.
- Así se evita un consumo innecesario de agua caliente y se ahorra una valiosa energía.

● Ajuste de la protección antiescaldaduras (Fig. J-O)

- El cartucho [19] de esta grifería está equipado con una protección antiescaldaduras ajustable. Esto permite limitar el caudal de agua caliente. La protección antiescaldaduras no está activada de fábrica (sin límite de agua caliente, posición 1)

⚠ ATENCIÓN: ¡No modifique la posición de la protección antiescaldaduras ajustable antes de montar la grifería del lavabo!

- Desconecte el suministro de agua (**Fig. A**)
- Haga palanca con cuidado desde el interior de la tapa de plástico de la palanca de la grifería con un destornillador plano pequeño (**Fig. J**). Afloje el tornillo prisionero hexagonal situado debajo con ayuda de la llave Allen [7] dando varias vueltas

en el sentido contrario a las agujas del reloj (**Fig. K**). No desenrosque completamente el tornillo prisionero hexagonal, aflójele solo hasta que la palanca de la grifería **[15]** se pueda extraer fácilmente. Retire la palanca de la grifería **[15]** (**Fig. L**). Desenrosque el anillo de protección del cartucho con la mano en el sentido contrario a las agujas del **[16]** reloj (**Fig. M**)

- Tire ahora hacia arriba del anillo de protección antiescaldaduras **[17]** con un destornillador plano (véase **Fig. N**). El anillo de protección antiescaldaduras **[17]** está provisto de una ranura lateral y se puede extraer con cuidado con unos alicates de punta pequeños (**Fig. N**).

⚠ ATENCIÓN: No afloje el anillo de retención del cartucho **[18]** ni retire el cartucho **[19]**.

- Gire el anillo de protección antiescaldaduras **[17]** en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición deseada (véase **Fig. O**) y vuelva a colocar el anillo de protección antiescaldaduras **[17]** en el cartucho **[19]**.

Posición 1:

No limitar el caudal de agua caliente (neutro)

Posición 2:

Limitar el caudal de agua caliente (rango de ajuste)

Posición 3:

Limitar completamente el caudal de agua caliente (sin caudal de agua caliente)

- Después de ajustar la protección antiescaldaduras, vuelva a montar el anillo de protección del cartucho **[16]** y la palanca de la grifería **[15]**.
- Vuelva a conectar el suministro de agua

● **Mantenimiento y limpieza**

⚠ ¡PRECAUCIÓN!
¡PELIGRO DE DAÑOS!

- Observe las siguientes instrucciones para una limpieza y un mantenimiento

adecuados de la grifería a fin de evitar daños. No utilice en ningún caso gasolina, disolventes, productos de limpieza agresivos, cepillos de limpieza duros, etc. para la limpieza, ya que podrían dañar la superficie de la grifería.

● **Indicación estándar de cuidado y limpieza de la grifería**

- Seque las griferías con un paño después de cada uso para evitar la acumulación de cal. Limpie la grifería con un paño suave y húmedo y, si es necesario, con un producto de limpieza suave.
- Para limpiar el aireador, desenrosque la carcasa del aireador **[2]** en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire el aireador y la junta del aireador. Elimine los restos de cal del aireador y vuelva a atornillar las piezas individuales (**Fig. G**).

● **Cambio del cartucho (Fig. P-W)**

- Los cartuchos son piezas de desgaste que deben sustituirse a intervalos regulares en función del contenido de cal o de la suciedad del agua. Si la palanca de la grifería resulta más difícil de accionar, puede ser una señal de que el cartucho debe sustituirse. Puede solicitar los cartuchos de recambio directamente al punto de servicio indicado.
- Proceda de la siguiente manera:
Desconecte el suministro de agua (**Fig. A**)
- Haga palanca con cuidado desde el interior de la tapa de plástico de la palanca de la grifería con un destornillador plano pequeño (**Fig. P**). Afloje el tornillo prisionero hexagonal situado debajo con ayuda de la llave Allen **[7]** dando varias vueltas en el sentido contrario a las agujas del reloj (**Fig. Q**). No desenrosque completamente el tornillo prisionero hexagonal, aflójele solo hasta que la

palanca de la grifería **15** se pueda extraer fácilmente. Retire la palanca de la grifería **15** (**Fig. R**). Desenrosque el anillo de protección del cartucho con la mano en el sentido contrario a las agujas del **16** reloj (**Fig. S**)

- No utilice unos alicates de grifería o sifón para aflojar el anillo de retención del cartucho **18** en el sentido contrario a las agujas del reloj (**Fig. T**).
- Extraiga el cartucho **19** de la estructura de la grifería **5** (véase **Fig. U**). Coloque el nuevo cartucho **19** con cuidado en la estructura de la grifería (véase **Fig. U**). Asegúrese de que la junta situada debajo del cartucho **19** esté bien colocada y de que las guías se introduzcan en los orificios previstos para ello. Atornille el anillo de retención del cartucho **18** con unos alicates de grifería o sifón (**Fig. U**)
- Enrosque a mano el anillo de protección del cartucho **16** y coloque la palanca de la grifería **15** en el cartucho (véase **Fig. V**).
- Fije la palanca de la grifería **15** apretando el tornillo prisionero hexagonal **7** con ayuda de la llave Allen. Introduzca la cubierta de plástico en la palanca de la grifería **15** (**Fig. W**)
- Vuelva a conectar el suministro de agua.
- **Aviso:** Si aprieta demasiado el anillo de retención del cartucho **18**, puede que sea difícil de mover la palanca de la grifería **15**. En este caso, vuelva a aflojar un poco el anillo de retención del cartucho **18**.
- **Aviso:** Las figuras sirven para la representación gráfica, pueden existir variaciones con respecto al producto. Sujeto a modificaciones técnicas.

● **Eliminación**

- El embalaje puede eliminarse en el contenedor amarillo o en la bolsa amarilla. Consulte con su ayuntamiento o con las

autoridades municipales para saber cómo eliminar la grifería al final de su vida útil.

● **Información sobre la potabilidad del agua corriente**

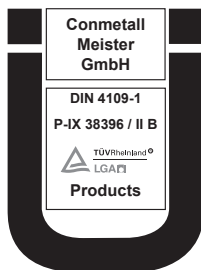
- Consulte con las autoridades locales sobre la potabilidad del agua en su ciudad/municipio. Por lo general, para la potabilidad del agua corriente se recomienda lo siguiente: No utilice agua estancada para preparar alimentos y bebidas, especialmente para la alimentación de bebés. De lo contrario, pueden producirse problemas para la salud. Puede reconocer el agua fresca, ya que sale del grifo notablemente más fría que el agua estancada. Deje correr el agua de las tuberías durante un breve periodo de tiempo si la tubería de agua no se ha utilizado durante más de cuatro horas. No utilice agua estancada procedente de tuberías cromadas para la alimentación y/o el cuidado personal si es alérgico/a al níquel. Este tipo de agua puede contener gran cantidad de níquel y causar reacciones alérgicas. No utilice agua potable procedente de tuberías de plomo para la preparación de alimentación para lactantes y/o durante el embarazo para la preparación de alimentos. El plomo se libera en el agua potable y es particularmente perjudicial para la salud en embarazadas, lactantes y niños pequeños.

● **Garantía y asistencia**

- El producto se ha fabricado cuidadosamente conforme a estrictas directrices de calidad y se ha comprobado meticulosamente antes de su entrega. En caso de defectos en este producto, le asisten derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven limitados por nuestra garantía descrita a continuación. Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. El

periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Le rogamos que conserve el justificante de compra original en un lugar seguro. Este documento es necesario para justificar la compra. Si en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este producto se produce un defecto de material o de fabricación, procederemos a reparar o sustituir el producto, a nuestra elección, de forma gratuita. Esta garantía quedará anulada si el producto se ha dañado o no se ha utilizado o mantenido de forma correcta. La garantía se aplica a defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre piezas del producto sujetas al desgaste normal (p. ej., baterías) y, por lo tanto, piezas que pueden considerarse de desgaste o daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o fabricadas en cristal.

● **Símbolo de conformidad**



● **Atención al cliente**

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Recepción de mercancías Puerta 3
42349 Wuppertal
ALEMANIA

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432
(coste de la llamada según la tarifa de telefonía fija de su operador)

Tel. +800 34 99 67 53 (desde el extranjero)

Correo electrónico:
meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Para cualquier consulta, le rogamos que conserve el justificante de compra y el número de artículo (IAN 410041_2207) como prueba de compra.

Forklaring til de anvendte piktogrammer	side 69
Indledning	side 69
Tilsluttet anvendelse	side 69
Beskrivelse af dele	side 69
Tekniske data	side 69
Leveringsomfang	side 70
Sikkerhedsanvisninger	side 70
Montering	side 71
Betjening	side 71
Ibrugtagning	side 71
Betjening	side 72
Udnyttelse af vandspareeffekt (Eco-funktion)	side 72
Energisparefunktion	side 72
Indstilling af skoldningsbeskyttelse	side 72
Vedligeholdelse og rengøring	side 73
Standardanvisning om vedligeholdelse og rengøring af armatur	side 73
Udskiftning af patron	side 73
Bortskaffelse	side 73
Oplysninger om drikkeligheden af ledningsvand	side 74
Garanti og service	side 74
Overensstemmelseskendetegn	side 74
Kundeservice	side 74

Forklaring til de anvendte piktogrammer

	Læs monterings- og betjeningsvejledningen!		Livsfare og fare for ulykker for småbørn og børn!
	Risiko for alvorlig personskade eller dødsfald!		Overhold advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!

Håndvaskarmatur med udtrækkelig hårbuser

● Indledning



Tillykke med dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Monterings-/ betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Læs hele denne monterings-/betjeningsvejledning inden installation, og følg anvisningerne. Denne vejledning indeholder vigtige monterings-, indstillings- og plejeoplysninger. Opbevar derfor monterings-/betjeningsvejledningen et sikkert sted, og videregiv den til eventuelle nye ejere.

● Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til regulering af tilførslen af varmt og koldt vand. Dette produkt er egnet til alle trykfaste vandssystemer som f.eks. centralvarmeanlæg, gennemstrømningsvandvarmere, trykboilere osv.

Produktet er ikke egnet til lavtryksvandvarmere som f.eks. brændeovne eller båløve, olie- eller gasovne, åbne elektriske akkumulatører.

Fare for personskade ved overtryk. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en installatør eller en specialist. Anden anvendelse end den, der er beskrevet ovenfor, eller ændring af produktet betragtes som forkert brug og kan medføre beskadigelse. Derudover kan der opstå livsfarlige situationer og kvæstelser som følge af utilsigtet anvendelse. Produktet er udelukkende

beregnet til privat brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der er opstået på grund af ukorrekt brug.

● Beskrivelse af dele

- 1 Armaturkrop*
 - 2 Luftblanderhus*
 - 3 Tætning af armatursoklen
 - 4 Tætningsring (gennemsigtig)
 - 5 Spændeskive (blå)
 - 6 Fastgørelsesmøtrik
 - 7 Unbrakonøgle
 - 8 Armaturgevind*
 - 9 Tilslutningsslange til bruseslange*
 - 10 Fleks. tilslutningsslange varmt vand (rød)*
 - 11 Fleks. tilslutningsslange koldt vand (blå)*
 - 12 Bruseslange*
 - 13 Kontravægt
 - 14 Fastgørelsesskrue (2x)
 - 15 Armaturhåndtag*
 - 16 Patronafdækningsring*
 - 17 Skoldningsbeskyttelsesring*
 - 18 Patronlåsømøtrik*
 - 19 Patron*
- * formonteret

● Tekniske data

Tilslutninger:	G 3/8"
Mål:	185 x 160 x 51 mm
Min. flowtryk:	1,5 bar
Maks. Vandtemperatur:	60 °C

● Leveringsomfang

- 1 armatur til håndvask med udtrækkelig bruser inkl. fastgørelsessæt
- 1 kontravægt med 2 fastgørelsesskruer
- 1 unbrakonøgle
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG.

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
Efterlad aldrig børn med emballagematerialet uden opsyn. Der er fare for kvælning på grund af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- **⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADE!**
Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Ved ukorrekt montering er der fare for personskade. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.
- Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en fagmand.
- **⚠ FORSIGTIG! VANDSKADER!**
Forkert montering og håndtering af produktet kan forårsage materielle skader. Få en fagmand til at udføre monteringen.
- Sluk for vandtilførslen til boligen inden montering.
- Sørg ved monteringen for, at alle pakninger ligger korrekt på tætningsfladerne.
- Armaturet må ikke anvendes på lavtryksvandvarmere eller på små elektriske vandvarmere eller andre vandopvarmningssystemer.
- Vi anbefaler, at der monteres et filter eller som minimum vinkelventiler med filter ved monteringen for at undgå indtrængning af fremmedlegemer.
- Anvend kun produktet, hvis omgivelsestemperaturen er over 0 °C. Hvis der er risiko for frost, skal du slukke for vandtilførslen og tømme produktet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Utætheder og vandudslip kan medføre betydelige materielle skader på bygninger og indbo. Kontrollér derfor omhyggeligt alle samlinger for tæthed.
- Gør dig før installationen bekendt med alle forhold på stedet, f.eks. eksisterende vandtilslutninger og afspærringsanordninger.
- **Vær forsigtig ved varmtvandsindstilling: Risiko for forbrænding!**
- Vær opmærksom på, at pakningerne er sliddele, som fra tid til anden skal udskiftes.
- Forkert monterede armaturer kan forårsage vandskader.
- Udstyret må ikke modificeres. Tilslutningsledningerne må ikke udskiftes automatisk.
- Udfør ikke selv reparationer, men kontakt en fagmand, eller henvend dig til kundeservice for at undgå farer.
- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele.
- Selv ved omhyggelig produktion kan der opstå skarpe kanter. Udvis forsigtighed under monteringen.

⚠ FORSIGTIG! ELEKTRISK STØD!

Utætheder eller vandudslip kan medføre livsfare på grund af elektrisk stød. Kontrollér omhyggeligt, at alle tilslutninger er tætte, og at alle elektriske ledninger til udstyr i nærheden af håndvasken er monteret korrekt og sikkert. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en fagmand.

● **Montering**

FORSIGTIG! MÅ IKKE INSTALLERES PÅ STEDER MED RISIKO FOR FROST!

⚠ FORSIGTIG! Sluk for vandtilførslen inden montering (**fig. A**)

⚠ FORSIGTIG! Tilslutningsslangerne **9**, **10** og **11** og bruseslangen **12** må ikke snos eller sættes under spænding.

■ **Bemærk:** Til monteringen skal du bruge en stjerneskruetrækker og en gaffelnøgle.

● **Montering af armaturet**

■ **Fig. B:** Sæt tætningen til armatursoklen ind i **3** armatursoklen nedefra. Dette gøres ved at føre den nedefra over de to fleks. tilslutningsslanger **10**, **11**, tilslutningsslangen til bruseslangen **9** og bruseslangen **12** via armaturgevindet **8** i rillen i armatursoklen.

■ Sørg for, at tætningsringen er placeret korrekt i den tilsvarende rille i armatursoklen.

■ Før de to fleks. tilslutningsslanger **10**, **11**, tilslutningsslangen til bruseslangen **9** og bruseslangen **12** oppefra gennem optagelseshullet på håndvasken, og sæt håndvaskarmaturet i den dertil beregnede monteringsposition, så armaturhuset er placeret **1** centralt over det tilsvarende optagelseshul i håndvasken.

■ Før den brede tætningsring (gennemsigtig **4**), den blå spændeskive **5** og fastgørelsesmøtrikken **6** nedefra over den fleks. tilslutningsslange **10**, **11**, tilslutningsslangen til bruseslangen **9** og bruseslangen **12**.

■ Fastgør armaturet på håndvasken ved at skrue fastgørelsesmøtrikken på armaturgevindet **6** nedefra indtil anslaget **8**.

■ Sørg for, at slangerne **9**, **10**, **11**, **12** er lige og ikke kommer i klemme.

■ **Fig. C:** Forbind bruseslangen **12** med tilslutningsslangen til bruseslangen ved hjælp af en gaffelnøgle **9**.

■ Sørg for, at slangerne **9**, **10**, **11**, **12** er lige og ikke kommer i klemme.

■ **Fig. D:** Løsn fastgørelsesskruerne **14** fra kontravægten, **13** og sæt kontravægten **13** på bruseslangen **12**. Fastgør kontravægten **13** med fastgørelsesskruerne **14** ved hjælp af en skruetrækker.

■ **Fig. E:** Monter tilslutningsslangerne **10**, **11** på vinkelventilerne på vægtilslutningen med en skruenøgle.

■ Sørg for, at de to tilslutningsslanger **10**, **11** placeres korrekt på kold- eller varmtvands-tilslutningen:

Varm: Flex. tilslutningsslange til varmt vand (rød)*

Koldt: Flex. tilslutningsslange til koldt vand (blå)*

■ Sørg for, at slangerne **9**, **10**, **11**, **12** er lige og ikke kommer i klemme.

■ Åbn for vandtilførslen, når monteringen er gennemført (**fig. F**)

● **Betjening**

● **Ibrugtagning**

■ Efter første ibrugtagning er det vigtigt, at alle tilslutninger kontrolleres omhyggeligt for tæthed. For at fjerne eventuel kontaminering skal armaturet skylles før første brug.

■ Dette gøres på følgende måde:

Fig. G: Skru luftblanderhuset **2**, luftblander og luftblanderpakningen af armaturkroppen mod uret **1**. Åbn for hovedvandtilførslen, og lad vandet løbe i

to minutter for at opløse rester. Skru derefter luftblanderhuset [2], luftblanderen og luftblanderpakningen ind i armaturkroppen igen med uret [1].

● **Betjening**

- Vip håndtaget på armaturet [15] opad, eller skub det nedad for at justere vandflowets styrke. Drej håndtaget på armaturet med eller mod uret for at justere vandflowets temperatur: For koldt vand drejes armaturhåndtaget [15] mod uret. For varmt vand drejes armaturhåndtaget [15] med uret.

● **Udnyttelse af vandspareeffekt (Eco-funktion) (fig. H)**

- Patronen i [19] dette armatur har en Eco-funktion. Når du flytter armaturhåndtaget, [15] mærkes en let modstand. Eco-funktionen begrænser vandgennemstrømningen til ca. 6 l/min. På den måde kan du spare op til 50 % vand. Vip håndtaget på armaturet, [15] indtil du mærker en let modstand. For at øge gennemstrømningshastigheden skal du skubbe armaturhåndtaget [15] ud over modstanden med et let tryk.

● **Energisparefunktion (fig. I)**

- Patronen i [19] dette armatur har en energisparefunktion. Når armaturhåndtaget er i [15] midterposition, flyder der kun koldt vand, ikke blandingsvand.
- Dette forhindrer unødvendigt forbrug af varmt vand og sparer dermed værdifuld energi.

● **Indstilling af skoldningsbeskyttelse (fig. J-O)**

- Patronen [19] i dette armatur er forsynet med en justerbar skoldningsbeskyttelse. Hermed kan gennemstrømningsmængden af det varme vand begrænses. Skoldnings-

beskyttelsen er ikke aktiveret fra fabrikken (ingen begrænsning af det varme vand, position 1)

⚠ FORSIGTIG: Den justerbare skoldningsbeskyttelses position må ikke ændres før montering af håndvaskarmaturet!

- Luk for hovedvandtilførslen (**fig. A**)
- Løft forsigtigt plastafdækningen ud af armaturhåndtaget indefra med en lille skruetrækker med lige kærv (**fig. J**). Løsn den underliggende unbrakoskrue et par omgange [7] mod uret ved hjælp af unbrakonøglen (**fig. K**). Undgå at dreje unbrakoskruen helt ud, og løsn den kun så meget, at det er nemt at fjerne armaturhåndtaget [15]. Fjern armaturhåndtaget [15] (**fig. L**). Skru patronens afdækningsring [16] af med hånden mod uret (**fig. M**)
- Træk nu skoldningsbeskyttelsesringen [17] opad ved hjælp af en flad skruetrækker (se **fig. N**). Skoldningsbeskyttelsesringen har [17] en rille i siden og kan forsigtigt løftes ud med en lille spidstang (**fig. N**).

⚠ FORSIGTIG: Patronens låsering må ikke [18] løsnes, og patronen må ikke fjernes [19].

- Drej skoldningsbeskyttelsesringen [17] mod uret til den ønskede position (se **fig. O**), og sæt skoldningsbeskyttelsesringen [17] tilbage på patronen [19].

Position 1:

Begræns ikke gennemstrømningshastigheden for varmt vand (neutral)

Position 2:

Begræns gennemstrømningshastigheden for varmt vand (indstillingsområde)

Position 3:

Begræns gennemstrømningshastigheden for varmt vand helt (intet flow af varmt vand)

- Når skoldningsbeskyttelsen er indstillet, monteres patronafdækningsringen [16] og armaturhåndtaget igen [15].
- Slå vandforsyningen til igen

● Vedligeholdelse og rengøring

⚠ **FORSIGTIG!** **RISIKO FOR BESKADIGELSE!**

- Overhold følgende anvisninger for korrekt rengøring og vedligeholdelse af armaturet for at undgå beskadigelser. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler, hårde rengøringsbørster osv. til rengøringen. Dette kan beskadige armaturets overflade.

● **Standardanvisning om vedligeholdelse og rengøring af armatur**

- Tør armaturerne med en klud efter hver brug for at forebygge kalkaflejring. Tør armaturet af med en fugtig, blød klud og om nødvendigt med et mildt rengøringsmiddel.
- Luftblanderens rengøres ved at skrue dens hus [2] af mod uret og tage luftblanderens og luftblanderens pakning ud. Fjern kalkrester fra luftblanderens, og skru de enkelte dele sammen igen (**fig. G**).

● **Udskiftning af patron (fig. P-W)**

- Patroner er sliddele, der skal udskiftes med jævne mellemrum afhængigt af kalkindholdet og tilsmudsningen af vandet. Hvis det bliver sværere at betjene armaturhåndtaget, kan det være et tegn på, at patronen skal udskiftes. Udskiftningspatroner kan rekvireres direkte på det angivne serviceværksted.
- Sådan gør du:
Luk for hovedvandtilførslen (**fig. A**)
- Løft forsigtigt plastafdækningen ud af armaturhåndtaget indefra med en lille skruetrækker med lige kær (fig. P).

Løsn den underliggende unbrakoskrue et par omgange [7] mod uret ved hjælp af unbrakonøglen (**fig. Q**). Undgå at dreje unbrakoskruen helt ud, og løsn den kun så meget, at det er nemt at fjerne armaturhåndtaget [15] (**fig. R**). Skru patronens afdækningsring [16] af med hånden mod uret (**fig. S**)

- Brug ikke en armatur-/vandlåstang til at løsne patronens låsering [18] mod uret (**fig. T**).
- Træk patronen [19] ud af armaturkroppen [5] (se **fig. U**). Sæt forsigtigt den nye patron [19] ind i armaturkroppen (se **fig. U**). Sørg for, at pakningen under patronen [19] sidder korrekt, og at føringerne sidder i de dertil beregnede åbninger. Skru patronlåseringen [18] fast med en armatur-/vandlåstang (**fig. U**)
- Skru patronens afdækningsring [16] fast med hånden, og sæt armaturhåndtaget [15] på patronen (se **fig. V**).
- Fastgør armaturhåndtaget [15] ved at stramme unbrakoskruen med unbrakonøglen [7]. Sæt plastafdækningen ind i armaturhåndtaget [15] (**fig. W**)
- Slå vandforsyningen til igen.
- **Bemærk:** Hvis du overspænder patronens låsering, [18] kan det være vanskeligt at bevæge armaturhåndtaget. [15]. Hvis dette sker, skal du løsne patronens låsering [18] en smule igen.
- **Bemærk:** Figurerne fungerer som illustration, afvigelser i forhold til produktet kan forekomme. Der tages forbehold for tekniske ændringer.

● **Bortskaffelse**

- Emballagen kan bortskaffes via henholdsvis den gule tønde og den gule sæk. Kontakt kommunen for at få oplysninger om bortskaffelse af det udtjente armatur.

● Oplysninger om drikkeligheden af ledningsvand

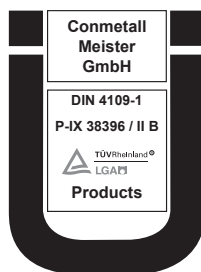
- Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om drikkeligheden af vandet i din by/kommune. Generelt gælder følgende anbefalinger for ledningsvands drikkelighed: Anvend ikke stagnationsvand til tilberedning af mad og drikke, især ikke til spædbørnsernæring. Ellers kan der opstå sundhedsmæssige problemer. Friskt vand er kendetegnet ved, at det kommer mærkbart køligere ud af vandhanen end stagnationsvand. Lad vandet løbe ud af vandhanen et kort stykke tid, hvis hanen ikke har været anvendt i over fire timer. Anvend ikke stagnationsvand fra forkrømede rør til ernæring og/eller personlig pleje, hvis du er allergisk over for nikkel. Dette vand kan være stærkt nikkelholdigt og fremkalde allergiske reaktioner. Brug ikke drikkevand fra blyholdige rør til tilberedning af spædbørnsernæring og/eller til tilberedning af fødevarer under graviditeten. Bly udskilles i drikkevand og er særligt sundhedsskadeligt for gravide, spædbørn og småbørn.

● Garanti og service

- Produktet er omhyggeligt fremstillet i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og er grundigt kontrolleret før levering. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores garanti som beskrevet nedenfor. Vi yder 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Gem den originale kassebon til senere brug. Denne kassebon skal bruges som dokumentation for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for 3 år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive

repareret eller udskiftet uden beregning. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der udsættes for almindelig slitage (f.eks. batterier) og derfor kan betragtes som sliddele, eller beskadigelser på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

● Overensstemmelses-kendetegn



● Kundeservice

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Varemodtagelse port 3
D-42349 Wuppertal
Tyskland

Tlf. +49 0202 24750 430 / 431 / 432
(samtaleomkostninger i henhold til din
teleudbyders fastnettarif)

Tlf. +49 800 34 99 67 53 (fra udlandet)


E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Sørg ved alle forespørgsler for at have kassebon og varenr. (IAN 410041_2207) klar som dokumentation for købet.


Legenda dei simboli utilizzati	Pagina	76
Introduzione	Pagina	76
Usò conforme	Pagina	76
Descrizione dei pezzi	Pagina	76
Dati tecnici	Pagina	77
Materiale fornito	Pagina	77
Istruzioni di sicurezza	Pagina	77
Montaggio	Pagina	78
Funzionamento	Pagina	79
Messa in servizio	Pagina	79
Funzionamento	Pagina	79
Utilizzo dell'effetto risparmio acqua (funzione Eco)	Pagina	79
Funzione di risparmio energetico	Pagina	79
Regolazione protezione antiscottature	Pagina	79
Manutenzione e pulizia	Pagina	80
Istruzioni standard per la cura e la pulizia del miscelatore	Pagina	80
Sostituzione della cartuccia	Pagina	80
Smaltimento	Pagina	81
Informazioni sulla potabilità dell'acqua del rubinetto	Pagina	81
Garanzia e assistenza	Pagina	81
Marchio di conformità	Pagina	82
Servizio clienti	Pagina	82

Legenda dei simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per il montaggio e l'uso.		Pericolo di morte e di lesioni per neonati e bambini.
 AVVERTENZA!	Sussiste il pericolo di morte o di lesioni gravi.		Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

Miscelatore per lavabo con doccetta estraibile

● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per il montaggio e l'uso sono parte integrante del prodotto. Prima dell'installazione leggere attentamente le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso e attenersi alle indicazioni. Il presente manuale contiene importanti informazioni per il montaggio, la regolazione e la manutenzione. Pertanto, conservare con cura le istruzioni per il montaggio e l'uso e consegnare anch'esse agli eventuali proprietari successivi.

● Uso conforme

Il prodotto è destinato esclusivamente alla regolazione dell'afflusso di acqua calda e fredda. Questo prodotto è adatto per tutti i sistemi per acqua calda in pressione, come riscaldamento centralizzato, scaldabagno, caldaie a pressione e simili. Il prodotto non è adatto per scaldacqua a bassa pressione come ad es. scaldabagni a legna o a carbone, scaldabagni a olio o a gas, accumulatori elettrici aperti.

Pericolo di lesioni in caso di sovrappressione. In caso di dubbi rivolgersi a un installatore o a un consulente specializzato. Qualsiasi altro utilizzo differente da quello descritto in pre-

cedenza e la modifica del prodotto non sono consentiti e possono causare danni. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli e lesioni mortali. Il prodotto è destinato esclusivamente a uso privato e non a uso medico o commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

● Descrizione dei pezzi

- 1 Corpo rubinetto*
- 2 Alloggiamento del rompigitto*
- 3 Guarnizione della base del miscelatore
- 4 Anello di tenuta (trasparente)
- 5 Rondella (blu)
- 6 Dado di fissaggio
- 7 Chiave a brugola
- 8 Filettatura del miscelatore*
- 9 Tubo di collegamento per flessibile doccia*
- 10 Tubo flessibile di collegamento acqua calda (rosso)*
- 11 Tubo flessibile di collegamento acqua fredda (blu)*
- 12 Flessibile doccia*
- 13 Contrappeso
- 14 Vite di fissaggio (2x)
- 15 Leva del miscelatore*
- 16 Anello di copertura della cartuccia*
- 17 Anello di protezione antiscottature*
- 18 Anello di bloccaggio della cartuccia*
- 19 Cartuccia*
* premontata

● Dati tecnici

Raccordi:	G 3/8"
Dimensioni:	185 x 160 x 51 mm
Pressione di flusso minima:	1,5 bar
Max. temperatura dell'acqua:	60 °C

● Materiale fornito

- 1 miscelatore per lavabo con doccetta estraibile incl. kit di fissaggio
- 1 contrappeso con 2 viti di fissaggio
- 1 chiave a brugola
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.

■ **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini senza supervisione in presenza del materiale d'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dovuto al materiale d'imballaggio. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Il presente prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza esclusivamente sotto supervisione oppure se istruiti in merito alle misure di sicurezza e se comprendono i rischi correlati all'uso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Fuoriuscite e perdite d'acqua possono causare notevoli danni materiali agli edifici e alle abitazioni. Pertanto, controllare attentamente la tenuta di tutti i raccordi.
- Prima dell'installazione, acquisire familiarità con tutte le condizioni del sito, ad es. allaccio dell'acqua e i dispositivi di chiusura esistenti.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Verificare che tutti i pezzi siano integri e montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste il pericolo di lesioni. I componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- In caso di dubbi consultare un tecnico.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI DOVUTI ALL'ACQUA!**

Il montaggio e la manipolazione impropri del prodotto possono causare danni materiali. Far eseguire l'installazione da un tecnico qualificato.

- Prima dell'installazione sospendere l'alimentazione dell'acqua nell'abitazione.
- Durante l'installazione assicurarsi che tutte le guarnizioni poggino correttamente sulle superfici di tenuta.
- Non utilizzare il miscelatore su accumulatori elettrici a bassa pressione e di piccole dimensioni né su altri sistemi di riscaldamento dell'acqua
- Si consiglia l'installazione di un filtro o almeno l'impiego di valvole a squadra con filtro per evitare l'ingresso di corpi estranei.
- Utilizzare il prodotto solo a una temperatura ambiente superiore a 0 °C. In caso di rischio di congelamento, interrompere l'alimentazione dell'acqua e scaricare il miscelatore.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se il suo funzionamento è compromesso.

■ Prestare attenzione quando si regola l'acqua calda: pericolo di ustioni!

- Le guarnizioni sono parti soggette a usura e devono essere sostituite periodicamente.
- I raccordi montati in modo errato possono provocare danni da acqua.
- Non apportare modifiche al dispositivo! Non sostituire in autonomia i cavi di alimentazione.
- Per evitare pericoli non eseguire le riparazioni autonomamente, ma affidarsi a personale specializzato o rivolgersi al Servizio clienti.
- Sostituire i componenti difettosi solo con ricambi originali.
- Anche se la fabbricazione è accurata, è possibile che si formino bordi taglienti. Pertanto, prestare attenzione durante il montaggio.

⚠ **ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!**

Fuoriuscite o perdite d'acqua possono comportare il pericolo di morte per scosse elettriche. Controllare attentamente che tutti i collegamenti non presentino perdite e assicurarsi che tutti i cavi dei dispositivi elettrici vicini al lavabo siano installati correttamente e in sicurezza. In caso di dubbi consultare un tecnico.

● **Montaggio**

ATTENZIONE! NON INSTALLARE IN LUOGHI A RISCHIO DI CONGELAMENTO!

- ⚠ **ATTENZIONE!** Prima dell'installazione sospendere l'erogazione dell'acqua (Fig. A)
- ⚠ **ATTENZIONE!** Non torcere né mettere in tensione i tubi flessibili di collegamento **9**, **10** e **11** e il flessibile doccia **12**.
- **Nota:** per il montaggio sono necessari un cacciavite a croce e una chiave a forcilla.

● **Montare il miscelatore**

- **Fig. B:** Inserire la guarnizione della base del miscelatore **3** dal basso nella base del miscelatore. Per farlo, passarla dal basso sui due tubi flessibili di collegamento **10**, **11**, sul tubo di collegamento per flessibile doccia **9** e sul flessibile doccia **12** attraverso la filettatura del miscelatore **8** nella scanalatura della base del miscelatore.
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia posizionato correttamente nella scanalatura corrispondente della base del miscelatore.
- Passare i due tubi flessibili di collegamento **10**, **11**, il tubo di collegamento per flessibile doccia **9** e il flessibile doccia **12** dall'alto attraverso il foro di montaggio del lavabo e collocare il miscelatore per lavabo nella posizione di montaggio prevista, in modo che il corpo del rubinetto **1** si trovi al centro del foro di montaggio del lavabo.
- Inserire l'anello di tenuta largo (trasparente) **4**, la rondella blu **5** e il dado di fissaggio **6** dal basso sui tubi flessibili di collegamento **10**, **11**, sul tubo di collegamento per flessibile doccia **9** e sul flessibile doccia **12**.
- Fissare il miscelatore al lavabo avvitando a mano il dado di fissaggio **6** sulla filettatura del miscelatore **8** dal basso fino all'arresto.
- Assicurarsi che i tubi flessibili **9**, **10**, **11**, **12** siano dritti e non siano schiacciati.
- **Fig. C:** Collegare il flessibile doccia **12** al tubo flessibile di collegamento per flessibile doccia **9** con una chiave a forcilla.
- Assicurarsi che i tubi flessibili **9**, **10**, **11**, **12** siano dritti e non siano schiacciati.
- **Fig. D:** Allentare le viti di fissaggio **14** del contrappeso **13** e inserire il contrappeso **13** sul flessibile doccia **12**. Fissare il contrappeso **13** con le viti di fissaggio **14** utilizzando un cacciavite.

- **Fig. E:** Utilizzare una chiave per montare i tubi flessibili di collegamento [10] [11] sulle valvole a squadra dell'attacco a parete.
- Assicurarsi che i due tubi flessibili di collegamento [10], [11] siano montati correttamente sul collegamento dell'acqua fredda o calda:
Caldo: Tubo flessibile di collegamento acqua calda (rosso)*
Freddo: Tubo flessibile di collegamento acqua fredda (blu)*
- Assicurarsi che i tubi flessibili [9], [10], [11], [12] siano dritti e non siano schiacciati.
- Al termine dell'installazione, aprire l'alimentazione dell'acqua (**Fig. F**)

● **Funzionamento**

● **Messa in servizio**

- Dopo la messa in servizio è assolutamente necessario verificare la tenuta di tutti i raccordi. Per rimuovere eventuali impurità, lavare il miscelatore prima del primo utilizzo.
- A tal fine, procedere come segue:
Fig. G: Svitare in senso antiorario l'alloggiamento del rompigitto [2], il rompigitto e la relativa guarnizione dal corpo del rubinetto [1]. Aprire l'alimentazione dell'acqua principale e far scorrere l'acqua per due minuti per sciogliere i residui. Riavvitare in senso orario l'alloggiamento del rompigitto [2], il rompigitto e la relativa guarnizione nel corpo del rubinetto [1].

● **Funzionamento**

- Inclinare la leva del miscelatore [15] verso l'alto o verso il basso per regolare il flusso d'acqua. Ruotare la leva del miscelatore in senso orario o antiorario per regolare la temperatura del flusso d'acqua: per l'acqua fredda, ruotare la leva del miscelatore [15] in senso antiorario. Per l'acqua calda, ruotare la leva del miscelatore [15] in senso orario.

● **Utilizzo dell'effetto risparmio acqua (funzione Eco) (Fig. H)**

- La cartuccia [19] di questo miscelatore è dotata di una funzione Eco. Quando si sposta la leva del miscelatore [15] si avverte una leggera resistenza. La funzione Eco limita il flusso d'acqua a circa 6 l/min. Ciò consente di risparmiare fino al 50% di acqua. Inclinare la leva del miscelatore [15] fino ad avvertire una leggera resistenza. Per aumentare la portata, spostare la leva del miscelatore [15] oltre la resistenza esercitando una leggera pressione.

● **Funzione di risparmio energetico (Fig. I)**

- La cartuccia [19] di questo miscelatore è dotata di una funzione di risparmio energetico. Quando la leva del miscelatore [15] si trova in posizione centrale, scorre solo acqua fredda, non acqua miscelata.
- In questo modo si evita un inutile consumo di acqua calda e si risparmia energia preziosa.

● **Regolazione protezione antiscottature (Figg. J-O)**

- La cartuccia [19] di questo miscelatore è dotata di una protezione antiscottature regolabile. Consente di limitare la portata dell'acqua calda. La protezione antiscottature non è impostata in fabbrica (nessun limite per l'acqua calda, posizione 1)

⚠ ATTENZIONE: non modificare la posizione della protezione antiscottature regolabile prima di aver installato il miscelatore per lavabo!

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua principale (**Fig. A**)
- Sollevare con cautela la copertura di plastica dall'interno dalla leva del miscelatore con un piccolo cacciavite a taglio (**Fig. J**). Utilizzando la chiave a brugola [7] in

senso antiorario allentare di qualche giro la vite a brugola sottostante (**Fig. K**). Non svitare completamente la vite a brugola, ma allentarla solo finché non è possibile rimuovere facilmente la leva del miscelatore **15**. Rimuovere la leva del miscelatore **15** (**Fig. L**). Svitare manualmente l'anello di copertura della cartuccia **16** in senso antiorario (**Fig. M**)

- Tirare verso l'alto l'anello di protezione antiscottature **17** con un cacciavite a taglio (vedere **Fig. N**). L'anello di protezione antiscottature **17** è dotato di una scanalatura laterale e può essere estratto con cautela con una piccola pinza a becchi lunghi (**Fig. N**).

⚠ ATTENZIONE: non allentare l'anello di fissaggio della cartuccia **18** e non rimuovere la cartuccia **19**.

- Ruotare l'anello di protezione antiscottature **17** in senso antiorario fino alla posizione desiderata (vedere **Fig. O**) e rimettere l'anello di protezione antiscottature **17** sulla cartuccia **19**.

Posizione 1:
nessuna limitazione della portata di acqua calda (neutro)

Posizione 2:
limitazione della portata di acqua calda (campo di regolazione)

Posizione 3:
limitazione completa della portata di acqua calda (nessun flusso di acqua calda)

- Dopo la regolazione della protezione antiscottature, rimontare l'anello di copertura della cartuccia **16** e la leva del miscelatore **15**.
- Ripristinare l'alimentazione dell'acqua

● **Manutenzione e pulizia**

⚠ ATTENZIONE!
RISCHIO DI DANNI!

- Osservare le seguenti istruzioni per una corretta pulizia e manutenzione del

miscelatore, al fine di evitare danni. Per la pulizia non utilizzare in nessun caso benzina, solventi o detersivi aggressivi né spazzole dure e simili che potrebbero danneggiare la superficie del miscelatore.

● **Istruzioni standard per la cura e la pulizia del miscelatore**

- Asciugare i miscelatori con un panno dopo ogni utilizzo per evitare depositi di calcare. Pulire il miscelatore con un panno morbido inumidito ed eventualmente usando un detersivo delicato.
- Per pulire il rompigitto svitarne l'alloggiamento **2** in senso antiorario e rimuoverlo insieme alla relativa guarnizione. Rimuovere i residui di calcare dal rompigitto e riavvitare i singoli componenti (**Fig. G**).

● **Sostituzione della cartuccia (Fig. P-W)**

- Le cartucce sono componenti soggetti a usura che devono essere sostituiti a intervalli regolari in base al contenuto di calcare o della contaminazione dell'acqua. Se la leva del miscelatore è più dura da azionare, è possibile che la cartuccia debba essere sostituita. Le cartucce di ricambio possono essere richieste direttamente al centro di assistenza indicato.
- Procedere come indicato di seguito: Chiudere l'alimentazione dell'acqua principale (**Fig. A**)
- Sollevare con cautela la copertura di plastica dall'interno dalla leva del miscelatore con un piccolo cacciavite a taglio (**Fig. P**). Utilizzando la chiave a brugola **7** in senso antiorario allentare di qualche giro la vite a brugola sottostante (**Fig. Q**). Non svitare completamente la vite a brugola, ma allentarla solo finché non è possibile rimuovere facilmente la leva del miscelatore **15**. Rimuovere la leva del miscelatore

15 (Fig. R). Svitare manualmente l'anello di copertura della cartuccia **16** in senso antiorario (**Fig. S**)

- Non allentare l'anello di fissaggio della cartuccia in senso antiorario **18** con una pinza per raccordi/sifone (**Fig. T**).
- Estrarre la cartuccia **19** dal corpo del rubinetto **5** (vedere **Fig. U**). Inserire con cautela la nuova cartuccia **19** nel corpo del rubinetto (vedere **Fig. U**). Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente sotto la cartuccia **19** e che le guide siano inserite nelle apposite aperture. Avvitare l'anello di fissaggio della cartuccia **18** con una pinza per raccordi/sifone (**Fig. U**)
- Avvitare a mano l'anello di copertura della cartuccia **16** e inserire la leva del miscelatore **15** sulla cartuccia (vedere **Fig. V**).
- Fissare la leva del miscelatore **15** serrando la vite a brugola con la chiave a brugola **7**. Inserire la copertura di plastica nella leva del miscelatore **15** (**Fig. W**)
- Ripristinare l'alimentazione dell'acqua.
- **Nota:** serrando eccessivamente l'anello di fissaggio della cartuccia **18**, è possibile che la leva del miscelatore **15** si muova con difficoltà. In questo caso, allentare leggermente l'anello di fissaggio della cartuccia **18**.
- **Nota:** le figure sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto. Con riserva di modifiche tecniche.

● **Smaltimento**

- L'imballaggio può essere smaltito utilizzando il bidone giallo o il sacco giallo. Per lo smaltimento del miscelatore usato rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione locale.

● **Informazioni sulla potabilità dell'acqua del rubinetto**

- Verificare presso le autorità locali la

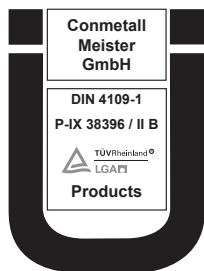
possibilità di bere l'acqua della propria città/del proprio comune. In generale, per la potabilità dell'acqua corrente si raccomanda quanto segue: Non utilizzare acqua stagnante per la preparazione di cibi e bevande, in particolare per l'alimentazione dei neonati. In caso contrario potrebbero insorgere problemi di salute. L'acqua fresca si riconosce dal fatto che fuoriesce molto più fredda dalle tubature rispetto all'acqua stagnante. Far scorrere l'acqua dalle tubature per un breve periodo se queste non sono state utilizzate per più di quattro ore. In caso di allergia al nichel non utilizzare per l'alimentazione e/o l'igiene personale acqua stagnante proveniente da tubature cromate. L'acqua di questo tipo può contenere elevati livelli di nichel e provocare reazioni allergiche. Non utilizzare acqua potabile proveniente da tubature in piombo per la preparazione di alimenti per bambini e/o durante la gravidanza. Il piombo viene rilasciato nell'acqua potabile ed è particolarmente nocivo per la salute delle donne incinte, dei neonati e dei bambini piccoli.

● **Garanzia e assistenza**

- Il prodotto è stato fabbricato con cura secondo rigidi standard qualitativi ed è stato sottoposto a scrupolosi controlli prima della consegna. In caso di difetti di questo prodotto, l'utilizzatore può esercitare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito descritta. Questo dispositivo è coperto da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura la ricevuta di acquisto originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto. Qualora compaia un difetto di materiale o di fabbricazione entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto, a nostra discrezione ripareremo

o sostituiremo il prodotto gratuitamente. La presente garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato o sottoposto a manutenzione in modo improprio. La garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale deterioramento (ad es. batterie), che pertanto possono essere considerate come parti soggette a usura, né i danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o pezzi realizzati in vetro.

● Marchio di conformità



● Servizio clienti

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(costi di chiamata in base alla tariffa di rete fissa del proprio operatore telefonico)

Tel. +800 34 99 67 53 (dall'estero)

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Per tutte le richieste occorre presentare la ricevuta d'acquisto e disporre del codice articolo (IAN 410041_2207) come prova d'acquisto.


Az útmutatóban használt piktogramok jelmagyarázata	84.	oldal
Bevezető	84.	oldal
Rendeltetésszerű használat	84.	oldal
Alkatrészek leírása	84.	oldal
Műszaki adatok	84.	oldal
A csomag tartalma	85.	oldal
Biztonsági utasítások	85.	oldal
Összeszerelés	86.	oldal
Kezelés	87.	oldal
Üzembe helyezés	87.	oldal
Kezelés	87.	oldal
Víztakarékos (Eco) funkció használata	87.	oldal
Energiatakarékos funkció	87.	oldal
Forrázás elleni védelem beállítása	87.	oldal
Karbantartás és tisztítás	88.	oldal
A csaptelep ápolásával és tisztításával kapcsolatos alapvető tudnivalók	88.	oldal
A betét cseréje	88.	oldal
Ártalmatlanítás	89.	oldal
Csapvíz ihatóságával kapcsolatos információk	89.	oldal
Garancia és szerviz	89.	oldal
Megfelelőségi jelölés	90.	oldal
Ügyfélszolgálat	90.	oldal

Az útmutatóban használt piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a szerelési és kezelési útmutatót!		Élet- és balesetveszély kisgyermekek és gyermekek számára!
	Súlyos vagy halálos sérülés veszélye áll fenn!		Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!

Mosdó csaptelep kihúzható zuhanyfejjel

● Bevezető

 Gratulálunk az Ön által vásárolt termékhez. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A szerelési/kezelési útmutató a termék részét képezi. Kérjük, telepítés előtt olvassa el teljesen a szerelési/kezelési útmutatót, és tartsa be a benne lévő utasításokat. Ez az útmutató fontos szerelési, beállítási és ápolási információkat tartalmaz. Éppen ezért őrizze meg gondosan a szerelési/kezelési útmutatót, és a termék esetleges továbbadása esetén az útmutatót is adja tovább az új tulajdonosnak.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag a meleg- és hidegvíz-beáramlás szabályozására szolgál. Ez a termék minden nyomásálló vízrendszerhez, mint a központi fűtéshez, átfolyásos vízmelegítőhöz, bojlerhez stb. megfelelő. A termék nem alkalmas alacsony nyomású vízmelegítőkhöz, pl. fa- vagy széntüzeléses fürdőkályhákhoz, olaj- vagy gázfűtésű fürdőkályhákhoz, valamint elektromos víztárolókhoz.

Túlnyomás esetén sérülésveszély áll fenn. Ha kétségei merülnek fel, forduljon szerelőhöz vagy szaktanácsadóhoz. A fent leírtaktól eltérő használat vagy a termék módosítása nem számít rendeltetészerűnek, és károsodásokhoz vezethet. Ezenkívül a nem rendelte-

tészerű használat életveszélyek és sérülések forrása lehet. A termék kizárólag magánhasználat céljára készült, nem pedig orvosi vagy kereskedelmi használatra. A nem szakszerű használatból keletkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészek leírása

- 1 Szerelvényst*
 - 2 Levegőztetőház*
 - 3 Szerelvényfoglatat tömitése
 - 4 Tömitőgyűrű (átlátszó)
 - 5 Alátétgyűrű (kék)
 - 6 Rögzítőanya
 - 7 Imbuszkulcs
 - 8 Szerelvénymenet*
 - 9 Csatlakozótömlő a zuhanytömlőhöz*
 - 10 Rug. csatlakozótömlő, meleg víz (piros)*
 - 11 Rug. csatlakozótömlő, hideg víz (kék)*
 - 12 Zuhanytömlő*
 - 13 Ellensúly
 - 14 Rögzítőcsavar (2 db)
 - 15 Szerelvénykar*
 - 16 Betét fedőgyűrűje*
 - 17 Forrázás elleni védelem gyűrűje*
 - 18 Betét biztosítógyűrűje*
 - 19 Betét*
- * előszerelvt

● Műszaki adatok

Csatlakozók:	G 3/8"
Méreték:	185 x 160 x 51 mm
Min. átfolyási nyomás:	1,5 bar
Max. vízhőmérséklet:	60°C

● A csomag tartalma

- 1 mosdó csaptelep kihúzható zuhanyfejjel és rögzítőkészlettel
- 1 ellensúly 2 rögzítőcsavarral
- 1 imbuszkulcs
- 1 kezelési útmutató



Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÉS EGYÉB UTASÍTÁST JÖVŐBELI HASZNÁLATRA.

■ **FIGYELEM! KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET ÉRINTŐ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fennáll a csomagolóanyag miatti fulladás veszélye. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. Mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.

- Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, ill. tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a termék biztonságos használatát megtanították nekik és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetik el felügyelet nélkül.

▲ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ügyeljen arra, hogy minden alkatrész ép állapotban és szakszerűen legyen beszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A károsodott alkatrészek hátrányosan befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

- Késég esetén kérjen tanácsot egy szakembertől.

▲ **VIGYÁZAT! VÍZKÁROK!**

A termék szakszerűtlen összeszerelése és kezelése anyagi károkat okozhat. A szerelést bízza szakemberre.

- Szerelés előtt zárja el a lakóhelyiségek vízellátását.
- Szereléskor ügyeljen arra, hogy minden tömítés megfelelően felfeküdjön a tömítőfelületekre.
- Ne használja a csaptelepet alacsony nyomású és elektromos kistartályokon vagy más vízmelegítő rendszereken
- Az összeszereléshez javasoljuk, hogy építsen be egy szűrőt, vagy legalább a sarokszelepeket használja szűrővel, hogy ne juthassanak be idegen tárgyak a rendszerbe.
- A terméket csak 0°C feletti környezeti hőmérsékleten használja. Fagyveszély esetén szakítsa meg a vízellátást, és ürítse ki a terméket.
- Ne használja a terméket, ha sérüléseket lát rajta, vagy ha a működésében problémákat tapasztal.
- A tömítetlenség és a víz kiömlése jelentős anyagi károkat okozhat az épületekben és a háztartási berendezésekben. Ezért ellenőrizzen minden csatlakozást a tömítettség szempontjából.
- Beszerelés előtt ismerkedjen meg a helyi adottságokkal, pl. a meglévő vízcsatlakozókkal és elzáró berendezésekkel.
- **Legyen óvatos a meleg víz beállítása során: Forrázásveszély!**
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tömítések kopóalkatrészek, amelyeket időnként ki kell cserélni.
- A hibásan összeszerelt csaptelepek vízkárokat okozhatnak.
- Ne végezzen semmiféle módosításokat a készüléken! A csatlakozóvezetékeket ne cserélje ki önhatalmúlag.
- A javításokat ne saját maga végezze, hanem bízson meg egy szakembert, vagy

forduljon az ügyfélszolgálathoz a veszélyek elkerülése érdekében.

- A hibás alkatrészeket kizárólag eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- A gondos gyártás ellenére is keletkezhetnek éles szélék. Ezért legyen óvatos a szereléskor.

⚠ VIGYÁZAT: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A tömítetlenség vagy a víz kifolyása áramütés miatti életveszélyhez vezethet. Gondosan ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét, és győződjön meg róla, hogy a mosdó közelében minden elektromos berendezés vezetéke megfelelően és biztonságosan van beszerelve. Kétség esetén kérjen tanácsot egy szakembertől.

● **Összeszerelés**

FIGYELEM! NE TELEPÍTSE A TERMÉKET FAGYVESZÉLYES HELYRE!

⚠ VIGYÁZAT! Szerelés előtt zárja el a vízellátást (**A. ábra**)

⚠ VIGYÁZAT! A [9], [10] és [11] csatlakozótömlőket, valamint a zuhanytömlőt [12] ne forgassa el, és ne helyezze feszültség alá ezeket.

- **Megjegyzés:** Az összeszereléshez egy keresztcsavarhúzóra és egy franciakulcsra lesz szüksége.

● **A csaptelep szerelése**

- **B. ábra:** A szerelvényfoglatat tömítését [3] alulról helyezze be a szerelvényfoglatba. Ehhez vezesse át alulról a két rug. csatlakozótömlőn [10], [11], a zuhanytömlőhöz tartozó csatlakozótömlőn [9] és a zuhanytömlőn [12] keresztül a szerelvényemeneten [8] át a szerelvényfoglatat hornyába.

- Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű pontosan illeszkedik-e a szerelvényfoglatat megfelelő hornyába.

- A két rug. csatlakozótömlőt [10], [11], a zuhanytömlőhöz tartozó csatlakozótömlőt

[9] és a zuhanytömlőt [12] fentről vezesse át a mosdón lévő rögzítőfuraton, és helyezze a mosdó csaptelepet a megfelelő szerelési pozícióba, hogy a szerelvényt [1] középen helyezkedjen el a mosdó megfelelő rögzítőfurata fölött.

- A széles (átlátszó) tömítőgyűrűt [4], a kék alátétgyűrűt [5] és a rögzítőanyát [6] vezesse át alulról a rug. csatlakozótömlőkön [10], [11], a zuhanytömlőhöz tartozó csatlakozótömlőn [9] és a zuhanytömlőn [12].

- Rögzítse a csaptelepet a mosdóhoz úgy, hogy a rögzítőanyát [6] alulról kézzel szorosan meghúzza, egészen a szerelvényemettel [8] való ütközésig.

- Ügyeljen rá, hogy a tömlők [9], [10], [11], [12] egyenesen fussanak, és ne csípődjenek be.

- **C. ábra:** A zuhanytömlőt [12] egy franciakulcs segítségével kösse össze a zuhanytömlőhöz tartozó csatlakozótömlővel [9].

- Ügyeljen rá, hogy a tömlők [9], [10], [11], [12] egyenesen fussanak, és ne csípődjenek be.

- **D. ábra:** Oldja le a rögzítőcsavarokat [14] az ellensúlyról [13], és az ellensúlyt [13] illessze a zuhanytömlőre [12]. Rögzítse az ellensúlyt [13] a rögzítőcsavarokkal [14] egy csavarhúzó segítségével.

- **E. ábra:** Szerelje a csatlakozótömlőket [10], [11] egy csavarhúzóval a fali csatlakozónál lévő sarokszelepekhez.

- Ügyeljen rá, hogy mindkét csatlakozótömlőt [10], [11] megfelelően kösse a hideg- és melegvíz-csatlakozáshoz:

Meleg: Rug. csatlakozótömlő, meleg víz (piros)*

Hideg: Rug. csatlakozótömlő, hideg víz (kék)*

- Ügyeljen rá, hogy a tömlők [9], [10], [11], [12] egyenesen fussanak, és ne csípődjenek be.

- A sikeres szerelést követően nyissa meg a vízellátást (**F. ábra**)

● Kezelés

● Üzembe helyezés

- Az üzembe helyezés után feltétlenül gondosan ellenőrizze, hogy minden csavarkötés tömített-e. A lehetséges szennyeződések eltávolítása érdekében a csaptelepet öblítse át az első használat előtt.
- Ehhez a következőképp járjon el:
G. ábra: Csavarozza le a levegőztetőházat [2], a levegőztetőt és a levegőztető-tömítést a szerelvénytestről [1] az óramutató járásával ellentétes irányban. Nyissa meg a fő vízellátó vezetékét, és hagyja folyni a vizet két percig, hogy a maradványok eltűnjenek. Csavarozza vissza a levegőztetőházat [2], a levegőztetőt és a levegőztető-tömítést a szerelvénytestre [1] az óramutató járásával megegyező irányban.

● Kezelés

- Döntse meg a szerelvénykart [15] felfelé, ill. nyomja lefelé a vízszög erősségének szabályozásához. Fordítsa a szerelvénykart az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba a vízszög hőmérsékletének szabályozásához: Ha hideg vizet szeretne, fordítsa a szerelvénykart [15] az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha meleg vizet szeretne, fordítsa a szerelvénykart [15] az óramutató járásával megegyező irányba.

● Víztaakarékos (Eco) funkció használata (H. ábra)

- A csaptelep betétjéhez [19] Eco funkció is tartozik. Amikor a szerelvénykart [15] mozgatja, enyhe ellenállást érez. Az Eco funkció kb. 6 l/percre korlátozza a vízátfolyást. Ennek köszönhetően Ön akár 50% vizet takaríthat meg. Döntse meg a szerelvénykart [15] egészen addig, amíg enyhe ellenállást

nem érez. Ha szeretné növelni az átfolyási mennyiséget, enyhe nyomással mozdítsa ki a szerelvénykart [15] az ellenállásból.

● Energiatakarékos funkció (I. ábra)

- A csaptelep betétjéhez [19] energiatakarékos funkció is tartozik. Amikor a szerelvénykar [15] középső állásban van, csak hideg víz folyik, nem pedig langyos.
- Ez megakadályozza a meleg víz pazarlását, ily módon értékes energia takarítható meg.

● Forrázás elleni védelem beállítása (J-O. ábra)

- A csaptelep betétjét [19] beállítható forrázás elleni védelemmel látták el. Ennek segítségével korlátozható a meleg víz átfolyási mennyisége. A forrázás elleni védelem gyárilag nincs aktiválva (nincs korlátozva a meleg víz, 1. pozíció)

⚠ FIGYELEM: Ne változtasson a beállítható forrázás elleni védelem pozícióján a mosdó csaptelep szerelése előtt!

- Zárja el a vízellátást (**A. ábra**)
- A műanyag burkolatot óvatosan emelje ki belülről a szerelvénykarból egy kis lapos fejú csavarhúzó segítségével (**J. ábra**). Az imbuszkulcs [7] segítségével pár fordulatnyit oldja ki az alatta lévő imbuszos hernyócsavart az óramutató járásával ellentétes irányban (**K. ábra**). Ne csavarja ki teljesen az imbuszos hernyócsavart, hanem csak annyira oldja ki, amíg a szerelvénykar [15] könnyedén levehetővé nem válik. Vegye le a szerelvénykart [15] (**L. ábra**). Az óramutató járásával ellentétes irányban, kézzel csavarozza le a betét fedőgyűrűjét [16] (**M. ábra**)
- Ezután egy lapos fejú csavarhúzóval húzza felfelé a forrázás elleni védelem gyűrűjét [17] (lásd az **N. ábrát**). A forrázás elleni védelem gyűrűjén [17] van egy

oldalsó horony, és egy kis hegyes csőrű fogóval óvatosan leszedhető (**N. ábra**).

⚠ FIGYELEM: Ne oldja ki a betét biztosítógyűrűjét **18**, és ne vegye ki a betétet **19**.

- A forrázás elleni védelem gyűrűjét **17** az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el a kívánt irányba (lásd az **O. ábrát**), és helyezze vissza a forrázás elleni védelem gyűrűjét **17** a betétre **19**.

1. pozíció:

A forró víz átfolyási mennyisége nincs korlátozva (semleges)

2. pozíció:

A forró víz átfolyási mennyisége korlátozva van (beállítási tartomány)

3. pozíció:

A forró víz átfolyási mennyisége teljes mértékben korlátozva van (nem jön meleg víz)

- A forrázás elleni védelem beállítását követően szerelje vissza a betét fedőgyűrűjét **16** és a szerelvénykart **15**.
- Állítsa helyre a vízellátást

● **Karbantartás és tisztítás**

⚠ VIGYÁZAT! **KÁROSODÁSVESZÉLY!**

- A csaptelep szakszerű tisztítása és karbantartása érdekében tartsa be az alábbi utasításokat, hogy elkerülje a csaptelep károsodását. A tisztításhoz semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy agresszív tisztítószeret, ill. kemény tisztítókefét stb. Ezek károsíthatják a csaptelep felületét.

● **A csaptelep ápolásával és tisztításával kapcsolatos alapvető tudnivalók**

- Minden használat után törölje szárazra a csaptelepet egy kendővel, hogy megelőzze a vízkőlerakódásokat. A csaptelepet egy nedves, puha kendővel törölje le, és ha szükséges, használjon kímélő tisztítószeret.

- A levegőztető megtisztításához csavarja le a levegőztetőházat **2** az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye ki a levegőztetőt és a levegőztető-tömítést. Szabadítsa meg a levegőztetőt a vízkőmaradványoktól, majd csavarozza újra össze az egyes alkatrészeket (**G. ábra**).

● **A betét cseréje (P-W. ábra)**

- A betétek olyan kopóalkatrészek, amelyeket a víz vízkőtartalmától, ill. szennyezettségétől függően rendszeresen ki kell cserélni. Ha a szerelvénykart csak nehezen lehet működtetni, akkor ez annak a jele lehet, hogy ki kell cserélni a betétet. Cserebetéteket közvetlenül a megadott szervizponton tud beszerezni.
- A következőképpen járjon el: Zárja el a vízellátást (**A. ábra**)
- A műanyag burkolatot óvatosan emelje ki belülről a szerelvénykarból egy kis lapos fejú csavarhúzó segítségével (**P. ábra**). Az imbuszkulcs **7** segítségével pár fordulatnyit oldja ki az alatta lévő imbuszos hernyócsavart az óramutató járásával ellentétes irányban (**Q. ábra**). Ne csavarja ki teljesen az imbuszos hernyócsavart, hanem csak annyira oldja ki, amíg a szerelvénykar **15** könnyedén le lehet venni nem válik. Vegye le a szerelvénykart **15** (**R. ábra**). Az óramutató járásával ellentétes irányban, kézzel csavarozza le a betét fedőgyűrűjét **16** (**S. ábra**)
- Az óramutató járásával ellentétes irányban oldja le a betét biztosítógyűrűjét **18** egy szerelvény- vagy szifonfogóval (**T. ábra**).
- Húzza ki a betétet **19** a szerelvénytestből **5** (lásd az **U. ábrát**). Az új betétet **19** óvatosan helyezze be a szerelvénytestbe (lásd az **U. ábrát**). Ügyeljen rá, hogy a betét **19** alatti tömítés helyesen illeszkedjen, és a vezetők az erre szánt mélyedésekben helyezkedjenek el. Csavarja fel szorosan a betét biztosítógyűrűjét **18** egy szerelvény- vagy szifonfogóval (**U. ábra**)

- A betét fedőgyűrűjét **16** kézzel szorosan csavarja vissza, és a szerelvénykart **15** tegye rá a betétre (lásd a **V. ábrát**).
- Rögzítse a szerelvénykart **15** úgy, hogy az imbuszos hernyócsavart az imbuszkulcs **7** segítségével szorosra húzza. Helyezze a műanyag burkolatot a szerelvénykarba **15** (**W. ábra**).
- Állítsa helyre a vízellátást.
- **Megjegyzés:** Ha a betét biztosítógyűrűjét **18** túl szorosra húzza, előfordulhat, hogy a szerelvénykar **15** csak nehézkesen mozgatható. Ilyen esetben ismét oldja ki egy kicsit a betét biztosítógyűrűjét **18**.
- **Megjegyzés:** Az ábrák szemléltető céllal készültek, a tényleges termék ettől eltérő lehet. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

● Ártalmatlanítás

- A csomagolást sárga kukán vagy sárga zsákon keresztül lehet ártalmatlanítani. Az elhasználandó csaptelep ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi önkormányzatnál tájékozódhat.

● Csapvíz ihatóságával kapcsolatos információk

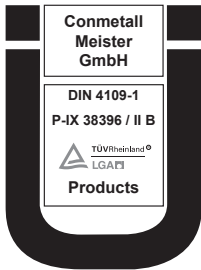
- Tájékozódjon a helyi hatóságoknál, hogy az adott városban vagy községben iható-e a víz. Általánosságban a következő ajánlások érvényesek a csapvíz ihatóságára vonatkozóan: Ne használjon állott vizet ételek és italok elkészítéséhez, különösen csecsemők táplálásához. Különben egészségügyi problémák jelentkezhetnek. A friss vizet arról ismerheti fel, hogy érezhetően hidegebb, amikor kiengedi a vezetékből, mint az állott víz. Engedjen ki rövid ideig vizet a vezetékből, ha a vízvezeték négy óránál hosszabb ideje nem használ-

ták. Ne használjon krómozott vezetékekből származó állott vizet táplálkozáshoz és testápoláshoz, ha allergiás a nikkelle. Az ilyen víznek magas lehet a nikkeltartalma, és allergiás reakciókat válthat ki. Ne használjon ólomtartalmú vezetékekből származó ivóvizet csecsemők ételeinek az elkészítéséhez és/vagy terhesség alatt az élelmiszerek elkészítéséhez. Az ólom belekerül az ivóvízbe, és különösen káros a várandósok, csecsemők és kisgyermekek egészségére.

● Garancia és szerviz

- A terméket a legszigorúbb minőségi irányelveknek megfelelően, gondosan gyártották, és a kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizték. Amennyiben a terméken hiányosságokat tapasztal, a termék eladójával szemben érvényesítheti törvényes jogait. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban közzétett garanciánk nem korlátozza. Ön erre az eszközre 3 év garanciát kap a vásárlás dátumától számítva. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztárblokkot. Erre a dokumentumra a vásárlás igazolása miatt van szüksége. Amennyiben a termékben a vásárlás dátumától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – az Ön választása szerint – ingyenesen megjavíttatjuk vagy kicseréljük. A garancia elévül, ha a termék károsodott, nem szakszerűen használták vagy tartották karban. A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra érvényes. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve (pl. elemek) és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, illetve nem vonatkozik a törekeny alkatrészek károsodásaira, pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

• Megfelelőségi jelölés



• Ügyfélszolgálat

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(a beszélgetés költségei az adott
telefonszolgáltató fix hálózati díjainak
felelnek meg)

Tel. +800 34 99 67 53 (külföldről)



E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Kérjük, minden kapcsolatfelvétel során tartsa
készletben a pénztárblokkot és a cikkszámot
(IAN 410041_2207), hogy igazolni tudja a
vásárlást.

Legenda uporabljenih piktogramov	stran 92
Uvod	stran 92
Namenska uporaba	stran 92
Opis delov	stran 92
Tehnični podatki	stran 92
Obseg dobave	stran 93
Varnostni napotki	stran 93
Montaža	stran 94
Uporaba	stran 94
Prvi zagon	stran 94
Uporaba	stran 94
Uporaba učinka varčevanja z vodo (funkcija Eco)	stran 95
Funkcija varčevanja z energijo	stran 95
Nastavitev zaščite proti oparjenju	stran 95
Vzdrževanje in čiščenje	stran 96
Standardni napotek za nego in čiščenje armature	stran 96
Zamenjava kartuše	stran 96
Odlaganje med odpadke	stran 96
Informacije o pitnosti vode iz pipe	stran 96
Garancija in servis	stran 97
Oznaka skladnosti	stran 97
Storitev za stranke	stran 97

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za montažo in uporabo!		Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za majhne otroke in otroke!
 OPOZORILO!	Obstaja nevarnost hudih ali smrtnih telesnih poškodb!		Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!

Armatura za umivalnik z izvlečno prho za lase

● Uvod



Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Navodila za montažo/uporabo so del tega izdelka. Pred vgradnjo v celoti preberite ta navodila za montažo/uporabo in upoštevajte napotke. Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o montaži, nastavitvi in negi. Zato navodila za montažo/uporabo dobro shranite in jih predajte tudi morebitnim kasnejšim lastnikom.

● Namenska uporaba

Izdelek je namenjen izključno uravnavanju pritoka tople in hladne vode. Ta izdelek je primeren za vse tlačno odporne vodovodne sisteme, kot so centralno ogrevanje, pretočni grelniki vode, tlačne kotle itd. Izdelek ni primeren za nizkotlačne grelnike vode, na primer kopalniške peči na les ali premog, kopalniške peči na olje ali plin, odprte električne zbiralnike.

Pri nadtlaku obstaja nevarnost telesnih poškodb. Če ste v dvomih, se posvetujte z inštalaterjem ali strokovnjakom. Uporaba, ki ni opisana zgoraj, ali spreminjanje izdelka velja za nenamensko in lahko povzroči poškodbe. Poleg tega lahko pri nenamenski uporabi pride do smrtnih nevarnosti in poškodb. Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za medicinske ali poslovne namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

● Opis delov

- 1 Telo armature*
 - 2 Ohišje mešalnika zraka*
 - 3 Tesnilo podstavka armature
 - 4 Tesnilni obroč (prozoren)
 - 5 Podložka (modra)
 - 6 Pritrdilna matica
 - 7 Imbusni ključ
 - 8 Navoj armature*
 - 9 Priključna cev za prho*
 - 10 Prilagodlj. priključna cev za toplo vodo (rdeča)*
 - 11 Prilagodlj. priključna cev za mrzlo vodo (modra)*
 - 12 Cev za prho*
 - 13 Protiutež
 - 14 Pritrdilni vijak (2x)
 - 15 Ročica armature*
 - 16 Prekrivni obroč za kartušo*
 - 17 Zaščitni obroč proti oparjenju*
 - 18 Varovalna matica kartuše*
 - 19 Kartuša*
- * predhodno nameščeno

● Tehnični podatki

Priključki:	G 3/8"
Mere:	185 x 160 x 51 mm
Najmanjši pretočni tlak:	1,5 bar
Najvišja temperatura vode:	60 °C

● Obseg dobave

- 1 armatura za umivalnik z izvlečno prho in kompletom za pritrditev
- 1 profiutež z 2 pritrdilnima vijakoma
- 1 imbus ključ
- 1 navodila za uporabo



Varnostni napotki

SHRANITE VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA.

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MAJHNE OTROKE IN OTROKE!**

Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažo. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Pazite, da otroci niso nikoli v bližini izdelka.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo izdelka in razumejo povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

⚠ **POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

- Če ste v dvomih, se posvetujte s strokovnjakom.

⚠ **POZOR! VODNA ŠKODA!**

Zaradi nepravilne montaže in rokovanja z izdelkom lahko pride do materialne škode. Montažo naj opravi strokovnjak.

- Pred montažo izklopite dovod vode v stanovanjske prostore.
- Pri montaži se prepričajte, da so vsa tesnila pravilno nameščena na tesnilne površine.
- Armature ne uporabljajte na nizkotlačnih in električnih sistemih ali drugih sistemih za ogrevanje vode.
- Pri montaži pripravimo vgradnjo filtra ali vsaj uporabo kotnih ventilov s filtrom, da preprečite vdor tujkov.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturi okolice nad 0 °C. V primeru nevarnosti zmrzovanja prekinite dovod vode in izpraznite izdelek.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali če je njegovo delovanje kakor koli ovirano.
- Zaradi puščanja in uhajanja vode lahko pride do precejšnje materialne škode na stavbi ali v stanovanju. Natančno preverite, ali priključki dobro tesnijo.
- Pred namestitvijo se seznanite s stanjem na mestu, npr. z obstoječimi vodnimi priključki in zapiralnimi napravami.
- **Previdno pri nastavitvi tople vode: Nevarnost oparin!**
- Upoštevajte, da so tesnila obrabni deli, ki jih je treba občasno zamenjati.
- Napačno nameščena ohišja lahko povzročijo poškodbe zaradi vode.
- Naprave ne spreminjajte! Priključnih vodov ne zamenjajte sami.
- Popravlil ne izvajajte sami, temveč se obrnite na strokovnjaka ali servisno službo, da se izognete nevarnostim.
- Poškodovane dele zamenjajte samo z originalnimi rezervnimi deli.
- Tudi pri skrbni proizvodnji lahko nastanejo ostri robovi. Pri montaži bodite zato previdni.
- **⚠ NEVARNOST ELEKTIČNEGA UDA-RA!**

Puščanje ali uhajanje vode lahko povzroči smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Natančno preverite, ali vsi priključki tesnijo, in se prepričajte, da so vse napeljave električnih naprav v bližini umivalnika pravilno in dobro nameščene. Če ste v dvomih, se posvetujte s strokovnjakom.

● **Montaža**

POZOR! NE NAMEŠČAJTE NA MESTA, KJER OBSTAJA NEVARNOST ZMRZALI!

⚠ **POZOR!** Pred montažo izklopite dovod vode (**slika A**)

⚠ **POZOR!** Ne zvijajte priključnih cevi **9**, **10** in **11** ter ne vstavljajte cevi za prho **12** pod napetostjo.

■ **Napotek:** Za montažo boste potrebovali križni izvijač in viličasti ključ.

● **Montaža armature**

■ **Slika B:** Tesnilo podstavka armature **3** vstavite od spodaj v podstavek armature. V ta namen ga od spodaj vodite čez obe prilagodlj. priključni cevi **10**, **11**, priključno cev za cev za prho **9** in cev za prho **12** počez navoju armature **8** v utor podnožja armature.

■ Prepričajte se, da je tesnilni obroč pravilno nameščen v ustrezen utor na podnožju armature.

■ Speljite dve prilagodlj. priključni cevi **10**, **11**, priključno cev za cev za prho **9** in cev za prho **12** od zgoraj skozi dovodno odprtino na umivalniku in postavite armaturo umivalnika na predviden montažni položaj, tako da je telo armature postavljeno **1** na sredino nad ustrezno odprtino na umivalniku.

■ Speljite širok tesnilni obroč (prosojni), **4** modro podložko **5** in pritrdilno matico **6** od spodaj čez prilagodlj. priključni cevi **10**, **11**, priključno cev za cev za prho **9** in cev za prho **12**.

■ Pritrdite armaturo na umivalnik tako, da pritrdilno matico **6** ročno privijete od spodaj do konca na navoj armature **8**.

■ Prepričajte se, da so cevi **9**, **10**, **11**, **12** ravne in niso ukleščene.

■ **Slika C:** Z viličastim ključem povežite cev za prho **12** s priključno cevjo za cev za prho **9**.

■ Prepričajte se, da so cevi **9**, **10**, **11**, **12** ravne in niso ukleščene.

■ **Slika D:** Odvijte pritrdilne vijake **14** z nasprotno uteži **13** in namestite protiutež **13** na cev za prho **12**. Protiuteži **13** pritrдите s pritrtilnimi vijaki **14** z izvijačem.

■ **Slika E:** Namestite priključni cevi **10**, **11** z izvijačem na kotne ventile vašega stenskega priključka.

■ Prepričajte se, da sta obe priključni cevi **10**, **11** pravilno priključeni na priključek mrzle ali tople vode:

Topla: Prilagodlj. priključna cev za toplo vodo (rdeča)*

Hladno: Prilagodlj. priključna cev za mrzlo vodo (modra)*

■ Prepričajte se, da so cevi **9**, **10**, **11**, **12** ravne in niso ukleščene.

■ Po uspešni montaži odprite dovod vode (**slika F**)

● **Uporaba**

● **Prvi zagon**

■ Po prvem zagonu obvezno preverite, ali vsi priključki tesnijo. Pred prvo uporabo morate izprati armaturo, da odstranite morebitne nečistoče.

■ Pri tem postopajte, kot sledi:

Slika G: Ohišje mešalnika zraka **2**, mešalnik zraka in tesnilo mešalnika zraka odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca s telesa armature **1**. Odprite glavni dovod vode in pustite, da voda teče dve minuti, da odstranite ostanke. Ohišje mešalnika zraka **2**, mešalnik zraka in tesnilo

mešalnika zraka nato privijte nazaj v smeri urinega kazalca v telo armature **1**.

● Uporaba

- Ročico armature nagnite **15** navzgor ali jo pritisnite navzdol, da prilagodite jakost pretoka vode. Za nastavitev temperature vode obrnite ročico armature v smeri urnega kazalca ali v nasprotni smeri urnega kazalca: Za mrzlo vodo ročico armature **15** obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Za toplo vodo ročico armature **15** obrnite v smeri urnega kazalca.

● Uporaba načina varčevanja z vodo (funkcija Eco) (slika H)

- Kartuša **19** te armature ima funkcijo Eco. Ko premikate ročico armature **15**, začutite rahel upor. Funkcija Eco omeji pretok vode na približno 6 l/min. Tako lahko prihranite do 50 % vode. Ročico armature **15** nagnite toliko, da začutite rahel upor. Za povečanje pretoka premaknite ročico armature **15** z rahlim pritiskom prek točke upora.

● Funkcija varčevanja z energijo (slika I)

- Kartuša **19** te armature ima funkcijo varčevanja z energijo. Ko je ročica armature **15** v srednjem položaju, teče samo mrzla in ne mešana voda.
- To preprečuje nepotrebno porabo tople vode in prihrani dragoceno energijo.

● Nastavitev zaščite proti oparjenju (slika J-O)

- Kartuša **19** te armature je opremljena z nastavljivo zaščito proti oparjenju. Ta lahko omeji pretok tople vode. Zaščita proti oparjenju ni aktivirana (brez omejitve tople vode, položaj 1)

⚠ POZOR: Ne spreminjajte položaja nastavljive zaščite proti oparjenju pred montažo armature umivalnika!

- Izklopite dovod vode (**slika A**)
- Z majhnim ravnim izvijačem previdno od znotraj odstranite plastični pokrov iz ročice armature (**slika J**). Imbus vijak brez glave odvijte za nekaj obratov z imbus ključem **7** v nasprotni smeri urinega kazalca (**slika K**). Imbus vijak brez glave ne odvijte v celoti, temveč ga odvijte samo toliko, da lahko ročico armature **15** zlahka snamete. Odstranite ročico armature **15** (**slika L**). Prekrivni obroč za kartušo **16** z roko odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca (**slika M**)
- Nato s ploščatim izvijačem povlecite zaščitni obroč proti oparjenju **17** navzgor (glejte **slika N**). Obroč za zaščito proti oparjenju **17** ima stranski utor s pomočjo katerega ga lahko previdno dvignete s koničastimi kleščami (**slika N**).

⚠ POZOR: Ne odvijajte varovalne matice kartuše **18** in ne odstranjujte kartuše **19**.

- Zavrtite obroč za zaščito proti oparjenju **17** v nasprotni smeri urinega kazalca do želenega položaja (glejte **slika O**) in postavite zaščitni obroč proti oparjenju nazaj **17** na kartušo **19**.

Položaj 1:

brez omejevanja pretoka vroče vode (nevtralno)

Položaj 2:

omejitev pretoka vroče vode (nastavitveno območje)

Položaj 3:

popolnoma omejen pretok vroče vode (brez pretoka tople vode)

- Po nastavitvi zaščite proti oparjenju ponovno namestite prekrivni obroč za kartušo **16** in ročico armature **15**.
- Znova vklopite dovod vode

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠️ POZORI! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Za strokovno čiščenje in vzdrževanje armature upoštevajte naslednja navodila, da preprečite poškodbe. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali agresivnih čistil oz. trdih krtač itd. Lahko poškodujejo površino armature.

● Standardni napotek za roko in čiščenje armature

- Po vsaki uporabi osušite armature s krpo, da preprečite nabiranje vodnega kamna. Armaturo obrišite z vlažno, mehko krpo in jo po potrebi očistite z blagim čistilom.
- Za čiščenje mešalnika zraka odvijte ohišje mešalnika zraka [2] v nasprotni smeri urinega kazalca ter odstranite mešalnik zraka in tesnilo mešalnika zraka. Z mešalnika zraka odstranite ostanke vodnega kamna in ponovno privijte posamezne (slika G).

● Zamenjava kartuše (slika P-W)

- Kartuše so obrabni deli, ki jih je treba zamenjati v rednih intervalih, odvisno od vsebnosti vodnega kamna oz. umazanije vode. Če je ročica armature težko gibljiva, je to lahko znak, da je treba zamenjati kartušo. Nadomestna kartuše boste dobili neposredno na navedenem servisnem mestu.
- Postopajte, kot sledi:
Izklopite dovod vode (slika A)
- Z majhnim ravnim izvijačem previdno od znotraj odstranite plastični pokrov iz ročice armature (slika P). Imbus vijak brez glave odvijte za nekaj obratov z imbus ključem [7] v nasprotni smeri urinega kazalca (slika Q). Imbus vijak brez glave ne odvijte v celoti, temveč ga odvijte samo toliko, da lahko ročico armature [13] zlahka snamete. Odstranite ročico armature [13] (slika R).

Prekrivni obroč za kartušo [16] z roko odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca (slika S)

- Ne odvijajte varovalne matice kartuše [18] s kleščami za armaturo/sifon v nasprotni smeri urinega kazalca (slika T).
- Izvlecite kartušo [19] iz telesa armature [5] (glejte **slika U**). Vstavite novo kartušo [19] previdno v telo armature (glejte **slika U**). Prepričajte se, da je tesnilo pod kartušo [19] pravilno nameščeno in da so vodila vstavljena v za to predvidene odprtine. S kleščami za armaturo/sifon privijte varovalno matico kartuše [18] (slika U)
- Z roko privijte prekrivni obroč za kartušo [16] in natakните ročico armature [13] na kartušo (glejte **slika V**).
- Pritrdite ročico armature [15] tako, da privijete imbus vijak brez glave s pomočjo imbus ključa [7]. Plastični pokrov vstavite v ročico armature [15] (slika W)
- Znova vklopite dovod vode.
- **Napotek:** Če varovalno matico kartuše [18] premočno zategnete, je možno, da se bo armaturna ročica [13] težko premikala. V tem primeru nekoliko odvijte varovalno matico kartuše [18].
- **Napotek:** Slike so namenjene vizualnemu prikazu, možna so odstopanja od izdelka. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

● Odlaganje med odpadke

- Embalažo lahko zavržete v koš z rumenim pokrovom. Možnosti odstranjevanja odslužene armature vam lahko predstavijo na vaši občini ali v mestni upravi.

● Informacije o pitnosti vode iz pipe

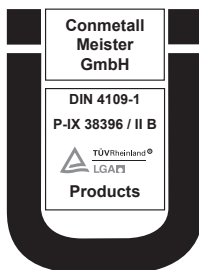
- Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o pitnosti vode v svojem kraju/občini. Na splošno veljajo za vodo iz pipe naslednja

priporočila: Ne uporabljajte stoječe vode za pripravo hrane in pijače, še posebej ne pri hrani za dojenčke. V nasprotnem primeru lahko pride do zdravstvenih težav. Svežo vodo lahko prepoznate po tem, da iz pipe priteče bistveno hladnejša kot stoječa voda. Pustite, da voda iz pipe nekaj časa teče, če je v pipah stagnirala dlje kot štiri ure. Ne uporabljajte stoječe vode iz kromiranih cevi za prehrano in nego telesa, če ste alergični na nikelj. Takšna voda ima lahko visoko vsebnost niklja in lahko povzroči alergijske reakcije. Za pripravo hrane za dojenčke in/ali med nosečnostjo ne uporabljajte pitne vode iz svinčenih napeljav. Svinec se sprošča v pitno vodo in je še posebej nevaren za zdravje nosečnic, dojenčkov in majhnih otrok.

● **Garancija in servis**

- Izdelek je bil skrbno izdelan v skladu s strogimi smernicami za kakovost in je bil vestno preizkušen pred dobavo. Če ima ta izdelek pomanjkljivosti, imate zakonske pravice, ki jih lahko uporabite proti prodajalcu izdelka. V nadaljevanju navedene garancije te zakonske pravice ne omejujejo. Za to napravo ste prejeli 3-letno garancijo od datuma nakupa. Garancijski rok začne teči z datumom nakupa. Originalni račun dobro shranite. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če pride v 3 letih po nakupu tega izdelka do napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancija zapade, če ste izdelek poškodovali, če ni bil pravilno uporabljen ali vzdrževan. Garancijska storitev velja za napake v materialu ali proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki se običajno obrabljajo (npr. baterije) in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele ali poškodbe občutljivih delov, npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

● **Oznaka skladnosti**



● **Storitev za stranke**

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NEMČIJA

Tel. 0202 24750 430/431/432
(stroški pogovora so v skladu s tarifo
vašega ponudnika telefonskih storitev)

Tel. +800 34 99 67 53 (iz tujine)





E-pošta: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Pri vseh povpraševanjih priložite račun in številko artikla (IAN 410041_2207) kot dokazilo o nakupu.


Legenda piktograma	stranica 99
Uvod	stranica 99
Namjenska upotreba	stranica 99
Opis dijelova	stranica 99
Tehnički podaci	stranica 99
Opseg isporuke	stranica 100
Sigurnosne napomene	stranica 100
Ugradnja	stranica 101
Rukovanje	stranica 101
Puštanje u rad	stranica 101
Rukovanje	stranica 101
Kako upotrebljavati učinak uštede vode (funkcija „eco“)	stranica 102
Funkcija uštede energije	stranica 102
Postavljanje zaštite od opeklina	stranica 102
Održavanje i čišćenje	stranica 103
Standardna napomena za njegu i čišćenje armature	stranica 103
Zamjena uloška	stranica 103
Odlaganje u otpad	stranica 103
Informacije o pitkosti vode iz vodovoda	stranica 104
Jamstvo i servis	stranica 104
Oznaka sukladnosti (Ü-Zeichen)	stranica 104
Služba za korisnike	stranica 105

Legenda piktograma

	Pročitajte upute za ugradnju i upotrebu!		Smrtna opasnost i opasnost od nesreće za djecu!
 UPOZORENJE!	Postoji opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda!		Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena!

Armatura za umivaonik sa slavnom na izvlačenje

● Uvod

 Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete. Upute za ugradnju/rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. Prije ugradnje u cijelosti pročitajte ove upute za ugradnju/rukovanje i pridržavajte se napomena iz uputa. Ove upute sadrže važne informacije o ugradnji, postavljanju i održavanju. Stoga dobro sačuvajte upute za ugradnju/rukovanje te ih prosljedite i budućim korisnicima.

● Namjenska upotreba

Proizvod je namijenjen isključivo za regulaciju protoka tople i hladne vode. Ovaj je proizvod namijenjen za sve tlačne sustave vode, kao što su centralno grijanje, protočni grijači vode, tlačni bojleri itd. Proizvod nije prikladan za niskotlačne grijače vode kao što su grijalice za kupaonice na drva ili na ugljen, grijalice za kupaonice na ulje ili plin te otvoreni električni bojleri.

Kod previsokog tlaka postoji opasnost od ozljeda. U slučaju dvojbe obratite se instalateru ili stručnom savjetniku. Upotreba proizvoda na način koji se razlikuje od iznad opisanog te bilo kakva preinaka proizvoda nisu dozvoljeni i mogu dovesti do oštećenja. Osim toga, nenaamjenska uporaba može dovesti do opasnosti i ozljeda opasnih po život. Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, te nije predvi-

đen za medicinsku ili komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom.

● Opis dijelova

- 1 Tijelo armature*
 - 2 Kućište ozračivača*
 - 3 Brtva postolja armature
 - 4 Brtveni prsten (prozirni)
 - 5 Podložni prsten (plavi)
 - 6 Pričvrtna matica
 - 7 Imbus ključ
 - 8 Navoj armature*
 - 9 Priključno crijevo za crijevo tuša*
 - 10 Prilagodljivo Priključno crijevo za toplu vodu (crveno)*
 - 11 Prilagodljivo Priključno crijevo za hladnu vodu (plavo)*
 - 12 Crijevo tuša*
 - 13 Protuteža
 - 14 Pričvrtni vijak (2x)
 - 15 Ručica armature*
 - 16 Zaštitni prsten uloška*
 - 17 Prsten za zaštitu od opekline*
 - 18 Sigurnosni prsten uloška*
 - 19 Uložak*
- * prethodno montirano

● Tehnički podaci

Priključci: G 3/8"
Dimenzije: 185 x 160 x 51 mm
Minimalni tlak protoka: 1,5 bara
Maks. Temperatura vode: 60 °C


● Opseg isporuke

- 1 Armatura umivaonika s odvojivim tušem slavine, uklj. komplet za pričvršćivanje
- 1 protuteža s 2 pričvrсна vijka
- 1 imbus ključ
- 1 korisnički priručnik



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPO- MENE I UPUTE ZA BUDUĆU UPOTRE- BU.

-  **UPOZORENJE! SMRTNA
OPASNOST I OPASNOST
OD OZLJEDA ZA DJECU!**
Djeca nikad nemojte ostavljati s ambalažom bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe s ograničenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja samo ako ih nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od takve osobe dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te su razumjeli moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- ⚠ **OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!**
Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni i propisno ugrađeni. Npropisna ugradnja može dovesti do ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.
- Ako ste u nedoumici, posavjetujte se sa stručnjakom.
- ⚠ **OPREZ! OŠTEĆENJA NASTALA
UTJECAJEM VODE!**
Npropisna montaža i rukovanje proizvodom mogu prouzročiti materijalnu štetu. Neka montažu obavi stručnjak.

- Prije montaže isključite dovod vode u stambene prostore.
- Prilikom montaže pazite da sve brtve pravilno naliježu na brtvene površine.
- Armaturu nemojte upotrebljavati na niskotlačnim i električnim akumulatorima ili drugim sustavima za grijanje vode
- Prilikom montaže preporučujemo ugradnju filtra ili barem uporabu kutnih ventila s filtrom kako bi se spriječio ulazak stranih tijela.
- Proizvod upotrebljavajte samo pri temperaturi okoline višoj od 0 °C. Ako postoji opasnost od zamrzavanja, isključite dovod vode i ispraznite proizvod.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je na bilo koji način oštećen ili mu je narušena funkcionalnost.
- Propusnost ili curenje vode može uzrokovati znatnu materijalnu štetu u zgradama ili kućanstvima. Pažljivo provjerite jesu li svi priključci nepropusni.
- Prije instalacije upoznajte se s lokalnim uvjetima, npr. s priključkom za vodu i zapornim ventilom.
- **Oprez pri podešavanju tople vode: Opasnost od opeklina!**
- Uzmite u obzir da su brtve potrošni dijelovi i da ih je povremeno potrebno zamijeniti.
- Neispravno montirane armature mogu dovesti do oštećenja nastalih utjecajem vode.
- Ne vršite preinake na uređaju! Nemojte sami mijenjati priključne vodove.
- Popravke nemojte obavljati sami, nego se obratite stručnoj osobi ili se obratite službi za korisnike kako biste izbjegli opasnost.
- Neispravne dijelove smijete zamijeniti samo originalnim zamjenskim dijelovima.
- Čak i pri pažljivoj proizvodnji mogu nastati oštri rubovi. Tijekom montaže budite pažljivi.
- ⚠ **OPASNOST OD STRUJNOG UDA-
RA!**

Curenje ili istjecanje vode može uzrokovati smrtonosne ozljede od strujnog udara. Pažljivo provjerite sve priključke kako biste se uvjerali da su spojevi nepropusni te da su svi vodovi električne opreme koji se nalaze u blizini umivaonika ispravno i sigurno postavljeni. Ako ste u nedoumici, posavjetujte se sa stručnjakom.

● Ugradnja

POZOR! NE UGRADUJTE NA PODRUČJIMA S RIZIKOM OD MRAZA!

⚠ **OPREZ!** Prije montaže isključite dovod vode (**sl. A**)

⚠ **OPREZ!** Nemojte izvrtati priključna crijeva **9**, **10** niti **11** crijevo tuša **12** te ih nemojte rastezati.

■ **Napomena:** Za montažu vam je potreban križni odvijač i vilasti ključ.

● Montaža armature

■ **Sl. B:** Brtvu postolja armature umetnite **3** odozdo u postolje armature. Pritom ga provedite odozdo preko oba prilagodljiva elementa. Priključna crijeva **10**, **11**, priključno crijevo za crijevo tuša **9** i crijevo tuša **12** preko navoja armature **8** u utor postolja armature.

■ Provjerite je li brtveni prsten ispravno postavljen u odgovarajući utor na postolju armature.

■ Provcute oba prilagodljiva elementa Priključna crijeva **10**, **11**, priključno crijevo za crijevo tuša **9** i crijevo tuša **12** odozgo kroz prihvatni provrt na umivaoniku i postavite armaturu umivaonika na predviđeno mjesto za montažu tako da tijelo armature **1** bude postavljeno po sredini iznad odgovarajućeg prihvatnog provrta na umivaoniku.

■ Postavite široki brtveni prsten (prozirni) **4**, plavi podložni prsten **5** i pričvrstnu maticu **6** odozdo preko prilagodljivog elementa. Priključna crijeva **10**, **11**,

priključno crijevo za crijevo tuša **9** i crijevo tuša **12**.

■ Pričvrstite armaturu na umivaonik snažno rukom pritežući pričvrstnu maticu **6** odozdo do graničnika **8** na navoju armature.

■ Provjerite jesu li crijeva **9**, **10**, **11**, **12** ravna i provjerite jesu li gdje priklještena.

■ **Sl. C:** Spojite crijevo tuša **12** vilastim ključem na priključno crijevo za crijevo tuša **9**.

■ Provjerite jesu li crijeva **9**, **10**, **11**, **12** ravna i provjerite jesu li gdje priklještena.

■ **Sl. D:** Otpustite pričvrstne vijke **14** od protuteže **13** i umetnite protutežu **13** na crijevo tuša **12**. Odvijačem fiksirajte protutežu **13** pričvrstnim vijcima **14**.

■ **Sl. E:** Montirajte priključna crijeva **10**, **11** ključem na kutne ventile na vašem zidnom priključku.

■ Vodite računa o tome da oba priključna crijeva **10**, **11** budu ispravno postavljena na priključak za hladnu ili toplu vodu:

Toplo: Prilagodljivo Priključno crijevo za toplu vodu (crveno)*

Hladno: Prilagodljivo Priključno crijevo za hladnu vodu (plavo)*

■ Provjerite jesu li crijeva **9**, **10**, **11**, **12** ravna i provjerite jesu li gdje priklještena.

■ Nakon uspješne montaže otvorite dovod vode (**sl. F**)

● Rukovanje

● Puštanje u rad

■ Nakon prvog puštanja u rad obavezno pažljivo provjerite nepropusnost svih priključaka. Da biste uklonili moguće onečišćenje, isperite armaturu prije prve upotrebe.

■ Potom postupite na sljedeći način:

Sl. G: Odrvnite kućište ozračivača **2**, ozračivač i brtvu ozračivača u smjeru

suprotnom od kazaljke na satu **1** s tijela armature. Otvorite glavni dovod vode i pustite vodu da teče dvije minute kako bi se razgradili ostaci. Nakon toga zavrnite kućište ozračivača **2**, ozračivač i brtvu ozračivača u smjeru kazaljke na satu ponovno u tijelo armature **1**.

● Rukovanje

- Zakrenite ručicu armature **15** prema gore ili je gurnite prema dolje da biste prilagodili jačinu protoka vode. Zakrenite ručicu armature u smjeru kazaljke na satu ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste prilagodili temperaturu protoka vode: Za hladnu vodu ručicu armature okrećite **15** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Za toplu vodu zakrenite ručicu armature **15** u smjeru kazaljke na satu.

● Kako upotrebljavati učinak uštede vode (funkcija „eco“) (sl. H)

- Uložak **19** ove armature ima funkciju „Eco“. Prilikom pomicanja ručice armature **15** osjetit ćete blagi otpor. Funkcija „Eco“ ograničava protok vode na otpr. 6 l/min. Tako možete uštedjeti do 50 % vode. Nagnite ručicu armature **15** sve dok ne osjetite lagani otpor. Da biste povećali brzinu protoka, lagano pritisnite ručicu armature **15**, premašujući osjet otpora.

● Funkcija uštede energije (sl. I)

- Uložak **19** ove armature raspoloživa funkcijom uštede energije. Kada je ručica armature **15** postavljena u srednji položaj, teče samo hladna voda, a ne mješavina tople i hladne vode.
- Time se sprječava nepotrebna potrošnja tople vode i štedi dragocjena energija.

● Postavljanje zaštite od opekline (sl. J-O)

- Uložak **19** ove armature opremljen je podesivom zaštitom od opekline. Time se može ograničiti količina protoka tople vode. Tvornički zaštita od opekline nije aktivirana (nema ograničenja tople vode, položaj 1)
 - ⚠ **POZOR:** Ne mijenjajte položaj podesive zaštite od opekline prije montiranja armature za umivaonik!
 - Zatvorite glavni dovod vode (sl. A)
 - Pažljivo iznutra malim plosnatim odvijačem odvojite plastični poklopac iz ručice armature (sl. J). Upotrijebite imbus ključ kako biste šesterokutni zatik s navojem koji se nalazi ispod **7** okrenuli nekoliko puta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i tako otpustili (sl. K). Nemojte u potpunosti odvrnuti šesterokutni zatik s navojem; otpustite ga samo toliko da se ručica armature **15** može lako ukloniti. Uklonite ručicu **15** armature (sl. L). Rukom odvijte zaštitni prsten uložka **16** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. M)
 - Sada prsten za zaštitu od opekline **17** pomoću plosnatog odvijača povucite prema gore (vidi sl. N). Prsten za zaštitu od opekline **17** ima bočni utor i može se pažljivo izvaditi pomoću malih šiljastih kliješta (sl. N).
 - ⚠ **POZOR:** Ne otpuštajte sigurnosni prsten uložka **18** i ne vadite uložak **19**.
 - Okrenite prsten za zaštitu od opekline u smjeru **17** suprotnom od kazaljke na satu do željenog položaja (vidi sl. O), a potom ga ponovno vratite **17** na uložak **19**.
- Položaj 1:
Nemojte ograničavati količinu protoka vruće vode (neutralno)
- Položaj 2:
ograničite količinu protoka vruće vode (područje podešavanja)

Položaj 3: U potpunosti ograničite količinu protoka vruće vode (nema protoka tople vode)

- Nakon podešavanja zaštite od opekлина ponovno montirajte zaštitni prsten uloška [16] i ručicu armature [15].
- Ponovo priključite dovod vode

● **Održavanje i čišćenje**

⚠ OPREZ! **OPASNOST OD OŠTEĆENJA!**

- Da biste izbjegli oštećenja, pridržavajte se sljedećih uputa za ispravno čišćenje i održavanje armature. Za čišćenje ne upotrebljavajte benzin, otapala ili agresivna sredstva za čišćenje, odnosno tvrde četke za čišćenje i sl. To može oštetiti površinu armature.
- **Standardna napomena za njegu i čišćenje armature**
 - Nakon svake upotrebe osušite svoje armature krpom kako ne bi došlo do nakupljanja kamenca. Armaturu čistite vlažnom, mekanom krpom i prema potrebi blagim deterđentom.
 - Da biste očistili ozračivač, odvijte kućište ozračivača u smjeru [2] suprotnom od kazaljke na satu i uklonite ozračivač i brtvu ozračivača. Uklonite ostatke kamenca iz ozračivača pa ponovno zavrните pojedinačne dijelove (sl. G).
- **Zamjena uloška (sl. P-W)**
 - Ulošci su potrošni dijelovi koji se moraju redovito mijenjati ovisno o sadržaju kamenca ili onečišćenju vode. Ako se ručica armature teško pokreće, to može biti znak da je uložak potrebno zamijeniti. Zamjenske uloške možete dobiti izravno u navedenom servisnom centru.
 - Postupite na sljedeći način:
Zatvorite glavni dovod vode (sl. A)
- Pažljivo iznutra malim plosnatim odvijačem odvojite plastični poklopac iz ručice armature (sl. P). Upotrijebite imbus ključ kako biste šesterokutni zatik s navojem koji se nalazi ispod [7] okrenuli nekoliko puta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. Q). Nemojte u potpunosti odvrnuti šesterokutni zatik s navojem; otpustite ga samo toliko da se ručica armature [15] može lako ukloniti. Uklonite ručicu [15] armature (sl. R). Rukom odvijte zaštitni prsten uloška [16] u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. S)
- Sigurnosni prsten uloška nemojte otpuštati [18] kliještima za armaturu/sifon u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. T).
- Izvucite uložak [19] iz tijela armature [5] (vidi sl. U). Pažljivo umetnite novi uložak [19] u tijelo armature (vidi sl. U). Provjerite je li brtva ispod uloška [19] pravilno postavljena te jesu li vodilice umetnute u odgovarajuće otvore. Pričvrstite sigurnosni prsten uloška [18] kliještima za armaturu/sifon (sl. U)
- Rukom čvrsto pritegnite zaštitni prsten uloška [16] pa natakните ručicu armature [15] na uložak (vidi sl. V).
- Fiksirajte ručicu armature [15] snažnim pritizanjem šesterokutnog zatika s navojem uz pomoć imbus ključa [7]. Umetnite plastični poklopac u ručicu ventila [15] (sl. W)
- Ponovo priključite dovod vode.
- **Napomena:** Prejaka zategnutost sigurnosnog prstena uloška [18] može rezultirati otežanim pomicanjem [15] ručice armature. U tom slučaju ponovno malo otpustite [18] sigurnosni prsten uloška.
- **Napomena:** Slike služe kao slikovni prikaz, odstupanja od proizvođača su moguća. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.

● **Odlaganje u otpad**

- Ambalažu možete zbrinuti zajedno s plastikom. Informacije o mogućnostima od-

laganja istrošene armature možete saznati u svojoj općini ili u gradskoj upravi.

● **Informacije o pitkosti vode iz vodovoda**

- Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više o pitkosti vode u vašem gradu / u vašoj općini. U pravilu za pitku vodu iz vodovoda vrijede sljedeće preporuke: Nemojte upotrebljavati ostatke vode za pripremu hrane i pića, osobito ne za prehranu dojenčadi. U suprotnom može doći do zdravstvenih problema. Svježiu vodu možete prepoznati po tome što iz cjevovoda istječe osjetno hladnija od odstajale vode. Pustite vodu da kratko vrijeme teče iz cjevovoda ako je niste upotrebljavali dulje od četiri sata. Nemojte upotrebljavati odstajalu vodu iz kromiranih cjevovoda za prehranu i/ili njegu tijela ako ste alergični na nikal. Takva voda može sadržavati visok udio nikla i uzrokovati alergijske reakcije. Nemojte upotrebljavati pitku vodu iz olovnog cjevovoda za pripremu hrane za dojenčad i/ili tijekom trudnoće za pripremu namirnica. Olovo se ispušta u vodu za piće, a posebno je štetno za zdravlje trudnica, dojenčadi i male djece.

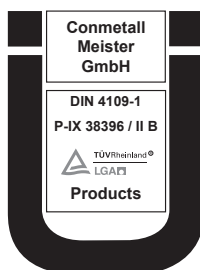
● **Jamstvo i servis**

- Proizvod je pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je ispitan. U slučaju bilo kakvih nedostataka ovog proizvoda ostvarujete zakonska prava u odnosu na prodavatelja proizvoda. Ta zakonska prava neće biti ograničena našim jamstvom navedenim u nastavku. Na ovaj uređaj dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. Razdoblje jamstva počinje s datumom kupnje. Dobro

čuvajte originalni račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili izradi proizvoda, proizvod ćemo po svom izboru, bez naknade popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo istječe ako je proizvod oštećen, nepropisno upotrijebljen ili održavan. Jamstvo se odnosi na pogreške u materijalu ili izradi proizvoda. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju (npr. npr. baterije) i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili na oštećene krhke komponente, npr. prekidači, baterije ili su izrađeni od stakla.

- (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Oznaka sukladnosti (Ü-Zeichen)**



● Služba za korisnike

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NJEMAČKA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(troškovi razgovora u skladu s tarifom
za fiksnu mrežu vašeg davatelja
usluga)

Tel. +800 34 99 67 53 (iz inozemstva)





E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Prilikom svih upita pripremite račun i broj artikla (IAN 410041_2207) kao dokaz kupnje.


Legenda pictogramelor utilizate	pagina 107
Introducere	pagina 107
Utilizarea conform destinației	pagina 107
Descrierea pieselor	pagina 107
Date tehnice	pagina 108
Pachet de livrare	pagina 108
Instrucțiuni de siguranță	pagina 108
Montarea	pagina 108
Operarea	pagina 109
Punerea în funcțiune	pagina 110
Operarea	pagina 110
Utilizarea efectului de economisire a apei (funcția Eco)	pagina 110
Funcția de economisire a energiei	pagina 110
Reglarea protecției împotriva opăririi	pagina 110
Întreținerea și curățarea	pagina 111
Indicație standard privind întreținerea și curățarea armăturii	pagina 111
Înlocuirea cartușului	pagina 111
Eliminarea ca deșeu	pagina 112
Informații despre caracterul potabil al apei de la robinet	pagina 112
Garanție și service	pagina 112
Marcaj de conformitate	pagina 113
Serviciul de asistență pentru clienți	pagina 113

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile de montare și utilizare!		Pericol de deces și de accidentare pentru bebeluși și copii!
	Pericol de vătămare corporală gravă sau deces!		Respectați indicațiile de avertizare și instrucțiunile de siguranță!

Armătură pentru lavoar cu cap de duș extensibil pentru păr

● Introducere

 Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate. Manualul de montare/ utilizare este parte componentă a acestui produs. Înainte de instalare, vă rugăm să citiți în întregime acest manual de montare/ utilizare și să respectați indicațiile. Aceste instrucțiuni cuprind informații importante despre montare, reglare și întreținere. Din acest motiv, păstrați manualul de montare/ utilizare și înmânați-l proprietarilor ulteriori, dacă este cazul.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este conceput exclusiv pentru reglarea debitului de apă caldă și rece. Acest produs este adecvat pentru toate sistemele de apă rezistente la presiune precum sistemele de încălzire a centralei, încălzitoare de apă cu debit continuu, boilerle sub presiune etc. Produsul nu este adecvat pentru aparate de preparare a apei calde de presiune joasă, cum ar fi de ex. cazan de baie pe lemne sau cărbuni, cazan de baie cu ulei sau gaz, precum și acumulatele electrice deschise.

În cazul suprapresiunii există pericol de vătămare. Dacă aveți dubii, contactați un instalator sau un consultant de specialitate. O altă utilizare decât cele descrise mai sus sau modificarea produsului este considerată

necorespunzătoare și poate duce la deteriorări. În plus, din utilizarea necorespunzătoare pot rezulta pericole care pun în pericol viața și vătămări corporale. Produsul este destinat exclusiv utilizării private, nu uzului medical sau comercial. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

● Descrierea pieselor

- 1 Corp de armătură*
- 2 Carcasă aerator*
- 3 Garnitura soclului armăturii
- 4 Inel de etanșare (transparent)
- 5 Șaibă (albastră)
- 6 Piuliță de fixare
- 7 Cheie imbus
- 8 Filet armătură*
- 9 Furtun de racordare pentru furtunul de duș*
- 10 Furtun de racordare flexibil apă caldă (roșu)*
- 11 Furtun de racordare flexibil apă rece (albastru)*
- 12 Furtun de duș*
- 13 Contragreutate
- 14 Șurub de fixare (2x)
- 15 Manetă armătură*
- 16 Inel de protecție a cartușului*
- 17 Inel de protecție împotriva opăririi*
- 18 Inel de fixare a cartușului*
- 19 Cartuș*

* premontat

● Date tehnice

Racorduri:	G 3/8"
Dimensiuni:	185 x 160 x 51 mm
Presiune minimă de curgere:	1,5 bar
Temperatura maximă a apei:	60 °C

● Pachet de livrare

- 1 armătură pentru lavoar cu cap de duș extensibil, inclusiv set de fixare
- 1 contragreutate cu 2 șuruburi de fixare
- 1 cheie imbus
- 1 manual de utilizare



Instrucțiuni de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI INDICAȚIILE PENTRU VIITOR.

■ **AVERTISMENT! PERICOL DE DĂCĂȘ ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ambalajul nesupravegheați. Există pericol de sufocare din cauza ambalajului. Copiii subestimează frecvent pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

- Acest produs poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere care îi revin utilizatorului nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.

PRECAUȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE!

Asigurați-vă că toate piesele sunt intacte și montate corect. În cazul montării necorespunzătoare există pericol de vătămare. Componentele deteriorate pot afecta siguranța și funcționarea.

- Dacă aveți dubii, consultați un specialist.
- #### **PRECAUȚIE! DETERIORĂRI PRODUSE DE APĂ!**

Montarea și manipularea necorespunzătoare a produsului pot cauza daune materiale. Dispuneți montarea de către un specialist.

- Înainte de montare, opriți alimentarea cu apă a locuinței.
- La montare, asigurați-vă că toate garniturile sunt așezate corect pe suprafețele de etanșare.
- Nu utilizați armătura pe rezervoare electrice mici și de presiune joasă sau pe alte sisteme de încălzire a apei
- În timpul montării, vă recomandăm instalarea unui filtru sau cel puțin utilizarea de supape de colț cu filtru pentru a preveni pătrunderea corpurilor străine.
- Utilizați produsul numai la o temperatură ambiantă de peste 0 °C. Dacă există riscul de îngheț, întrerupeți alimentarea cu apă și goliți produsul.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă funcționează necorespunzător.
- Neetanșeitățile și scurgerile de apă pot cauza daune semnificative clădirilor și altor obiecte de uz casnic. Din acest motiv, verificați cu atenție toate conexiunile pentru a vă asigura că nu prezintă scurgeri.
- Înainte de instalare, familiarizați-vă cu toate condițiile de la fața locului, de ex. cu racordurile de apă și dispozitivele de închidere existente.
- **Atenție la reglarea apei calde menajere: Pericol de opărire!**
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că garniturile sunt piese de uzură care trebuie înlocuite periodic.

- Armăturile montate incorect pot cauza deteriorări produse de apă.
- Nu modificați aparatul! Nu înlocuiți singuri cablurile de racordare.
- Nu efectuați singuri reparațiile, ci apelați la un specialist sau contactați serviciul de asistență pentru clienți pentru a evita pericolele.
- Piesele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale.
- Pot apărea muchii ascuțite chiar și în cazul unei producții atente. Prin urmare, procedați cu atenție la montare.

⚠ PRECAUȚIE: PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Neetanșeitățile sau scurgerile de apă pot cauza pericol de moarte prin electrocutare. Verificați cu atenție toate conexiunile pentru a vă asigura că nu prezintă scurgeri și asigurați-vă că toate cablurile dispozitivelor electrice din apropierea lavoarului sunt instalate corect și în siguranță. Dacă aveți dubii, consultați un specialist.

● **Montarea**

ATENȚIE! NU INSTALAȚI ÎN SPAȚII CU RISC DE ÎNGHEȚ!

- ⚠ **PRECAUȚIE!** Înainte de montare, opriți alimentarea cu apă (**Fig. A**)
- ⚠ **PRECAUȚIE!** Nu răsuciți furtunurile de racordare **9**, **10** și **11** și furtunul de duș **12** și nu aplicați tensiune asupra acestora.
- **Indicație:** Veți avea nevoie de o șurubelniță în cruce și de o cheie fixă pentru montare.

● **Montarea armăturii**

- **Fig. B:** Introduceți garnitura soclului armăturii **3** de jos în soclul armăturii. Pentru a face acest lucru, ghidați-o de jos peste cele două furtunuri de racordare flexibile **10**, **11**, peste furtunul de racordare pentru furtunul de duș **9** și peste furtunul de duș

12 prin filetul armăturii **8** în canelura soclului armăturii.

- Asigurați-vă că inelul de etanșare este poziționat corect în canelura corespunzătoare a soclului armăturii.
- Ghidați cele două furtunuri de racordare flexibile **10**, **11**, furtunul de racordare pentru furtunul de duș **9** și furtunul de duș **12** de sus prin orificiul de montare de pe lavoar și așezați armătura pentru lavoar în poziția de montare prevăzută, astfel încât corpul de armătură **1** să fie poziționat central peste orificiul de montare corespunzător de pe lavoar.
- Ghidați garnitura lată (transparentă) **4**, șaiba albastră **5** și piulița de fixare **6** de jos peste furtunurile de racordare flexibile **10**, **11**, furtunul de racordare pentru furtunul de duș **9** și furtunul de duș **12**.
- Fixați armătura pe lavoar înșurubând piulița de fixare **6** de jos, cu mâna, pe filetul armăturii **8** până la opritor.
- Asigurați-vă că furtunurile **9**, **10**, **11**, **12** sunt drepte și nu sunt prinse.
- **Fig. C:** Conectați furtunul de duș **12** la furtunul de racordare pentru furtunul de duș **9** cu ajutorul unei chei fixe.
- Asigurați-vă că furtunurile **9**, **10**, **11**, **12** sunt drepte și nu sunt prinse.
- **Fig. D:** Desfaceți șuruburile de fixare **14** de la contragreutate **13** și introduceți contragreutatea **13** în furtunul de duș **12**. Fixați contragreutatea **13** prin intermediul șuruburilor de fixare **14** cu ajutorul unei șurubelnițe.
- **Fig. E:** Montați furtunurile de racordare **10**, **11** pe supapele de colț de pe racordul de perete cu ajutorul unei chei.
- Asigurați-vă că cele două furtunuri de racordare **10**, **11** sunt montate corect la racordul de apă rece sau caldă:
Cald: furtun de racordare flexibil apă caldă (roșu)*

Rece: furtun de racordare flexibil apă rece (albastru)*

- Asigurați-vă că furtunurile [9], [10], [11], [12] sunt drepte și nu sunt prinse.
- După montarea cu succes, deschideți alimentarea cu apă (**Fig. F**)

● **Operarea**

● **Punerea în funcțiune**

- Este obligatoriu să verificați cu atenție etanșeitatea tuturor conexiunilor după punerea în funcțiune. Pentru a îndepărta eventualele impurități, armătura trebuie spălată înainte de prima utilizare.
- Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:
Fig. G: Deșurubați carcasa aeratorului [2], aeratorul și garnitura aeratorului în sens invers acelor de ceasornic din corpul de armătură [1]. Deschideți sistemul principal de alimentare cu apă și lăsați apa să curgă timp de două minute pentru a dizolva reziduurile. Apoi, înșurubați carcasa aeratorului [2], aeratorul și garnitura aeratorului în sensul acelor de ceasornic înapoi în corpul de armătură [1].

● **Operarea**

- Înclinați maneta armăturii [15] în sus sau apăsați-o în jos pentru a regla intensitatea debitului de apă. Rotiți maneta armăturii în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers pentru a regla temperatura debitului de apă: Pentru apă rece, rotiți maneta armăturii [15] în sens invers acelor de ceasornic. Pentru apă caldă, rotiți maneta armăturii [15] în sensul acelor de ceasornic.

● **Utilizarea efectului de economisire a apei (funcția Eco) (Fig. H)**

- Cartușul [19] acestei armături dispune de o funcție Eco. Când acționați maneta

armăturii [15], simțiți o ușoară rezistență. Funcția Eco limitează debitul de apă la aprox. 6 l/min. Astfel, puteți economisi până la 50 % din apă. Înclinați maneta armăturii [15] până când simțiți o ușoară rezistență. Pentru a crește debitul, deplasați maneta armăturii [15] dincolo de rezistență aplicând o ușoară presiune.

● **Funcția de economisire a energiei (Fig. I)**

- Cartușul [19] acestei armături dispune de o funcție de economisire a energiei. Când maneta armăturii [15] se află în poziția de mijloc, curge doar apă rece, nu și apă amestecată.
- Acest lucru previne consumul inutil de apă caldă și economisește, astfel, energie valoroasă.

● **Reglarea protecției împotriva opăririi (Fig. J-O)**

- Cartușul [19] acestei armături este prevăzut cu o protecție reglabilă împotriva opăririi. Astfel, debitul de apă caldă poate fi limitat. Protecția împotriva opăririi nu este activată din fabrică (fără limitarea apei calde, poziția 1)

⚠ ATENȚIE: Nu modificați poziția protecției reglabile împotriva opăririi înainte de montarea armăturii pentru lavoar!

- Oprii alimentarea cu apă (**Fig. A**)
- Scoateți cu atenție capacul de plastic din interiorul manetei armăturii cu o șurubelniță mică cu fantă (**Fig. J**). Slăbiți șurubul de blocare hexagonal fără cap de dedesubt cu câteva ture în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul cheii imbus [7] (**Fig. K**). Nu deșurubați complet șurubul de blocare hexagonal fără cap; slăbiți-l numai până când maneta armăturii [15] poate fi scoasă cu ușurință. Scoateți maneta armăturii [15] (**Fig. L**). Deșurubați manual inelul de protecție a cartușului [16] în sens invers acelor de ceasornic (**Fig. M**)

- Acum trageți în sus inelul de protecție împotriva opăririi [17] cu ajutorul unei șurubelnițe cu fantă (a se vedea **Fig. N**). Inelul de protecție împotriva opăririi [17] este prevăzut cu o canelură laterală și poate fi scos cu atenție cu un clește mic cu cioc (**Fig. N**).

⚠ ATENȚIE: Nu slăbiți inelul de fixare a cartușului [18] și nu scoateți cartușul [19].

- Rotiți inelul de protecție împotriva opăririi [17] în sens invers acelor de ceasornic până la poziția dorită (a se vedea **Fig. O**) și puneți înapoi inelul de protecție împotriva opăririi [17] pe cartuș [19].

Poziția 1:

Debitul de apă caldă nu este limitat (neutru)

Poziția 2:

Debitul de apă caldă este limitat (domeniu de reglare)

Poziția 3:

Debitul de apă caldă este limitat complet (fără debit de apă caldă)

- După reglarea protecției împotriva opăririi, montați la loc inelul de protecție a cartușului [16] și maneta armăturii [15].
- Porniți din nou alimentarea cu apă

● Întreținerea și curățarea

⚠ PRECAUȚIE! **RISC DE DETERIORARE!**

- Respectați următoarele indicații pentru curățarea și întreținerea corespunzătoare a armăturii pentru a evita deteriorările. Pentru curățare, nu utilizați în niciun caz benzină, diluanți sau agenți de curățare agresivi, respectiv perii de curățare dure etc. Acestea pot deteriora suprafața armăturii.

● **Indicație standard privind întreținerea și curățarea armăturii**

- După fiecare utilizare, uscați armăturile cu o cârpă pentru a evita depunerile de

calcar. Ștergeți armătura cu o cârpă moale și umedă și, dacă este necesar, cu un detergent slab.

- Pentru a curăța aeratorul, deșurubați carcasa aeratorului [2] în sens invers acelor de ceasornic și scoateți aeratorul și garnitura aeratorului. Curățați aeratorul de depunerile de calcar și înșurubați la loc piesele individuale (**Fig. G**).

● **Înlocuirea cartușului (Fig. P-W)**

- Cartușele sunt piese de uzură care trebuie înlocuite periodic, în funcție de conținutul de calcar sau de impuritățile din apă. Dacă maneta armăturii este acționată cu dificultate, acesta poate fi un semn că trebuie înlocuit cartușul. Puteți obține cartușe de schimb direct de la punctul de service indicat.

- Procedați după cum urmează: Opriți alimentarea cu apă (**Fig. A**)

- Scoateți cu atenție capacul de plastic din interiorul manetei armăturii cu o șurubelniță mică cu fantă (**Fig. P**). Slăbiți șurubul de blocare hexagonal fără cap cu câteva ture în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul cheii imbus [7] (**Fig. Q**). Nu deșurubați complet șurubul de blocare hexagonal fără cap; slăbiți-l numai până când maneta armăturii [15] poate fi scoasă cu ușurință. Scoateți maneta armăturii [15] (**Fig. R**). Deșurubați manual inelul de protecție a cartușului [16] în sens invers acelor de ceasornic (**Fig. S**)

- Nu slăbiți inelul de fixare a cartușului [18] în sens invers acelor de ceasornic cu un clește pentru armături/sifon (**Fig. T**).

- Scoateți cartușul [19] din corpul de armătură [5] (a se vedea **Fig. U**). Introduceți cu atenție noul cartuș [19] în corpul de armătură (a se vedea **Fig. U**). Asigurați-vă că garnitura de sub cartuș [19] este poziționată corect și introduceți ghidajele în orificiile prevăzute în acest sens. Înșurubați ferm

inelul de fixare a cartușului [18] cu un clește pentru armături/sifon (Fig. U)

- Înșurubați ferm inelul de protecție a cartușului [16] cu mâna și așezați maneta armăturii [15] pe cartuș (a se vedea Fig. V).
- Fixați maneta armăturii [15] înșurubând șurubul de blocare hexagonal fără cap cu ajutorul cheii imbus [7]. Introduceți capacul de plastic în maneta armăturii [15] (Fig. W)
- Porniți din nou alimentarea cu apă.
- **Indicație:** Dacă strângeți prea tare inelul de fixare a cartușului [18], este posibil ca maneta armăturii [15] să se miște cu dificultate. În acest caz, slăbiți din nou un pic inelul de fixare a cartușului [18].
- **Indicație:** Figurile au un scop reprezentativ, sunt posibile abateri de la produs. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

● Eliminarea ca deșeu

- Ambalajul poate fi aruncat în containerul galben sau în sacul galben. Pentru a elimina armătura uzată, contactați autoritățile locale sau administrația locală.

● Informații despre caracterul potabil al apei de la robinet

- Informați-vă la autoritățile locale cu privire la caracterul potabil al apei din orașul / comunitatea dumneavoastră. În general, pentru caracterul potabil al apei de la robinet se aplică următoarele recomandări: Nu utilizați apă stagnată pentru prepararea mâncării și băuturilor, în special la hrănirea sugarilor. În caz contrar, pot apărea probleme de sănătate. Apa proaspătă din conductă poate fi recunoscută prin faptul că iese de la robinet semnificativ mai rece decât apa stagnată. Lăsați să curgă apa din conducte pentru puțin timp în cazul în care conducta de apă nu a fost folosită mai mult de patru ore. Nu utilizați

apa stagnată din conducte cromate pentru nutriție și îngrijire corporală dacă sunteți alergic(ă) la nichel. Această apă poate avea un conținut ridicat de nichel și poate provoca reacții alergice. Nu folosiți apa potabilă provenită din conducte de alimentare care conțin plumb pentru prepararea hranei sugarilor și/sau pentru prepararea alimentelor în timpul sarcinii. Plumbul este eliberat în apa potabilă și este deosebit de dăunător pentru sănătatea femeilor însărcinate, a sugarilor și a copiilor mici.

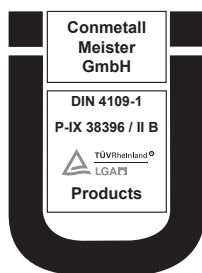
● Garanție și service

- Produsul a fost fabricat cu atenție conform normelor stricte de calitate și a fost testat atent înainte de livrare. În cazul apariției de defecte la nivelul acestui produs, aveți drepturi juridice în fața vânzătorului. Aceste drepturi juridice nu sunt limitate de garanția indicată mai jos. Acest aparat are o garanție de 3 ani de la data achiziționării. Perioada de garanție începe la data achiziționării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției. Dacă, în termen de 3 ani de la data achiziționării acestui produs, survine o defecțiune cauzată de material sau de procesul de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de noi – la alegerea noastră. Garanția va fi anulată dacă produsul este deteriorat, nu a fost utilizat sau întreținut în mod corespunzător. Garanția acoperă defectele de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componentele produsului supuse uzurii normale (de exemplu baterii) și de aceea pot fi considerate piese de uzură și nu acoperă deteriorările la nivelul pieselor fragile, de ex. comutatoare, acumulatori sau piese din sticlă.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz,

din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Marcaj de conformitate



● Serviciul de asistență pentru clienți

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Recepție marfă ușa 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(costurile apelurilor în funcție de tariful de rețea fixă al furnizorului dumneavoastră de telefonie)

Tel. +800 34 99 67 53 (din străinătate)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Vă rugăm ca, pentru toate solicitările, să aveți pregătit bonul de casă și numărul de articol (IAN 410041_2207) ca dovadă a achiziției.

Легенда на използваните пиктограми	Страница	115
Въведение	Страница	115
Употреба по предназначение	Страница	115
Описание на частите	Страница	115
Технически данни	Страница	116
Обхват на доставката	Страница	116
Указания за безопасност	Страница	116
Монтаж	Страница	117
Обслужване	Страница	118
Пускане в експлоатация	Страница	118
Обслужване	Страница	118
Използване на функцията за пестене на вода (функция „Есо“)	Страница	118
Функция за пестене на енергия	Страница	118
Настройка на защитата срещу попарване	Страница	119
Поддръжка и почистване	Страница	119
Стандартно указание за поддръжка и почистване на арматурата	Страница	119
Смяна на патрона	Страница	120
Изхвърляне	Страница	120
Информация относно годността за пиене на чешмяната вода	Страница	120
Гаранция и сервиз	Страница	121
Маркировка за съответствие	Страница	124
Център за обслужване на клиенти	Страница	124

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за монтаж и обслужване!		Опасност за живота и опасност от злополука за деца и малки деца!
 ВНИМАНИЕ!	Съществува опасност от сериозни или смъртоносни наранявания!		Спазвайте указанията за безопасност и предупрежденията!

Арматура за мивка

с изваждащ се душ за коса

● **Въведение**



Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов продукт. С това Вие решихте да притежавате висококачествен продукт. Ръководството за монтаж/обслужване е неразделна част от този продукт. Преди инсталацията прочетете изцяло това ръководство за монтаж/обслужване и се придържайте към указанията. Настоящото ръководство съдържа важна информация за монтаж, настройка и грижа. Затова съхранявайте добре ръководството за монтаж/обслужване и го предайте на евентуалните следващи собственици.

● **Употреба по предназначение**

Продуктът е предназначен само за регулиране на подаването на топла и студена вода. Този продукт е подходящ за всички системи за топла вода, които са устойчиви на налягане, като централно отопление, проточни водонагреватели, бойлери под налягане и др. Продуктът не е подходящ за подгреватели на вода с ниско налягане, като напр. печка на дърва или въглища, нефтени или газови печки за баня, отворени електрически акумулатори.

Опасност от наранявания при превишено налягане. Ако имате съмнения, обърнете се към монтажник или специалист консултант. Употреба, различна от описаната

по-горе, или промяна на продукта се счита за употреба не по предназначение и може да доведе до повреди. Освен това последствията от употребата не по предназначение могат да бъдат опасни за живота рискове и наранявания. Продуктът е предназначен само за лична употреба, но не е предвиден за употреба за медицински или търговски цели. Производителят не поема никаква отговорност за щети, възникнали вследствие на неправилна употреба.

● **Описание на частите**

- 1 Корпус на арматурата*
- 2 Корпус на аератора*
- 3 Уплътнение на цокъла на арматурата
- 4 Уплътнителен пръстен (прозрачен)
- 5 Подложен пръстен (син)
- 6 Крепежна гайка
- 7 Ключ с вътрешен шестостен
- 8 Резба на арматурата*
- 9 Гъвкава връзка за шлаух за душ*
- 10 Гъвк. връзка за топла вода (червена)*
- 11 Гъвк. връзка за студена вода (синя)*
- 12 Шлаух за душ*
- 13 Противотежест
- 14 Крепежен винт (2 бр.)
- 15 Лост на арматурата*
- 16 Покриващ пръстен на патрона*
- 17 Защитен пръстен срещу попарване*
- 18 Фиксиращ пръстен на патрона*
- 19 Патрон*

* предварително монтиран

● Технически данни

Изводи:	G 3/8"
Размери:	185 x 160 x 51 mm
Минимално налягане на потока:	1,5 bar
Макс. температура на водата:	60 °C

● Обхват на доставката

- 1 арматура за мивка с изваждащ се душ, вкл. комплект за закрепване
- 1 противотежест с 2 крепежни винта
- 1 ключ с вътрешен шестостен
- 1 ръководство за обслужване



Указания за безопасност

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

-  **⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА ДЕЦА И МАЛКИ ДЕЦА!**
Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Има опасност от задушаване от опаковъчни материали. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далеч от продукта.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и произтичащите от него опасности. Децата не трябва да играят с продукта. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНИЯ!

Уверете се, че всички части са неповредени и са монтирани правилно. При неправилен монтаж съществува опасност от наранявания. Повредените части могат да повлияят върху безопасността и функционирането.

- При съмнения се консултирайте със специалист.

⚠ ВНИМАНИЕ! ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ ВОДА!

Вследствие на неправилен монтаж и неправилно боравене с продукта могат да бъдат причинени материални щети. Възложете извършването на монтажа на специалист.

- Преди монтажа спрете подаването на вода към Вашите жилищни помещения.
- При монтажа следете всички уплътнения да прилягат правилно върху уплътняващите повърхности.
- Не използвайте арматурата към бойлери за ниско налягане и електрически бойлери, както и към други системи за подгриване на вода
- Препоръчваме при монтажа да бъде вграден филтър или най-малкото да се използват ъглови вентили с филтър, за да се избегне навлизането на чужди тела.
- Използвайте продукта само при температура на заобикалящата среда, по-висока от 0 °C. При опасност от замръзване спрете подаването на вода и изпразнете продукта.
- Не използвайте продукта, ако има повреди или нарушена функция.
- Неуплътненостите и изтичането на вода могат да доведат до значителни материални щети по сградата и домашното обзавеждане. Затова проверете внимателно всички връзки за херметичност.

- Преди монтажа се запознайте с всички условия на мястото, напр. с наличните връзки за вода и спирателните устройства.

- **Внимание при настройката на топлата вода: Опасност от парване!**

- Моля, имайте предвид, че уплътненията са износващи се части, които трябва да се сменят от време на време.
- Неправилно монтираните арматури могат да причинят щети от вода.
- Не правете никакви промени по уреда! Не сменяйте самостоятелно свързващите кабели.
- Не извършвайте ремонти сами, а възлагайте това на специалист или се обърнете към центъра за обслужване на клиенти, за да избегнете опасности.
- Сменяйте дефектните части само с оригинални резервни части.
- Дори при внимателно производство могат да се появят остри ръбове. Процедирайте внимателно при монтажа.

- ▲ **ВНИМАНИЕ ЗА ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**

Неуплътненостите и изтичането на вода могат да доведат до опасност за живота поради електрически удар. Проверете старателно всички връзки за херметичност и се уверете, че всички кабели на електрически уреди в близост до мивката са монтирани правилно и безопасно. При съмнения се консултирайте със специалист.

- **Монтаж**

- **ВНИМАНИЕ! НЕ ИНСТАЛИРАЙТЕ НА МЕСТА, НА КОИТО ИМА ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ!**

- ▲ **ВНИМАНИЕ!** Преди монтажа спрете подаването на вода (фиг. А)

▲ **ВНИМАНИЕ!** Не усуквайте гъвкавите връзки [9], [10] и [11], както и шлауха за душ [12], и не ги опъвайте.

- **Указание:** За монтажа са Ви необходими кръстата отвертка и обикновен гаечен ключ.

- **Монтаж на арматурата**

- **Фиг. В:** Поставете уплътнението на цокъла на арматурата [3] отдолу в цокъла на арматурата. За тази цел го прокарайте отдолу през двете гъвк. връзки [10], [11], гъвкавата връзка за шлауха за душ [9] и шлауха за душ [12] по резбата на арматурата [8] в жлеба на цокъла на арматурата.
- Уверете се, че уплътнителният пръстен приляга правилно в съответния жлеб на цокъла на арматурата.
- Прокарайте двете гъвк. връзки [10], [11], гъвкавата връзка за шлауха за душ [9] и шлауха за душ [12] отгоре през монтажния отвор на мивката и поставете арматурата за мивка на определената позиция за монтаж, така че корпусът на арматурата [1] да е разположен в средата над съответния монтажен отвор на мивката.
- Прокарайте широкия уплътнителен пръстен (прозрачен) [4], синия подложен пръстен [5] и крепежната гайка [6] отдолу през гъвк. връзки [10], [11], гъвкавата връзка за шлауха за душ [9] и шлауха за душ [12].
- Фиксирайте арматурата към мивката, като завинтите ръчно крепежната гайка [6] отдолу докрай върху резбата на арматурата [8].
- Следете шлаухите [9], [10], [11], [12] да бъдат в права линия и да не се прищипват.
- **Фиг. С:** Свържете шлауха за душ [12] с помощта на обикновен гаечен ключ с гъвкавата връзка за шлауха за душ [9].

- Следете шлаухите [9], [10], [11], [12] да бъдат в права линия и да не се прищипват.
- **Фиг. D:** Развийте крепежните винтове [14] от противотежестта [13] и поставете противотежестта [13] върху шлауха за душ [12]. Фиксирайте противотежестта [13] чрез крепежните винтове [14] с помощта на отвертка.
- **Фиг. E:** С помощта на гаечен ключ монтирайте гъвкавите връзки [10], [11] на ъгловите вентили на Вашата стенна връзка.
- Следете двете гъвкави връзки [10], [11] да се монтират правилно на връзката за студена или топла вода:
Топла: Гъвк. връзка топла вода (червена)*
Студена: Гъвк. връзка студена вода (синя)*
- Следете шлаухите [9], [10], [11], [12] да бъдат в права линия и да не се прищипват.
- След успешен монтаж отворете подаването на вода (**фиг. F**)

● **Обслужване**

● **Пускане в експлоатация**

- След пускането в експлоатация задължително проверете старателно всички връзки за херметичност. За да се отстранят евентуални замърсявания, преди първата употреба арматурата трябва да се промие.
- За тази цел процедурирайте, както следва:
Фиг. G: Развийте корпуса на аератора [2], аератора и уплътнението на аератора обратно на часовниковата стрелка от корпуса на арматурата [1]. Отворете главното подаване на вода и оставете водата да тече в продъл-

жение на две минути, за да се размекнат остатъците. След това завинтете корпуса на аератора [2], аератора и уплътнението на аератора по посока на часовниковата стрелка отново в корпуса на арматурата [1].

● **Обслужване**

- Вдигнете лоста на арматурата [15] нагоре или го натиснете надолу, за да регулирате силата на водния поток. Завъртете лоста на арматурата по посока или обратно на часовниковата стрелка, за да регулирате температурата на водния поток: За студена вода завъртете лоста на арматурата [15] обратно на часовниковата стрелка. За топла вода завъртете лоста на арматурата [15] по посока на часовниковата стрелка.

● **Използване на функцията за пестене на вода (функция „Есо“) (фиг. H)**

- Патронът [19] на тази арматура има функция „Есо“. Когато движите лоста на арматурата [15], ще усетите леко съпротивление. Функцията „Есо“ ограничава дебита на водата до ок. 6 l/min. Благодарение на това можете да спестите до 50% вода. Вдигнете лоста на арматурата [15], докато усетите леко съпротивление. За да увеличите дебита, придвижете лоста на арматурата [15] с лек натиск, докато преодолеете съпротивлението.

● **Функция за пестене на енергия (фиг. I)**

- Патронът [19] на тази арматура има функция за пестене на енергия. Когато лостът на арматурата [15] е поставен на средното положение, тече само студена вода, без смесена вода.

- Това предотвратява ненужния разход на топла вода и така пести ценна енергия.

● **Настройка на защита-та срещу попарване (фиг. J – O)**

- Патронът **19** на тази арматура е оборудван с настройваща се защита срещу попарване. С тази защита може да се ограничи дебитът на топлата вода. Фабрично защитата срещу попарване не е активирана (няма ограничение на топлата вода, позиция 1)

⚠ ВНИМАНИЕ: Не променяйте позицията на настройващата се защита срещу попарване преди монтажа на арматурата за мивка!

- Спрете подаването на вода (фиг. A)
 - С малка шлицова отвертка повдигнете внимателно пластмасовия капак отвътре от лоста на арматурата (фиг. J). Развийте намиращия се отдолу винт без глава с вътрешен шестостен с помощта на ключа с вътрешен шестостен **7** обратно на часовниковата стрелка с няколко оборота (фиг. K). Не развивайте винта без глава с вътрешен шестостен изцяло, развийте го само толкова, колкото лостът на арматурата **15** да може да се свали без усилия. Свалете лоста на арматурата **15** (фиг. L). Развийте с ръка покриващия пръстен на патрона **16** обратно на часовниковата стрелка (фиг. M)
 - Сега изтеглете нагоре защитния пръстен срещу попарване **17** с помощта на шлицова отвертка (вижте фиг. N). Защитният пръстен срещу попарване **17** има страничен жлеб и може да се повдигне внимателно с малки остри клещи (фиг. N).
- ⚠ ВНИМАНИЕ:** Не развивайте фиксацията пръстен на патрона **18** и не изваждайте патрона **19**.

- Завъртете защитния пръстен срещу попарване **17** обратно на часовниковата стрелка до желаното положение (вижте **фиг. O**) и поставете защитния пръстен срещу попарване **17** отново върху патрона **19**.

Позиция 1:

Без ограничение на дебита на горещата вода (неутрална)

Позиция 2:

Ограничение на дебита на горещата вода (диапазон на настройка)

Позиция 3:

Пълно ограничение на дебита на горещата вода (няма дебит на топла вода)

- След като настроите защитата срещу попарване, монтирайте отново покриващия пръстен на патрона **16** и лоста на арматурата **15**.
- Възстановете подаването на вода

● **Поддръжка и почистване**

⚠ ВНИМАНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА!

- За да се избегнат повреди, съблюдавайте посочените по-долу указания за правилното почистване и поддръжка на арматурата. За почистването в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или агресивни почистващи препарати, респ. твърди почистващи четки и др. Те могат да повредят повърхността на арматурата.

● **Стандартно указание за поддръжка и почистване на арматурата**

- След всяка употреба подсушавайте Вашите арматури с кърпа, за да предотвратите насляване на котлен камък. Избършете арматурата с влажна, мека кърпа и, при необходимост, с мек почистващ препарат.

- За да почистите аератора, развийте корпуса на аератора ² обратно на часовниковата стрелка и свалете аератора и уплътнението на аератора. Почистете аератора от остатъци от котлен камък и завинтете отново отделните части една с друга (фиг. G).

● Смяна на патрона (фиг. P – W)

- Патроните са износващи се части, които трябва да се сменят през редовни интервали в зависимост от съдържанието на котлен камък, респ. замърсяването на водата. Ако лостът на арматурата се задейства трудно, това може да бъде знак, че се налага смяна на патрона. Патрони за смяна можете да получите директно от посочения сервиз.
- Процедурирайте, както следва:
Спрете подаването на вода (фиг. A)
- С малка шлицова отвертка повдигнете внимателно пластмасовия капак отвътре от лоста на арматурата (фиг. P). Развийте намиращия се отдолу винт без глава с вътрешен шестостен с помощта на ключа с вътрешен шестостен ⁷ обратно на часовниковата стрелка с няколко оборота (фиг. Q). Не развивайте винта без глава с вътрешен шестостен изцяло, развийте го само толкова, колкото лостът на арматурата ¹⁵ да може да се свали без усилия. Свалете лоста на арматурата ¹⁵ (фиг. R). Развийте с ръка покриващия пръстен на патрона ¹⁶ обратно на часовниковата стрелка (фиг. S)
- Не развивайте фиксиращия пръстен на патрона ¹⁸ с клещи за арматура/сифон обратно на часовниковата стрелка (фиг. T).
- Изтеглете патрона ¹⁹ от корпуса на арматурата ⁵ (вижте фиг. U). Внимателно поставете новия патрон ¹⁹ в

корпуса на арматурата (вижте фиг. U). Следете уплътнението под патрона ¹⁹ да е в правилно положение и водачите да са поставени в предвидените за целта отвори. Затегнете фиксиращия пръстен на патрона ¹⁸ с клещи за арматура/сифон (фиг. U)

- Затегнете с ръка покриващия пръстен на патрона ¹⁶ и поставете лоста на арматурата ¹⁵ върху патрона (вижте фиг. V).
- Фиксирайте лоста на арматурата ¹⁵, като затегнете винта без глава с вътрешен шестостен с помощта на ключа с вътрешен шестостен ⁷. Поставете пластмасовия капак в лоста на арматурата ¹⁵ (фиг. W)
- Възстановете подаването на вода.
- **Указание:** Ако затегнете фиксиращия пръстен на патрона ¹⁸ твърде силно, може да се стигне до трудно придвижване на лоста на арматурата ¹⁵. В този случай развийте малко фиксиращия пръстен на патрона ¹⁸.
- **Указание:** Фигурите служат за илюстрация, възможни са разлики от продукта. Запазено право на технически промени.

● Изхвърляне

- Опаковката може да се изхвърли в жълт контейнер или в жълт чувал. За възможните начини за изхвърляне на излязлата от употреба арматура можете да получите информация от Вашата община или градска администрация.

● Информация относно годността за пиене на чешмяната вода

- Потърсете информация за годността за пиене на водата във Вашия град/ Вашата община от местните власти.

По принцип за годността за пиене на чешмяната вода важат следните препоръки: Не използвайте престоляла вода за приготвяне на храни и напитки, особено за хранене на бебета. В противен случай могат да възникнат здравословни неразположения. Прясната вода може да се разпознае по това, че тя изтича от тръбопровода осезаемо по-студена, отколкото е престолялата вода. Ако водопроводът не е бил използван повече от четири часа, оставете водата да тече от тръбопроводите за кратко време. Не използвайте престоляла вода от хромирани тръбопровода за хранене и грижа за тялото, ако сте алергични към никел. Подобна вода може да има високо съдържание на никел и да предизвика алергични реакции. Не използвайте питейна вода от оловни тръбопровода за приготвяне на храна за бебета и/или за приготвяне на хранителни продукти по време на бременност. Оловото се отделя в питейната вода и е особено опасно за бременни жени, бебета и малки деца.

● **Гаранция и сервиз**

- Продуктът е произведен внимателно съгласно строги изисквания за качество и е преминал изпитване преди доставката. В случай на дефекти по този продукт Вие имате законови права срещу продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. За този уред получавате 3 години гаранция, считано от датата на закупуване. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Моля, съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на 3 години от датата на закупуване на този продукт настъпи дефект в материала или производ-

ствен дефект, ние ще го ремонтираме или заменим безплатно по наш избор. Тази гаранция се анулира, ако продуктът е повреден или не се използва и не се поддържа правилно. Гаранцията се отнася за дефекти в материала или производствени дефекти. Тази гаранция не обхваща частите на продукта, които са обект на нормално износване (напр. батерии) и следователно могат да се разглеждат като износващи се части, или повреди на чупливи части, напр. превключвател, акумулаторни батерии или части, изработени от стъкло.

■ **Уважаеми клиенти,**

за този уред получавате 2 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на две години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект в материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на двегодишния гаранционен срок да се

представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтни части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за

стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

- За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 410041_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие

ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: +800 34 99 67 53

Е-мейл: meister-service@conmetallmeister.de IAN 410041_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Конметал Майстер ГмБХ

Оберкампер штр. 39
42349 Вупертал ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване

налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпени вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право

на избор между една от следните възможности: 1. раз- валяне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

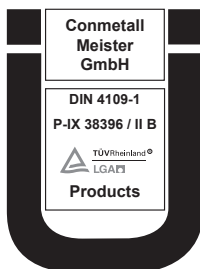
(4) (Предишна ал. 3–ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за раз- валяне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, разли- чен от срока по ал. 1.

● Маркировка за съответствие



● Център за обслужване на клиенти

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
ГЕРМАНИЯ

Тел. 0202 24750 430/431/432
(Разходи за разговор в съответствие с тарифата за фиксирани мрежи на Вашия телефонен оператор)

Тел. +800 34 99 67 53 (от други страни)





Имейл: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Моля, за всички запитвания подгответе касовия бон и артикулния номер (IAN 410041_2207), удостоверяващи покупката.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	σελίδα	126
Εισαγωγή	σελίδα	126
Προβλεπόμενη χρήση	σελίδα	126
Περιγραφή εξαρτημάτων	σελίδα	126
Τεχνικά χαρακτηριστικά	σελίδα	127
Παραδοτέος εξοπλισμός	σελίδα	127
Υποδείξεις ασφάλειας	σελίδα	127
Συναρμολόγηση	σελίδα	128
Χειρισμός	σελίδα	129
Θέση σε λειτουργία	σελίδα	129
Χειρισμός	σελίδα	129
Χρήση εξοικονόμησης νερού (λειτουργία Eco)	σελίδα	129
Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	σελίδα	129
Ρύθμιση προστασίας από εγκαύματα	σελίδα	129
Συντήρηση και καθαρισμός	σελίδα	130
Τυπική υπόδειξη φροντίδας και καθαρισμού της μπαταρίας	σελίδα	130
Αντικατάσταση φυσιγγίου	σελίδα	130
Απόρριψη	σελίδα	131
Πληροφορίες για καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης	σελίδα	131
Εγγύηση και σέρβις	σελίδα	132
Σήμανση συμμόρφωσης	σελίδα	132
Εξυπηρέτηση πελατών	σελίδα	132

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας!		Κίνδυνος ζωής και απύχνητος για νήπια και παιδιά!
	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου!		Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!

Μπαταρία νιπτήρα με αποσπώμενο ντους μαλλιών

● **Εισαγωγή**



Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος. Πριν από την εγκατάσταση, διαβάστε πλήρως το παρόν εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας και λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις. Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες συναρμολόγησης, ρύθμισης και φροντίδας. Ως εκ τούτου, φυλάξτε το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας σε ασφαλές μέρος και παραδώστε το σε ενδεχόμενους μελλοντικούς ιδιοκτήτες.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για τη ρύθμιση της παροχής ζεστού και κρύου νερού. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για όλα τα συστήματα ζεστού νερού που είναι ανθεκτικά στην πίεση, όπως κεντρική θέρμανση, ταχυθερμοσίφωνες, λέβητες πίεσης κ.α. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για θερμαντήρες νερού χαμηλής πίεσης, όπως σόμπες μπάνιου με καύση ξύλου ή άνθρακα, σόμπες μπάνιου πετρελαίου ή αερίου, ανοιχτούς ηλεκτρικούς θερμοσυσσωρευτές.

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση υπερπίεσης. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εγκατάστασης ή εξειδικευμένο σύμβουλο. Οποιαδήποτε

χρήση διαφορετική από αυτή που περιγράφεται παραπάνω ή οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Επιπλέον, από την εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκύψουν θανάσιμοι κίνδυνοι και τραυματισμοί. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση, όχι για ιατρική ή εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση.

● **Περιγραφή εξαρτημάτων**

- 1 Σώμα μπαταρίας*
- 2 Περίβλημα αεριστήρα*
- 3 Τσιμούχα της βάσης μπαταρίας
- 4 Δακτύλιος στεγανοποίησης (διαφανής)
- 5 Ροδέλα συγκράτησης (μπλε)
- 6 Παξιμάδι στερέωσης
- 7 Κλειδί Άλεν
- 8 Σπείρωμα μπαταρίας
- 9 Σωλήνας σύνδεσης για εύκαμπτο σωλήνα ντους*
- 10 Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης ζεστού νερού (κόκκινος)*
- 11 Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης κρύου νερού (μπλε)*
- 12 Εύκαμπτος σωλήνας ντους*
- 13 Αντίβαρο
- 14 Βίδα στερέωσης (2x)
- 15 Λαβή μπαταρίας*
- 16 Δακτύλιος κάλυψης φυσιγγίου*
- 17 Δακτύλιος προστασίας από εγκαύματα*
- 18 Δακτύλιος συγκράτησης φυσιγγίου
- 19 Φυσιγγίο*

* προσυναρμολογημένο

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συνδέσεις:	G 3/8"
Διαστάσεις:	185 x 160 x 51 mm
Ελάχιστη πίεση ροής:	1,5 bar
Μέγ. θερμοκρασία νερού:	60°C


● Περιεχόμενο παράδοσης

- 1 μπαταρία νιπτήρα με αποσπώμενο ντους μαλλιών, συμπερ. σετ στερέωσης
- 1 αντίβαρο με 2 βίδες στερέωσης
- 1 κλειδί Άλεν
- 1 εγχειρίδιο λειτουργίας



Υποδείξεις ασφάλειας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- ▲ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι άθικτα και σωστά εγκατεστημένα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, εάν η συσκευή δεν συναρμολογηθεί σωστά. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.

- Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.

▲ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΖΗΜΙΕΣ ΛΟΓΩ ΝΕΡΟΥ!**

Η ακατάλληλη συναρμολόγηση και ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές. Αναθέστε τη συναρμολόγηση σε εξειδικευμένο προσωπικό.

- Πριν από τη συναρμολόγηση, κλείστε την παροχή νερού στους χώρους σας.
- Κατά τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσιμούχες είναι σωστά τοποθετημένες στις επιφάνειες στεγανοποίησης.
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε δεξαμενές αποθήκευσης χαμηλής πίεσης και μικρές ηλεκτρικές δεξαμενές αποθήκευσης ή άλλα συστήματα θέρμανσης νερού
- Συνιστάται η τοποθέτηση φίλτρου ή τουλάχιστον η χρήση γωνιακών βαλβίδων με φίλτρο κατά τη συναρμολόγηση για να αποφευχθεί η είσοδος ξένων σωμάτων.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος άνω των 0°C. Εάν υπάρχει κίνδυνος παγετού, διακόψτε την παροχή νερού και αδειάστε το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν παρουσιάζει βλάβες ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Οι διαρροές και η εκκένωση νερού ενδέχεται να προκαλέσουν σημαντικές υλικές ζημιές σε κτίρια και οικοσυσσκευές. Συνεπώς, ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για διαρροές.
- Πριν από την εγκατάσταση, εξοικειωθείτε με όλες τις συνθήκες του χώρου εγκατάστασης, π.χ. με τις υπάρχουσες συνδέσεις νερού και τις διατάξεις διακοπής.

■ Προσοχή κατά τη ρύθμιση του ζεστού νερού: Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Λάβετε υπόψη ότι οι τσιμούχες είναι φθειρόμενα εξαρτήματα που πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα.
- Τα λανθασμένα συναρμολογημένα εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν διαρροές νερού.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή! Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τα καλώδια σύνδεσης.
- Μην εκτελείτε μόνοι σας τις επισκευές, αλλά αναθέστε τις σε εξειδικευμένο προσωπικό ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για να αποφύγετε κινδύνους.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.
- Ακόμη και κατά την προσεκτική παραγωγή, μπορεί να εμφανιστούν αιχμηρές άκρες. Για τον λόγο αυτό, να είστε προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΝΑΝΤΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Διαρροές ή εκκένωση νερού ενδέχεται να οδηγήσουν σε θανάσιμο κίνδυνο λόγω ηλεκτροπληξίας. Ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για διαρροές και βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις των ηλεκτρικών συσκευών κοντά στον νιπτήρα είναι σωστά και με ασφάλεια τοποθετημένες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.

● Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΗΜΕΙΑ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΕΤΟΥ!

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Κλείστε την παροχή νερού πριν από τη συναρμολόγηση (εικ. Α)

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μη στρέψετε και μην τεντώνετε τους σωλήνες σύνδεσης [9], [10] και [11] καθώς και τον σωλήνα ντους [12].

- **Υπόδειξη:** Για τη συναρμολόγηση χρειάζεστε ένα σταυροκατσάβιδο και ένα γερμανικό κλειδί.

● Συναρμολόγηση μπαταρίας

- **Εικ. Β:** Τοποθετήστε την τσιμούχα της βάσης μπαταρίας [3] κάτω από τη βάση μπαταρίας. Για να το κάνετε αυτό, περάστε την από κάτω μέσα από τους δύο εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης [10], [11] τον σωλήνα σύνδεσης για τον εύκαμπτο σωλήνα ντους [9] και τον σωλήνα ντους [12] μέσω του σπειρώματος μπαταρίας [8] στην εγκοπή της βάσης μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης είναι σωστά τοποθετημένος στην αντίστοιχη εγκοπή της βάσης μπαταρίας.
- Περάστε τους δύο εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης [10], [11], τον σωλήνα σύνδεσης για τον σωλήνα ντους [9] και τον σωλήνα ντους [12] από πάνω μέσα από την οπή στερέωσης του νιπτήρα και τοποθετήστε την μπαταρία νιπτήρα στην προβλεπόμενη θέση εγκατάστασης, έτσι ώστε το σώμα μπαταρίας [1] να είναι τοποθετημένο κεντρικά πάνω από την αντίστοιχη οπή στερέωσης του νιπτήρα.
- Περάστε τον φαρδύ δακτύλιο στεγανοποίησης (διαφανής) [4], την μπλε ροδέλα συγκράτησης [5] και το παξιμάδι στερέωσης [6] από κάτω μέσα από τους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης [10], [11], τον σωλήνα σύνδεσης για τον σωλήνα ντους [9] και τον σωλήνα ντους [12].
- Στερεώστε την μπαταρία στον νιπτήρα, βιδώνοντας το παξιμάδι στερέωσης [6] σφιχτά με το χέρι στο σπείρωμα μπαταρίας [8] από κάτω μέχρι τέρμα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες [9], [10], [11], [12] βρίσκονται σε ευθεία γραμμή και δεν είναι τσακισμένοι.
- **εικ. C:** Συνδέστε τον σωλήνα ντους [12] με τον σωλήνα σύνδεσης για τον σωλήνα ντους [9] χρησιμοποιώντας ένα γερμανικό κλειδί.

- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες [9], [10], [11], [12] βρίσκονται σε ευθεία γραμμή και δεν είναι τσακισμένοι.
- **Εικ. D:** Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης [14] του αντίβαρου [13] και τοποθετήστε το αντίβαρο [13] στον σωλήνα ντους [12]. Στερεώστε το αντίβαρο [13] με τις βίδες στερέωσης [14] χρησιμοποιώντας ένα κατασαβίδι.
- **Εικ. E:** Τοποθετήστε τους σωλήνες σύνδεσης [10], [11] με ένα κλειδί στις γωνιακές βαλβίδες της επιτοίχιας σύνδεσης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι δύο σωλήνες σύνδεσης [10], [11] είναι τοποθετημένοι σωστά στη σύνδεση κρύου ή ζεστού νερού:
Ζεστό: Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης ζεστού νερού (κόκκινος)*
Κρύο: Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης κρύου νερού (μπλε)*
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες [9], [10], [11], [12] βρίσκονται σε ευθεία γραμμή και δεν είναι τσακισμένοι.
- Μετά την επιτυχή συναρμολόγηση, ανοίξτε την παροχή νερού (**Εικ. F**)

● Χειρισμός

● **Θέση σε λειτουργία**

- Μετά τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για τυχόν διαρροές. Για την απομάκρυνση πιθανών ακαθαρσιών, η μπαταρία πρέπει να ξεπλυθεί πριν από την πρώτη χρήση.
- Για να το κάνετε αυτό, ενεργήστε ως εξής:
Εικ. G: Ξεβιδώστε αριστερόστροφα το περίβλημα αεριστήρα [2], τον αεριστήρα και την τσιμούχα αεριστήρα από το σώμα μπαταρίας [1]. Ανοίξτε την κύρια παροχή νερού και αφήστε το νερό να τρέξει για δύο λεπτά για να διαλυθούν τα υπολείμματα. Βιδώστε δεξιόστροφα ξανά το περίβλημα αεριστήρα [2], τον αεριστήρα και την τσιμούχα αεριστήρα στο σώμα μπαταρίας [1].

● **Χειρισμός**

- Μετακινήστε τη λαβή μπαταρίας [15] προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να ρυθμίσετε την ένταση της ροής νερού. Περιστρέψτε τη λαβή μπαταρίας βρύσης δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία της ροής νερού: Για κρύο νερό, περιστρέψτε τη λαβή βρύσης [15] αριστερόστροφα. Για ζεστό νερό, περιστρέψτε τη λαβή βρύσης [15] δεξιόστροφα.

● **Χρήση εξοικονόμησης νερού (λειτουργία Eco) (Εικ. Η)**

- Το φυσίγγιο [19] αυτής της μπαταρίας διαθέτει λειτουργία Eco. Όταν μετακινείτε τη λαβή μπαταρίας [15], αισθάνεστε μια μικρή αντίσταση. Η λειτουργία Eco περιορίζει τη ροή νερού σε περίπου 6 l/min. Αυτό σας επιτρέπει να εξοικονομήσετε έως και 50% νερό. Μετακινήστε τη λαβή μπαταρίας [15] μέχρι να αισθανθείτε ελαφριά αντίσταση. Για να αυξήσετε τη ροή, μετακινήστε τη λαβή μπαταρίας [15] πέρα από την αντίσταση ασκώντας ελαφριά πίεση.

● **Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας σελίδα (Εικ. Ι)**

- Το φυσίγγιο [19] αυτής της μπαταρίας διαθέτει λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Όταν η λαβή μπαταρίας [15] βρίσκεται στη μεσαία θέση, ρέει μόνο κρύο νερό και όχι ανάμικτο νερό.
- Έτσι αποφεύγεται η περιττή κατανάλωση ζεστού νερού και εξοικονομείται πολύτιμη ενέργεια.

● **Ρύθμιση προστασίας από εγκαύματα (Εικ. J-O)**

- Το φυσίγγιο [19] αυτής της μπαταρίας διαθέτει ρυθμιζόμενη προστασία από εγκαύματα. Έτσι μπορεί να περιοριστεί η ποσότητα ροής του ζεστού νερού. Η προστασία από εγκαύματα δεν είναι

ενεργοποιημένη εργοστασιακά (κανένας περιορισμός στο ζεστό νερό, θέση 1)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αλλάζετε τη θέση της ρυθμιζόμενης προστασίας από εγκαύματα πριν από τη συναρμολόγηση της μπαταρίας νιπτήρα.

- Κλείστε την παροχή νερού (εικ. Α)
- Αφαιρέστε προσεκτικά το πλαστικό κάλυμμα από το εσωτερικό της λαβής μπαταρίας με ένα μικρό ίσιο κατσαβίδι (εικ. J). Χαλαρώστε αριστερόστροφα την εξάγωνη ακέφαλη βίδα που βρίσκεται από κάτω κατά μερικές στροφές χρησιμοποιώντας το εξάγωνο κλειδί 7 (εικ. K). Μην ξεβιδώσετε εντελώς την εξάγωνη ακέφαλη βίδα, χαλαρώστε τη μόνο μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα η λαβή μπαταρίας 15. Αφαιρέστε τη λαβή μπαταρίας 15 (εικ. L). Ξεβιδώστε τον δακτύλιο κάλυψης φυσιγγίου 16 αριστερόστροφα με το χέρι (εικ. M)
- Τραβήξτε τώρα τον δακτύλιο προστασίας από εγκαύματα 17 προς τα πάνω με ένα ίσιο κατσαβίδι (βλ. εικ. N). Ο δακτύλιος προστασίας από εγκαύματα 17 διαθέτει μια εγκοπή στο πλάι και μπορεί να αφαιρεθεί προσεκτικά με ένα μικρό μυτοσίμπιδο (εικ. N).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χαλαρώνετε τον δακτύλιο συγκράτησης φυσιγγίου 18 και μην αφαιρείτε το φυσίγγιο 19.

- Περιστρέψτε τον δακτύλιο προστασίας από εγκαύματα 17 αριστερόστροφα στην επιθυμητή θέση (βλ. εικ. O) και επανατοποθετήστε τον δακτύλιο προστασίας από εγκαύματα 17 στο φυσίγγιο 19.

Θέση 1:

Χωρίς περιορισμό της ποσότητας ροής ζεστού νερού (ουδέτερη)

Θέση 2:

Περιορισμός της ποσότητας ροής ζεστού νερού (εύρος ρύθμισης)

Θέση 3:

Πλήρης περιορισμός της ποσότητας ροής ζεστού νερού (καμία ροή ζεστού νερού)

- Μετά τη ρύθμιση της προστασίας από εγκαύματα, επανατοποθετήστε τον δακτύλιο συγκράτησης φυσιγγίου 18 και τη λαβή μπαταρίας 15.
- Ανοίξτε ξανά την παροχή νερού.

● Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!**

- Για να αποφευχθούν ζημιές, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για τον κατάλληλο καθαρισμό και τη συντήρηση της μπαταρίας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή επιθετικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες καθαρισμού κ.λπ. για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της μπαταρίας.
- **Τυπική υπόδειξη φροντίδας και καθαρισμού της μπαταρίας**
 - Μετά από κάθε χρήση, στεγνώνετε τις μπαταρίες με ένα πανί, για να αποφευχθεί η συσσώρευση επικαθίσεων αλάτων. Σκουπίστε την μπαταρία με ένα υγρό, μαλακό πανί και, αν χρειαστεί, με ένα ήπιο απορρυπαντικό.
 - Για να καθαρίσετε τον αεριστήρα, ξεβιδώστε το περίβλημα αεριστήρα 2 αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον αεριστήρα και την τσιμουχα αεριστήρα. Απομακρύνετε τα υπολείμματα αλάτων από τον αεριστήρα και βιδώστε ξανά τα επιμέρους μέρη (εικ. G).

● Αντικατάσταση φυσιγγίου (εικ. P-W)

- Τα φυσίγγια είναι φθειρόμενα μέρη που πρέπει να αντικαθίστανται σε τακτά χρονικά διαστήματα ανάλογα με την περιεκτικότητα αλάτων ή τη μόλυνση του νερού. Εάν η λαβή μπαταρίας κινείται πιο δύσκολα, ενδέχεται να είναι σημάδι ότι το

φυσίγγιο πρέπει να αντικατασταθεί. Μπορείτε να προμηθευτείτε τα ανταλλακτικά φυσίγγια απευθείας από το αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

- Ακολουθήστε τα εξής βήματα: Κλείστε την κύρια παροχή νερού (**εικ. Α**)
- Αφαιρέστε προσεκτικά το πλαστικό κάλυμμα από το εσωτερικό της λαβής μπαταρίας με ένα μικρό ίσιο κατσαβίδι (**εικ. Ρ**). Χαλαρώστε αριστερόστροφα την εξάγωνη ακέφαλη βίδα που βρίσκεται από κάτω κατά μερικές στροφές χρησιμοποιώντας το εξάγωνο κλειδί [7] (**εικ. Q**). Μην ξεβιδώσετε εντελώς την εξάγωνη ακέφαλη βίδα, χαλαρώστε τη μόνο μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα η λαβή μπαταρίας [15] (**εικ. R**). Ξεβιδώστε τον δακτύλιο κάλυψης φυσίγγιου [16] αριστερόστροφα με το χέρι (**εικ. S**)
- Μη χαλαρώνετε αριστερόστροφα τον δακτύλιο συγκράτησης φυσίγγιου [18] με μια πένσα για βρύσες/νιπτήρες (**εικ. T**).
- Τραβήξτε το φυσίγγιο [19] έξω από το σώμα μπαταρίας [5] (βλ. **εικ. U**). Τοποθετήστε προσεκτικά το νέο φυσίγγιο [19] στο σώμα μπαταρίας (βλ. **εικ. U**). Βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα κάτω από το φυσίγγιο [19] είναι σωστά τοποθετημένη και ότι οι οδηγοί βρίσκονται στις προβλεπόμενες οπές. Βιδώστε τον δακτύλιο συγκράτησης φυσίγγιου με μια πένσα για βρύσες/νιπτήρες [18] με μια πένσα για νιπτήρες (**εικ. U**)
- Βιδώστε σφιχτά με το χέρι τον δακτύλιο συγκράτησης φυσίγγιου [16] και τοποθετήστε τη λαβή μπαταρίας [15] στο φυσίγγιο (βλ. **εικ. V**).
- Στερεώστε τη λαβή μπαταρίας [15] σφίγγοντας την εξάγωνη ακέφαλη βίδα με το εξάγωνο κλειδί [7]. Τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα μέσα στη λαβή μπαταρίας [15] (**εικ. W**)
- Ανοίξτε ξανά την παροχή νερού.
- **Υπόδειξη:** Αν σφίξετε υπερβολικά τον δακτύλιο συγκράτησης φυσίγγιου [18],

μπορεί να είναι δύσκολο να μετακινήσετε τη λαβή μπαταρίας [15]. Σ' αυτή την περίπτωση, χαλαρώστε ξανά λίγο τον δακτύλιο συγκράτησης φυσίγγιου [18].

- **Υπόδειξη:** Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να υπάρχουν αποκλίσεις από το προϊόν. Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

● Απόρριψη

- Οι συσκευασίες μπορούν να απορριφθούν στον κίτρινο κάδο ή στον κίτρινο σάκο ανακύκλωσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τους τρόπους απόρριψης των αποσυρόμενων μπαταριών νιπτήρα από τη δημοτική ή κοινοτική αρχή της περιοχής σας.

● Πληροφορίες για την καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης

- Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές σχετικά με την καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης στην πόλη/κοινότητά σας. Σε γενικές γραμμές, όσον αφορά την καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης ισχύουν οι ακόλουθες συστάσεις: Μη χρησιμοποιείτε στάσιμο νερό για την παρασκευή τροφίμων και ποτών, ιδίως για τη διατροφή των βρεφών. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα υγείας. Μπορείτε να αναγνωρίσετε το φρέσκο νερό από το γεγονός ότι εξέρχεται από τη βρύση αισθητά πιο δροσερό από το στάσιμο νερό. Αφήστε το νερό να τρέξει από τους σωλήνες για λίγο, εάν ο σωλήνας νερού δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από τέσσερις ώρες. Μη χρησιμοποιείτε το στάσιμο νερό από επιχρωμιωμένους σωλήνες για τη διατροφή και την προσωπική σας υγιεινή, εάν έσπε αλλεργικοί στο νικέλιο. Το νερό αυτό μπορεί να περιέχει υψηλά επίπεδα νικελίου και να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Μη χρησιμοποιείτε το πό-

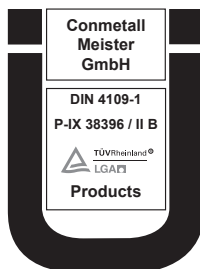
σιμο νερό από σωλήνες που περιέχουν μόλυβδο για την παρασκευή βρεφικών τροφών και/ή κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης για την παρασκευή τροφίμων. Ο μόλυβδος μεταφέρεται στο πόσιμο νερό και είναι ιδιαίτερα επιβλαβής για την υγεία των εγκύων, των βρεφών και των μικρών παιδιών.

● **Εγγύηση και σέρβις**

- Το προϊόν έχει κατασκευαστεί προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και έχει δοκιμαστεί ενδελεχώς πριν την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτό το προϊόν, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας που αναφέρεται παρακάτω. Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 3ετή εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Το έγγραφο αυτό απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε — κατά την κρίση μας — το προϊόν δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση είναι άκυρη, εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί με ακατάλληλο τρόπο. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά (π.χ. μπαταρίες) και μπορούν επομένως να θεωρηθούν ως φθειρόμενα εξαρτήματα ή να υποστούν ζημιά σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή μέρη που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● **Σήμανση συμμόρφωσης**



● **Εξυπηρέτηση πελατών**

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Τηλ. 0202 24750 430 / 431 / 432
(κόστος κλήσης σύμφωνα με τη χρέωση σταθερού δικτύου του τηλεφωνικού σας παρόχου)

Τηλ. +800 34 99 67 53 (από το εξωτερικό)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 410041_2207

Για όλα τα ερωτήματα, παρακαλούμε να έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 410041_2207) ως αποδεικτικό αγοράς.

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY

Art.-No. WU6823561-8

Information valid as at · Stand der
Informationen · Date d'approbation des
informations · Stand van de informatie ·
Stav informací · Stan na · Stav informácií
k · Versión actualizada en · Seneste opda-
tering · Ultimo aggiornamento · Informá-
ciók frissítésének dátuma · Datum zadnje
revizije · Datum posljednje revizije · Data
ultimei actualizării · Дата на последна
редакция на информацията · Έκδοση
των πληροφοριών: 11 / 2022

Ident.-No.: WU6823561-8112022



IAN 410041_2207

